

426 con

TOYOTA
CENTRE DE PNEUS
 LÈVE-TÔT / COUCHE-TARD
6H / 22H30
 Léveillé TOYOTA
 1369 MASSON, Terrebonne 471-4117

La Revue

léveillé
TOYOTA
25/640
 TERREBONNE 471-4117

Le mercredi 24 septembre 2003

Site internet: www.larevue.qc.ca

45e année, n° 18

Hi-haaaaa!



Mondial en rodéo pour un cowboy d'ici PAGE A-3

Du sang jeune et neuf pour Hema-Québec
 PAGE A-6

VITRERIE TERREBONNE
 www.aluminiumcc.com
ALUMINIUM CC INC. R.R.Q. 1075-6002-75
Les Fenêtres HORIZON
 110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE 471-6000

Ça paye d'être masqué PAGE A-40

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA
Financement à 3,8%
 sur **Odyssey - Civic - Pilot**
 www.hondaterrebonne.qc.ca
Honda Terrebonne
 2850 CHEMIN GASCON TERREBONNE
477-0555
 HONDA

JEAN COUTU
 On trouve de tout... même un ami
 930, boul. des Seigneurs, Terrebonne 492-0810
 2225, chemin Gascon, Lachenaie 471-2515
OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

MC CAIN Jus
 3x250 ml rég. 99¢
Spécial 69¢

ADRIEN GAGNON
 Super énergex+
 14x10 ml ampoules rég. 10.99\$
Spécial 6.99\$

LA PARISIENNE
 Eau de javel 3.6 L rég. 1.39\$
Spécial 87¢

Valide du 20 au 26 septembre 2003

GRANDE VENTE DÉCOR

DES MILLIERS DE CADRES STANDARDS À PRIX DU FABRICANT



GIGANTESQUE SÉLECTION

- PEINTURE À L'HUILE
- REPRODUCTIONS ENCADRÉES
- REPRODUCTIONS TRANSFÉRÉES SUR TOILE



GRANDE LIQUIDATION (modèle #31)

8X10	rég. 25 ⁰⁰ \$	10 ⁹⁵ \$	12X16	rég. 37 ⁰⁰ \$	15 ⁹⁵ \$
9X12	rég. 28 ⁰⁰ \$	12 ⁰⁰ \$	14X18	rég. 40 ⁰⁰ \$	17 ⁵⁰ \$
10X12	rég. 28 ⁰⁰ \$	12 ⁰⁰ \$	16X20	rég. 44 ⁰⁰ \$	19 ⁰⁰ \$
11X14	rég. 31 ⁰⁰ \$	13 ⁷⁵ \$			

Cadres 3" de largeur
Choix de couleurs avec bordure

LE PLUS GRAND DÉPARTEMENT DE MATÉRIEL D'ARTISTE

- Ensembles pour débutants • Pinceaux • Couleurs à l'huile • Couleurs acryliques
- Couleurs aquarelles • Ligne complète de Bob Ross
- Toiles blanches • Valises • Chevalets

ENCADREMENTS SUR MESURE

- Petits points
- Diplômes
- Reproductions
- Photos, etc.

33% de rabais sur moulures

SÉLECTION DE PLUS DE 500 MOULURES AU CHOIX

IMMENSE sélection d'idées décor et CADEAUX ORIGINAUX



VALISE en BOIS pour artiste

Rég.: 36\$
SPÉCIAL 19⁹⁵\$

CHEVALET en BOIS Rég.: 84\$

65" de hauteur avec boîte
SPÉCIAL 49\$

GROS TUBE PÉBÉO

200 ml blanc de titane
rég.: 14,95\$
spécial 7⁹⁵\$
Max. 2 par client
Pour un temps limité

Chevalet Porte-toile

Rég.: 20\$
SPÉCIAL 13⁹⁵\$

L'Entrepôt du cadre

1356, Montée Masson
Lachenaie
964-2556



AUSSI
Place Versailles
514 354 9031
Place Longueuil
450 463 3205
Centre Laval
450 887 0545
Carrefour Langlois
514 899-8940
Place Greenfield
Park
450 672-9412
Place Porto Bello
450 465-4445
Rosemere

AU FESTIVAL WESTERN DE SAINT-TITE

Un cowboy terrebennien remporte un titre mondial en rodéo

C'est une histoire digne des meilleurs films hollywoodiens que vivent les nouveaux champions mondiaux Julien Champagne, de Terrebonne, et son coéquipier, Salvi Tagliani, depuis près d'un an.

MARIE-JOELLE HAMELIN redaction@larevue.qc.ca

Le 14 septembre dernier, les deux partenaires remportaient la compétition de sauvetage au légendaire Festival Western de Saint-Tite. Mentionnons que ce festival est le deuxième plus gros au Canada. En ce qui concerne l'épreuve de sauvetage, Saint-Tite est le seul en son genre au monde où l'on pratique cette discipline. En fait, on y retrouve le cavalier qui monte le cheval et le poigneur qui saute sur la monture pendant qu'elle passe à côté de lui à une vitesse de 75 km/h. Dans ce cas-ci, Salvi Tagliani est cavalier, Julien Champagne, poigneur, et Tommy Kay Amber, le cheval de 1 000 livres. Ce qui est exceptionnel dans cette histoire, mis à part l'épreuve des plus spectaculaires, c'est qu'il y a à peine un an, Tommy Kay Amber était impossible à monter. Ce cheval sauvage qui a vécu plus de dix ans dans un champ aux côtés de sa mère, maintenant morte, n'avait jamais été apprivoisé.

Toute une histoire

L'histoire débute donc il y a un an lorsque Salvi Tagliani décide d'acheter un autre cheval, car sa jument de l'époque avait abandonné la compétition. Il prend alors possession de Tommy Kay Amber. Ce cheval farouche représente pour lui un immense défi, comme il les aime. Après avoir tout essayé pendant plus d'un mois, il réussit, avec une très grande patience, à enfin s'asseoir sur son cheval. « Il avait plus l'air d'un chien de garde que d'un cheval », se rappelle Salvi avec le sourire aux lèvres. Souvent découragé, il parvient donc à le monter de plus en plus facilement. Chaque fois, pour s'amuser avec lui, il l'amène se promener dans les bois comme le cheval avait l'habitude de le faire avec sa mère. Rapidement, Salvi s'est rendu compte de la grande intelligence de Tommy Kay Amber et de son énorme potentiel.



Julien Champagne, le poigneur, en pleine action avec son « chum » Salvi Tagliani.

« I want to poigne »

La deuxième étape importante a été d'amener le cheval à accepter une autre personne sur lui en même temps que son principal cavalier. C'est à ce moment que notre Terrebennien Julien Champagne, le poigneur, entre en scène. Après plusieurs blessures, il réussit lui aussi à monter la bête.

Julien Champagne travaille avec les chevaux depuis qu'il a douze ans. C'est en étant guide au ranch Double G de Mascouche qu'il a eu son premier contact avec eux. Quelques années plus tard, le père de sa copine de l'époque l'initie au rodéo en tant que poigneur. Il lui présente ensuite un cavalier à la recherche d'un équipier. Et c'est là qu'a débuté la carrière de Julien, lui qui, depuis, ne vit que pour l'adrénaline. Par la suite, étant donné que les bons poigneurs se font tellement rares, Julien est vite sollicité pour faire équipe avec d'autres. C'est à ce moment qu'il fait la rencontre de Salvi; ils décident alors de travailler ensemble. Trois ans plus tard, ceux que l'on surnomme « les frères Dalton » remportent la compétition.

Julien possède plusieurs qualités requises pour bien exercer son rôle de poigneur. Il est calme, il court vite et est synchronisé, mais surtout il est léger et habile comme un chat. « Le plus facile est fait, maintenant notre défi est de rester champions », mentionne Julien, qui s'est d'ailleurs rendu en finale pour l'épreuve d'échange de cavalier avec un partenaire différent. Heureusement, avec l'aide de leur commanditaire, le bar country Le Cheyenne de Mascouche, les deux jeunes hommes devraient être au rendez-vous l'an prochain. Julien et Salvi sont également champions de l'Association Rodéo, Équestre, Western de Lanaudière. Julien, ce jeune homme de 20 ans, a donc une carrière des plus prometteuses devant lui.

Inexplicable, impensable, magique, invraisemblable sont tous des qualificatifs qui décrivent ce que ressentent les deux partenaires en pensant à leur expérience. Il paraît que même le cheval dansait à leurs côtés lors de la victoire. Je vous le dis, un scénario digne des meilleurs films !



Julien et Salvi, triomphants.

LES VIANDES JACQUES FORGET & FILS

Un investissement de 1,5 M\$ pour l'abattoir du chemin Comtois

Les Viandes Jacques Forget & Fils annonçait récemment un investissement de 1,5 M\$ pour son abattoir du chemin Comtois à Terrebonne. L'objectif est d'accroître la superficie de travail de plus de 10 000 pieds carrés et de répondre à des impératifs environnementaux.

MARCEL TREMBLAY redaction@larevue.qc.ca

« Trente pour cent de cet argent servira à améliorer le traitement des eaux usées », mentionne le directeur et superviseur de l'usine, M. Pierre Forget. Le nouveau système, mis en place au mois d'octobre 2003 au coût de 350 000 \$, sera conforme à toutes les exigences environnementales des gouvernements fédéral et provincial jusqu'en 2020. L'agrandissement des bâti-

ments nécessitera une dépense de près de 850 000 \$ et pourrait créer une dizaine d'emplois.

Cet abattoir où entrent et sortent plus de 60 000 têtes d'animaux par année n'en est pas à sa première expérience d'agrandissement. Lorsque M. Jacques Forget a créé sa boucherie en 1961, son bâtiment comptait à peine 400 pieds carrés. Aujourd'hui, elle

en occupe plus de 22 000. Sa spécialité : le veau de grain et de lait ainsi que l'agneau, qui proviennent tous des fermes québécoises.

« Il y a déjà eu une étape préliminaire, au mois d'août, où nous avons modernisé nos équipements et la réfrigération de toutes nos salles de coupe et d'abattage au coût de 300 000 \$ », explique M. Jacques Forget.

Rappelons qu'en plus de l'accréditation du ministère de l'Environnement du Québec, l'entreprise possède la norme HACCP de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Cette dernière consiste à effectuer des analyses biologiques, physiques et

chimiques à des points de contrôle critiques de la production de la viande.

L'abattoir emploie déjà 45 personnes dans sa salle « primaire » de coupe et de préparation ainsi que dans celle des commandes. Depuis quelques années, l'entreprise se taille une place de plus en plus enviable dans le cerf rouge, dont les coupes atteignent plus de 5000 têtes par an.

« J'ai toujours eu l'ambition de faire de l'entreprise l'une des plus belles du Québec dans son domaine. J'estime que ces importants investissements m'amènent vers mon objectif. Toute la région en bénéficiera, et j'en suis fier », conclut Jacques Forget.

Funtastique

VOYAGES-TRAVEL


Visitez notre site
www.funtastique.ca
lbureau@voyagesfuntastique.com

1261, boul. des
Seigneurs

Tél.: (450) 471-5950
Télé.: (450) 471-2459

Michel
Coiffeur styliste
pour homme
964-1245
Coif-Image
1017 des Seigneurs
Terrebonne

Institut de beauté
Martine Nadeau enr. 
Esthéticienne - Electrologue
Traitements de cellulite - Facial - Electrolyse
Soin de l'acné - Cours de maquillage
Manucure - Pose d'ongles
Épilation
Diplômée en drainage lymphatique
par le Dr A. Leduc
1004, Chemin du Côteau, Lachenaie 492-5671


Dr Nathalie Beaulne,
D.M.D., Cert, Ortho
ORTHODONTISTE
1102, boul. Moody, suite 207
Terrebonne
964-7072


Notre priorité, votre succès
Les conseillers publicitaires de **LA REVUE** à votre service :
Debout: Paul Laverdière, Daniel Soucy, Yves Chamberland et Daniel Gatien,
Assis: Jocelyne Fontaine, Pierre Gatien (directeur des ventes), Manon Caouette.
Contactez-nous au 964-4444
www.larevue.qc.ca LA REVUE • Le mercredi 24 septembre 2003 • PAGE A-3

MAINTENANT PROPRIÉTÉ DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Le vieux pont rouvrirait à la mi-novembre



Le pont Préfontaine-Prévost, mieux connu sous le vocable "vieux pont de Terrebonne", rouvrira au plus tard à la mi-novembre. (Photo: Jean-Daniel Cossette, Point du jour aviation)

Par décret adopté le 10 septembre, le gouvernement du Québec a pris possession du pont Préfontaine-Prévost, aussi connu sous le vocable "vieux pont de Terrebonne", qui enjambe la rivière des Mille-Îles entre Terrebonne et Laval. Autre bonne nouvelle, le pont rouvrirait ses portes au plus tard à la mi-novembre.

Le contrat est octroyé

Bien que les travaux ne soient pas commencés, les automobilistes n'ont pas à s'inquiéter, semble-t-il. Si l'échéance des travaux était prévue pour la fin octobre, M. Luc Lahaie de la Ville de Laval note que des délais dans l'octroi du contrat repousseront l'ouverture du vénérable pont au plus tard à la mi-novembre.

Bien que propriétaire du pont, le gouvernement a laissé à la Ville de Laval le soin de poursuivre le processus de sélection de l'entrepreneur qui effectuera les travaux, puisque c'est elle qui avait lancé l'appel d'offre il y a quelques mois. L'ouverture des soumissions a eu lieu le 17 septembre, et la firme P.P. Gagnon de Rimouski a été sélectionnée comme plus bas soumissionnaire conforme. Le contrat de près de 400 000 \$ était confirmé ce mercredi 24 septembre. La réunion de démarrage était également prévue pour aujourd'hui. Les travaux s'étendront jusqu'à la mi-novembre : "Peut-être une semaine de moins, si tout se déroule rondement et sans problème", note M. Lahaie.

Le nouveau pont en route

En amendant ainsi la loi de la voirie et en reprenant possession du pont Préfontaine-Prévost, le gouvernement reconnaît donc sa responsabilité sur cette infrastructure à vocation régionale.

Selon le maire Jean-Marc Robitaille, il s'agit d'une excellente nouvelle, puisqu'il y a longtemps que son collègue de Laval et lui plaident pour une telle rétrocession. Du temps du gouvernement du Parti Québécois,

Québec avait adopté, le 12 février 2003, un décret visant la rétrocession au gouvernement provincial de telles installations routières. Il est heureux que le gouvernement libéral qui lui a succédé ait maintenu cette position.

Le maire Robitaille a également indiqué que les autorités du ministère des Transports du Québec sont bien au fait que les travaux lancés prolongeront la durée de vie du pont d'un maximum de trois ans et qu'un nouveau pont sera nécessaire pour le remplacer.

M. Robitaille se dit "extrêmement" confiant qu'un nouveau pont sera érigé dans les délais prévus, c'est-à-dire au moment où sa vie durable serait atteinte. Des discussions en haut lieu semblent s'être tenues entre M. le maire, le ministre Jacques Dupuis et la députée Jocelyne Caron sur le sujet.

Évidemment, au ministère des Transports, on ne pouvait confirmer un nouveau pont, "puisque aucune annonce gouvernementale n'avait été faite sur le sujet", a indiqué un de ses porte-parole, M. Serge Boisjoli, des bureaux régionaux du MTQ de Laval / Mille-Îles.

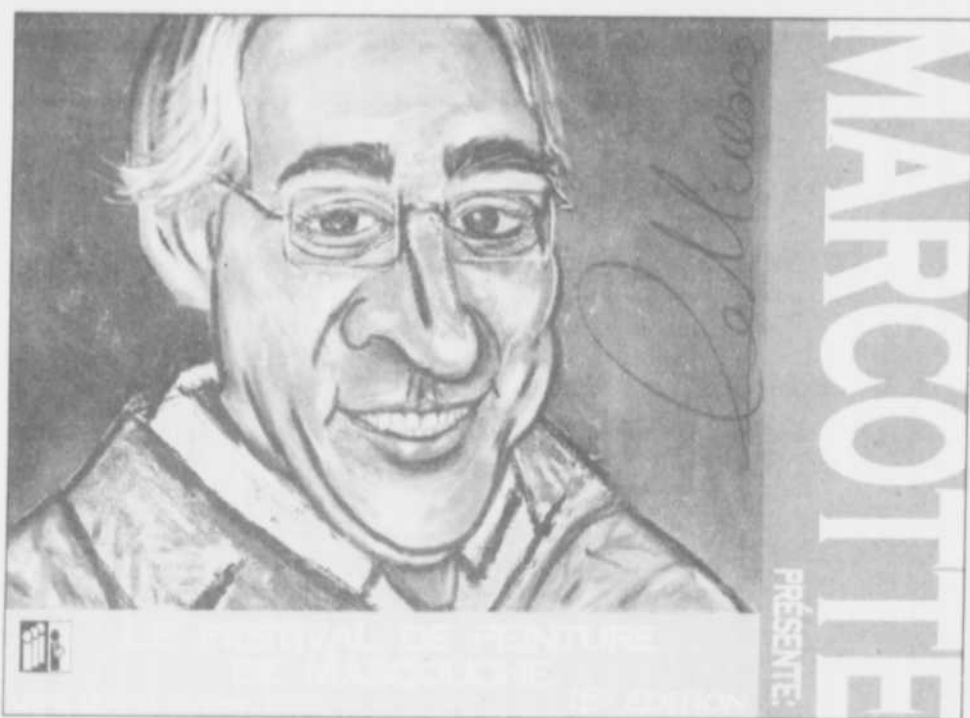
Sept mille automobilistes empruntaient soir et matin le vieux pont de Terrebonne, autant de véhicules qui s'ajoutaient à la circulation déjà lourde sur l'autoroute 25.

La réouverture prochaine du vieux pont et la fin très prochaine des travaux d'élargissement du pont entre l'île St-Jean et Laval donneront sûrement un répit aux automobilistes en direction de Montréal.

Bonne chance Jocelyne !



La toute douce, compétente et dévouée Jocelyne Jetté, bien connue pour son travail acharné à la Caisse populaire Desjardins Terrebonne, relève de nouveaux défis. Après 13 ans et demi à Terrebonne, Jocelyne retrouve le quartier montréalais de sa jeunesse. Elle a accepté la proposition qui lui a été faite par la Caisse populaire Desjardins Petite Patrie/ Vieux-Rosemont. Cette institution née du regroupement de huit caisses l'a approchée ces derniers mois pour occuper le poste de directrice des communications. C'est donc un grand défi qu'elle relève depuis le 15 septembre dernier. C'est le cœur gros que Jocelyne quitte la région et la Caisse. Elle remercie particulièrement son mentor, M. André Shatskoff, directeur général de la Caisse, pour sa très grande confiance. Elle salue aussi chaleureusement ses collègues et confrères de travail, comme les nombreux clients et amis qu'elle a connus dans la région, entre autres à la SODECT. "La caisse de Terrebonne est une formidable école de formation. Ce furent les plus belles années de ma vie. Je relève maintenant un nouveau défi et je vais faire tenter de faire profiter mes nouveaux employeurs de l'expérience que j'ai acquise", a noté celle qui fut enseignante et femme d'affaires avant de rejoindre le mouvement Desjardins. Bonne chance Jocelyne !



PRÉSENTE:

MARCOITTE



Faits et gestes

AIMÉ DESPATIS

www.larevue.qc.ca

La petite histoire des travaux à l'hôtel de ville de Terrebonne depuis 1963.

À l'origine : 1931

L'hôtel de ville de Terrebonne a été érigé en 1930-1931 par des ouvriers payés quelques sous l'heure, selon les humbles barèmes de l'époque. On avait prévu un immeuble à un seul plancher en ces temps de crise économique majeure, mais le maire L.-H. Desjardins, toujours ratoureur, savait bien que ses concitoyens l'obligeraient à élever un plancher supplémentaire.

Travaux en 1963

En 1962-1963, le conseil vote un montant de 50 000 \$ pour réaménager l'intérieur. Cette fois-ci nous avons une photo. Elle avait été publiée dans l'hebdo «Le Courrier» le mercredi 20 mars 1963. On avait trouvé dans un mur une bouteille contenant un message déposé à cet endroit par les ouvriers de 1931. Malheureusement, nous n'avons pas l'espace pour montrer ici les documents de 1931.

Un document de 1963



Les ouvriers dans l'hôtel de ville en mars 1963. De gauche à droite : Alphonse Chapleau, qui tient la bouteille, Fernand Brière, Jean-Jacques Lachapelle, Léon Lévesque, Roger Brière, Gérard Clark, Jean-Claude Brière, Léo Chapleau, électricien, Donat Ouimet, contremaître.

(Suite la semaine prochaine)

PROGRAMME RENOVATION DESJARDINS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

-2,5%
sur la marge de crédit

Desjardins
Caisse populaire
Le Manoir 474-2474

FAITES VOS CALCULS !

Présidente-éditrice
Marie-France Despatis

PUBLICITÉ

Comptes-maison
Aimé Despatis,
directeur
Directeur des ventes
Pierre Gatién
Directrice développement et marketing
Vivianne MorinReprésentants
Jocelyne Fontaine
Paul Laverdière
Yves Chamberland
Daniel Soucy
Daniel Gatién
Projets spéciaux
Louise Gravel
Guides des Adresses/Reflet économique
Nicole BoisvertTéléphone
964-4444Directeur général adjoint
Gilles Bordonado
Rédacteur en chef
Stéphane Fortier
Journalistes
Aimé Despatis
Louise Despatie
Mélanie Savage
France LétourneauTélécopieur
471-1023Journalistes
Alexandre Brunelle
Sébastien Arbour
Éric Ladouceur
Nadia Brassard
Patrick Jean
Chroniqueurs
Robert Gareau
Bob PetitInternet
www.larevue.qc.caComptabilité
Lise Caron
Réception/Petites annonces/Archives
Manon Caouette
Carole Cyr
Annie Perron
Jacinte Langevin
Coordonnatrice aux ventes
Lise BourdagesInfographie/typographie/montage
Compo-Max Inc.
Marcelles Hayes
Distribution
Publi-Sac Laurentides 437-8779

TIRAGE 46 200

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filiers. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.



Libre opinion

GILLES BORDONADO

www.larevue.qc.ca

Scandale !

On dirait que les journaux nationaux feraient n'importe quoi pour une grosse manchette qui vend. Récemment, Le journal de Montréal et La Presse ont publié des articles «percutants» sur deux écoles de la Commission scolaire des Affluents, les écoles du Boisé à La Plaine et Léopold-Gravel à Terrebonne, pour des situations bien malheureuses, mais qui n'ont rien de scandaleuses, selon moi.

À l'école du Boisé, on oblige un code vestimentaire et on ne corrigerait pas les fautes de français, «explique» le JDM, reprenant sans nuance ni critique la déclaration d'un (!) parent. Ô scandale ! lance le JDM, qui réalise ainsi un formidable raccourci intellectuel en mettant en parallèle la qualité du français enseigné dans une école et... une paire de bas multicolore ! Et comme si ce n'était pas assez, on invite une gagnante d'un concours national ou international de français, qui n'est visiblement pas au courant du dossier, à s'exprimer sur toute cette «affaire». Je n'en reviens carrément pas, de telles pratiques.

Convenons que ladite enseignante ait erré en n'identifiant pas sur les copies d'examen de ses élèves les fautes d'orthographe, qu'elle n'avait pas pour objectif d'évaluer. Convenons qu'une autre enseignante, à l'école Léopold-Gravel cette fois, ait parlé «bêtement» de bestialité dans un cours d'éthique, ce qui était probablement déplacé. Ces écoles et ces enseignantes méritaient-elles pour autant d'être plantées en page couverture de La Presse et dans les premières pages du JDM ? JAMAIS !

Non seulement ces journaux viennent-ils plonger ces enseignantes et ces milieux scolaires dans un désarroi injustifié, mais ces articles ont mis en doute l'ensemble des pratiques de ces deux écoles et, par extension, de notre commission scolaire. Je m'insurgerai toujours contre ces articles à sensation où l'on ronge l'os jusqu'à la moelle.

Des balises

Personnellement, je pense que ces deux articles sont néanmoins des appels à l'ordre. S'ils ne méritaient pas d'être traités ainsi, ces sujets auraient dû permettre d'ouvrir le débat. Est-il normal qu'un enseignant, comme c'est le cas, semble-t-il, à Léopold-Gravel, donne de la formation sans que le programme ne soit lui-même élaboré ? Avec tous les fonctionnaires du

ministère de l'Éducation du Québec et tous ces conseillers pédagogiques qui pululent aux quatre coins de la province, je ne peux pas croire qu'il n'y en n'ait pas un qui ait élaboré quelque chose de concret sur ce foutu cours d'éthique ! Elles sont où, les balises ? Ils sont où, les outils concrets qui servent, dans ce cas, à cette éducatrice ?

Quant à la question du français, elle titillera toujours notre société, qui n'acceptera pas la quelconque infraction dans l'orthographe à l'école et dans une publication écrite, mais qui acceptera sans un mot le français très approximatif de tant d'animateurs radio et télé.

En tapant sur les doigts d'une enseignante pour ne pas avoir puni ses élèves de leurs fautes d'orthographe, on s'attaque à une fourmi à grands coups de marteau piqueur.

Le libre choix, vraiment ?

Parlant de scandale, s'il en est un, j'opérais plutôt pour les quelques parents qui s'acharnent, par entêtement, à rejeter, au détriment de leurs enfants, les codes vestimentaires imposés par les écoles du Boisé et De l'Odysée. Certains élèves de l'Odysée ne respectant pas le code sont forcés de suivre leur cours isolés des autres. Je vous avouerai que j'en ai assez d'entendre parler cette dizaine de parents, de les voir mobiliser nos pages ainsi que celles des journaux nationaux et de précieuses minutes des journaux télévisés pour dénoncer cette mesure acceptée par la très, très, très grande majorité des parents impliqués. Ces derniers partagent-ils tous ce choix ? Peut-être pas. Mais plusieurs d'entre eux, cependant, et j'en suis un, en ont assez de voir des petites filles arriver à l'école (même au primaire) en Britney Spears ou Christina Aguilera, presque dénudées alors que l'hiver est à nos portes. C'est bien beau, la mode et le libre choix en milieu scolaire, mais ça va faire, à un moment donné.

ANTIROUILLE

VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME
MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le **DESSOUS DU VÉHICULE**, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.
- Pour la **CARROSSERIE** ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS

Nous utilisons que des produits neufs inodores SPÉCIALEMENT CONÇUS pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !

**Radiateurs
La Plaine
inc.**

10,200, boul. LAURIER, LA PLAINE 478-2249

CIDM Informatique
 CIDM Membre du groupe
 GROUPE millenium
 LE CHOIX LOGIQUE EN INFORMATIQUE

AVANTAGE ABORDABLE

Intel Celeron - 2.0 Ghz
 Boîtier Avantage
 Carte mère ECS P4VMM2
 256 meg DDR mémoire vive
 Carte Vidéo intégrée
 Carte de son intégrée
 Disque Rigide 40 gig 7200
 Graveur 52x24x52
 Lecteur disquette 31/2
 Haut-Parleurs
 Fax-Modem 56K v.92
 Carte Réseau 10-100
 Clavier - Souris Microsoft
 Windows XP Familial Français



899\$



AVANTAGE PERFORMANCE

Intel Pentium IV - 2.4 Ghz 533 Mhz FSB
 Boîtier Avantage
 Carte mère ASUS P4PE
 512 meg DDR 333 Mhz
 Vidéo GeForce 4 MX-440 128 mb
 Carte de son 58 Live 5.1
 Disque Rigide 80 gig 7200
 CD-ROM 52x
 Graveur 52x24x52
 Lecteur disquette 31/2
 Haut-Parleurs Altec Lansing ATP3
 Carte Réseau 10-100
 Clavier - Souris Optique
 Windows XP Familial Français



1599\$

Services disponibles sur place :

- Mobilier haut-de-famme Acajou 2000
- Mobilier abordable à assembler
- Atelier de réparation avec service d'URGENCE
- Un partenariat unique avec le client
- Plans de protection prolongée
- LOCATION d'équipement pour entreprises
- Financement rapide et flexible

PORTABLE TTX

Série VX

Intel Celeron - 2.0 Ghz
 Écran 14" XGA 1024x768
 256 meg DDR de mémoire vive
 Disque Rigide 30 gig 4200
 Lecteur combo DVD + graveur CRW
 Son - Vidéo - Réseau - Modem 56 k
 Clavier Canadien Français
 Windows XP inclus



1499\$

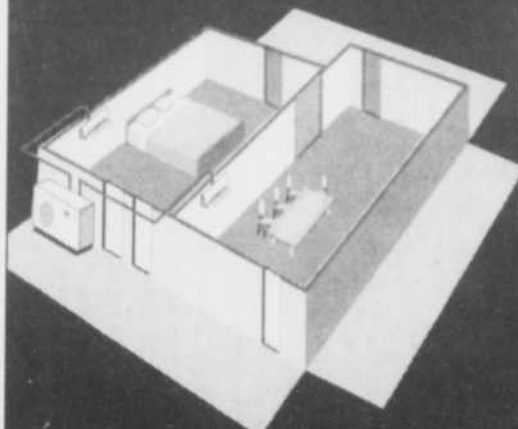
L'équipe de CIDM Informatique est fière de vous servir depuis 1996 !

MAINTENANT DISPONIBLE : SUPPORT TECHNIQUE 7 JOURS SUR 7 • 24/24

Lun-Mer-Ven: 10h00 à 18h00 • Jeu-Ven: 10h00 à 21h00 • Sam: 10h00 à 17h00 • Dim: 12h00 à 17h00
 1150 boul. des Seigneurs, Terrebonne
961-2297

MEILLEUR Service/Qualité **PRIX**

Garanti!



Numériquement votre

CLIMATISEURS MURAUX

Rien à payer avant *6 mois sur tous les climatiseurs/thermopompes de marque LG



Les appareils font :

- Le chauffage
- La climatisation
- La brise est contrôlée
- La déshumidification
- La filtration de l'air

climco

AVANT TOUT ACHAT
 Consultez-nous
 (450) 471-8383



Salle de montre



1044, RUE NATIONALE, coin grande allée, lachenaie

UNE PREMIÈRE DANS LA RÉGION

30 élèves de Bernard-Corbin maîtres d'œuvre d'une clinique de sang

Pour la première fois dans la région, ce n'est ni une entreprise, ni un commerce, pas plus un organisme qui sera le maître d'œuvre d'une clinique de sang, mais un groupe d'élèves de l'école primaire Bernard-Corbin à Terrebonne, secteur Lachenaie.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

En effet, le groupe d'anglais intensif de 6e année (classe 615) invite la population à venir donner du sang le 6 octobre prochain de 14 h à 20 h à l'école Bernard-Corbin (1747, rue Rochon dans le secteur Lachenaie). L'objectif de la collecte est de 125 donneurs.

Un comité

Fanny B-Martin, conseillère en organisation de collectes chez Héma-Québec, qui donne son support techniques, était allée rencontrer les élèves à la fin de la dernière année scolaire et leur avait expliqué tout ce qu'il y avait à savoir sur le don de sang et sur l'organisation d'une collecte. Les jeunes ont par la suite formé quatre comités, soit pour la publicité, le recrutement de bénévoles, l'approvisionnement et la logistique, et le recrutement des donneurs. Pour faire la promotion de la clinique, des affiches seront installées dans les commerces importants, et des napperons seront distribués dans les restaurants. On va même inscrire le nom des donneurs dans un livre d'or afin de pouvoir les contacter par la suite et les remercier. Le recrutement des donneurs est une tâche qui demande beaucoup d'énergie. « Pour aller chercher 125 donneurs, il faut en solliciter trois fois plus », de dire Fanny B. Martin.

Collecte pédagogique

Pour le directeur de l'école, Michel Pelletier, ce projet se veut très stimulant pour les jeunes élèves. « Il y a un aspect pédagogique incontournable. Cette activité leur permettra d'acquiescer le sens de l'organisation, et ils apprendront comment travailler en équipe », de dire M. Pelletier. « De même que le partage et le don de soi », s'empresse d'ajouter Mme B. Martin. Justement, cette initiative s'inscrit dans le cadre du cours d'enseignement moral et religieux.

On le sait, le sang est une ressource irremplaçable. La réserve de sang collective dépend entièrement de la générosité des gens.

Il est vital que les donneurs de sang fassent leur don de vie pour assurer le maintien de la réserve à un niveau permettant de répondre aux besoins de la population québécoise. Chaque don de sang est précieux, car il peut contribuer à sauver jusqu'à quatre vies.

Pour toute question sur l'admissibilité au don de sang, on peut appeler au 1 888 666-HEMA (4362) ou consulter le site Internet d'Héma-Québec à l'adresse www.hema-quebec.qc.ca.

C'est donc un rendez-vous le 6 octobre à l'école Bernard-Corbin.



La trentaine d'élèves du groupe 615 de l'école Bernard-Corbin invite toute la population à venir faire un don de sang le 6 octobre prochain entre 14 h et 20 h.

UNE ANNONCE DU MINISTRE DUPUIS

10 000 \$ pour que « Bébé arrive » de nouveau

L'Association de parents d'enfant trisomique-21 et la Ville de Mascouche recevaient de la belle visite le 18 septembre dernier alors que le ministre responsable de la région Laurentides/Lanaudière et leader parlementaire, Jacques Dupuis, venait remettre une somme de 10 000 \$ pour la réédition d'un guide.

Ce guide appelé « Bébé arrive » est destiné aux parents d'un nouveau-né trisomique afin de les aider à composer avec cette situation. « Je n'ai pas accepté de me déplacer pour me faire prendre en photo, mais parce que suis sensible à ce que vivent les parents d'enfants ayant un handicap, ayant moi-même été touché par cette situation », a déclaré le ministre Dupuis aux représentantes de l'organisme. « Je sais par quoi les parents doivent passer », dit-il. « Soyez assurées que le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, est très sensible à cette cause également », d'affirmer M. Dupuis. Ce dernier a remercié le maire de Mascouche de son accueil et lui a assuré qu'il reviendrait aussi souvent qu'il le serait nécessaire.



Le maire de Mascouche, Richard Marcotte, et le ministre responsable de la région Laurentides/Lanaudière et leader parlementaire, Jacques Dupuis, entourent Mmes Chantal Crivello, présidente de l'Association de parents d'enfant trisomique-21, et Chantal Lamarre, directrice de l'organisme. Ils ont procédé à la remise d'une aide financière de 10 000 \$ pour la réimpression d'un guide destiné aux parents.

De son côté, la coordonnatrice de l'association, Chantal Bellemare, et la présidente, Chantal Crivello, se sont dit heureuses de cette subvention. « La réimpression du guide coûte 10 800 \$, alors oui, c'est un beau cadeau », croit Mme Lamarre. Cette dernière était également contente d'entendre que M. Couillard était sensible à leur cause. « Notre guide ne remplacera jamais

un professionnel, et on manque d'orthophonistes. Elle est longue, l'attente pour bénéficier des services et des soins nécessaires aux enfants trisomiques », révèle Mme Lamarre.

En attendant, les parents pourront au moins utiliser le guide, qui les aidera sûrement à mieux vivre leur réalité avec un enfant trisomique. (SF)

LES IMMEUBLES MUNICIPAUX À TERREBONNE :

Des contrats accordés pour un total de 2 249 250 \$

Des contrats pour une valeur de 2 249 250 \$ ont été octroyés par le comité exécutif de la Ville de Terrebonne au cours de la réunion du mois d'août en vue de réaménagements majeurs dans certains immeubles de la ville.

CENTRE DE POLICE, au 491, boulevard des Seigneurs : 193 246 \$;
AGRANDISSEMENT GARAGE MUNICIPAL, LACHENAIE : 293 352 \$;
HÔTEL DE VILLE, TERREBONNE, rue Saint-Jean-Baptiste : 626 363 \$;

IMMEUBLE ERNEST-MATHIEU, rue Saint-Pierre : 637 287 \$;
IMMEUBLE AU 941, montée Masson (ancien TVRM) : 498 992 \$.

Total des investissements : 2 249 250 \$.

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT.

LES BLESSURES EN ATHLÉTISME

On y trouve une grande variété de « bobos ». Les plus fréquentes blessures d'usage telles: tendinite, fracture de stress, périostite, claquage, musculaire et entorse de cheville surtout. Ces blessures mettent rarement fin à la carrière de l'athlète si elles sont bien soignées.

LA SEMAINE PROCHAINE :
LE « TOUCH FOOTBALL »

Pour plus d'informations
Physiothérapie
René Joyal

579, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787

PRJ

Relaxez
votre quotidien



CLINIQUE ORTHOTHÉRAPIE
Quatre Saisons

La routine vous semble interminable, le travail, les enfants, le ménage, les commissions et plus encore, vous cause beaucoup de stress.

Il est temps d'intégrer à ce quotidien, chargé et stressant, une période de relaxation qui diminuera votre stress, ce qui rendra vos occupations hebdomadaires moins pénibles.

À vous le choix de cette période de relaxation, un massage suédois, aux pierres chaudes, ou un enveloppement aux algues, un moment de détente à vous offrir pour voir la vie du bon côté.

À bientôt
Véronique

MEMBRE DE
L'Ordre des
Orthothérapeutes

Reçu pour
assurance

780, boul.
des Seigneurs 471-8606

POUR UN TOIT BIEN FAIT

Estimation écrite (514) 944-7135

TOITURES

Des Moulins

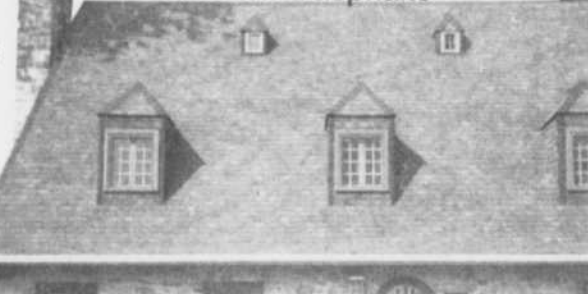
Entrepreneur spécialisé
Membre A.P.C.H.Q.
Licence R.B.Q.

Pierre Gallant La Plaine

(514) 944-7135

Télé: (450) 838-8649

- Travail avec garantie écrite
- Bardeaux d'asphalte



CÉLÉBRATION GRANDIOSE POUR LA SIGNATURE DU NIVEAU II DU SERVICE DE POLICE

Le ministre Jacques Chagnon en visite à Mascouche

Corps de clairon, marche militaire, uniformes officiels, tout a été prévu pour la cérémonie officielle de la signature de l'arrêté ministériel pour le niveau II du plan d'organisation policière de la Ville de Mascouche, cérémonie qui s'est déroulée le 23 septembre dernier en présence du ministre de la sécurité publique du Québec, M. Jacques Chagnon, et le maire de Mascouche, M. Richard Marcotte.

FRANCE LÉTOURNEAU

redaction@larevue.qc.ca

Le ministre de la sécurité publique a profité de l'occasion pour souligner la qualité du service de police de la Ville de Mascouche. « Je suis assuré du succès de la nouvelle structure et convaincu que le service de police assurera un milieu de vie encore plus sécuritaire aux citoyens de Mascouche », a déclaré M. Chagnon. « Avec ce plan, la Ville témoigne de son adhésion aux grands principes de la réforme policière. Avec un corps policier spécialisé doté de la capacité de répondre aux exigences du niveau II de services, la Ville de Mascouche sera désormais mieux outillée pour faire face aux nombreux problèmes de criminalité », a précisé le ministre. En d'autres mots, le niveau II correspond à un service de police qui dessert une population variant entre 100 000 et 199 999 habitants. Ce niveau comprend les services d'enquêtes, les mesures d'urgence et les services de soutien aux citoyens, ainsi que des champs d'opération spécifiques au niveau II. Au titre des changements, lesquels ont été institués avec la mise en application du niveau II du service de police de Mascouche, notons que plus de 10 nouvelles recrues ont été embauchées dernièrement, ce qui a permis de créer 5 équipes qui couvriront l'ensemble du territoire de Mascouche. « Chaque policier devra s'impliquer dans son secteur [...] afin de se faire connaître et de tisser des liens plus personnalisés avec le policier communautaire. C'est le résultat des démarches que nous avons entreprises pour offrir un service de proximité à nos résidents », d'expliquer le maire Richard Marcotte.

Médailles de mérite

Lors de la cérémonie, une place d'honneur a aussi été accordée aux employés ayant accompli 20 et 30 ans de service. Ils se sont vu remettre par le maire Richard Marcotte ainsi que par le député fédéral Benoît Sauvageau une barrette de mérite pour leurs années de service à la Ville de Mascouche. Chez les policiers, ce sont Denis Monette, Gaëtan Dutil, Robert Fournier,



Le ministre de la sécurité publique, M. Jacques Chagnon, le maire de Mascouche, M. Richard Marcotte, ainsi que les nombreux dignitaires lors de la soirée de reconnaissance au Centre René-Lévesque de Mascouche.

Paul Lajeunesse, Richard Morin et André Dumouchel qui ont reçu les honneurs. Du côté du service des incendies, Réal Monette et Pierre Monette ont été félicités pour leur 30 années dévouement.

Reconnaissance des employés municipaux

Les employés municipaux n'ont pas été en reste, puisqu'une reconnaissance leur a

aussi été remise pour leur implication quotidienne au service de leur municipalité. « Une équipe municipale, ce n'est pas seulement que des élus. C'est aussi une équipe d'employés qui contribuent à offrir des services de qualité. Je suis fier de pouvoir compter sur une équipe solide qui compte beaucoup d'expérience », a déclaré le Richard Marcotte.

NOUVEAU DANS LA RÉGION

Ébénisterie TRÉMÄ

- Résidentiel - Commercial - Architectural

Armoires de cuisine
Meubles sur mesure

Boutiques, Bars, Restaurants, etc.

3467, des Entreprises Terrebonne

477-4145



Callosité



Névrome



Mycose d'ongle



Ongle incarné



Verrues



Clinique Podiatrique de Terrebonne

730, St-Louis

Vieux-Terrebonne

(450) 964-3773

Vos pieds, voyez-y aujourd'hui!

- Orthèses Plantaires podiatriques
- Traitement de transpiration
- Certificat cadeau

Le Seul ayant le droit de **PRESCRIRE** et **FABRIQUER** des orthèses dans la région

Pied creux

Épine de Lenoir

Fasciite

Tendinite

Pied plat



MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.

Omnipraticien

Consultant pour diverses cliniques



LES 12 QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES SUR LE JEÛNE PROTÉINÉ

- 1. LA FAIM EST-ELLE CONTRÔLÉE ?** Elle est contrôlée dans une large mesure après 48 à 72 heures chez la majorité des gens.
- 2. LA PERTE DE POIDS EST-ELLE RAPIDE ?** Environ 1,5 à 2 kilos (3 à 5 livres) par semaine.
- 3. LA PEAU DEVIENT-ELLE MOLLE ?** Grâce à l'apport de protéines d'une haute valeur biologique, elle est protégée. Certaines personnes qui ont perdu beaucoup de poids doivent subir des corrections chirurgicales.
- 4. LES MUSCLES RESTENT-ILS FERMES ?** Les protéines les nourrissent, les empêchant ainsi de fondre et de s'amollir. Les exercices aident à conserver le poids et à raffermir les muscles.
- 5. SE SENT-ON FAIBLE ?** Votre médecin vous donnera des conseils pour éviter la sensation de faiblesse.
- 6. EST-IL DANGEREUX ?** Non. Il existe des directives précises que les médecins initiés à cette méthode doivent suivre pour assurer sa sécurité. Des cas de gouttes et de pierres à la vésicule biliaire ont été relevés.
- 7. PEUT-ON CONTINUER À TRAVAILLER ?** La plupart des gens peuvent vaquer à toutes leurs occupations quotidiennes sans éprouver de fatigue ou de troubles de concentration.
- 8. PEUT-ON FAIRE DU SPORT ?** La plupart des gens peuvent pratiquer leurs sports. Si nécessaire, le médecin modifiera leur régime.
- 9. DEMEURE-T-ON MOTIVÉ ?** Oui, puisque la motivation est renforcée de façon constante par la rapidité de la perte de poids et le sentiment de réussite.
- 10. EST-IL DIFFICILE À SUIVRE ?** Non puisqu'il n'oblige pas à calculer et à peser les aliments. Il évite la tentation puisqu'on n'est pas en contact avec la nourriture.
- 11. QUI PEUT LE SUIVRE ?** Les personnes âgées de 18 à 65 ans ayant un indice de masse corporelle supérieur à 30 et ayant subi plusieurs échecs à l'aide des régimes amaigrissants conventionnels.
- 12. PENDANT COMBIEN DE TEMPS PEUT-ON LE SUIVRE ?** De façon générale, on peut suivre ce régime pendant une période de 12 à 16 semaines.

Avant de suivre le Jeûne protéiné, votre médecin vous expliquera ses avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

Clinique médicale d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

Terrebonne (450) 492-7474

520, boul. des Seigneurs, bureau 101

Repentigny (450) 654-0089

579A, bureau 205, rue Notre-Dame est

Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707

218, boul. des Laurentides, bur 201 376, boul. Clève-Abelle, bur 107A

Plusieurs autres cliniques au Québec

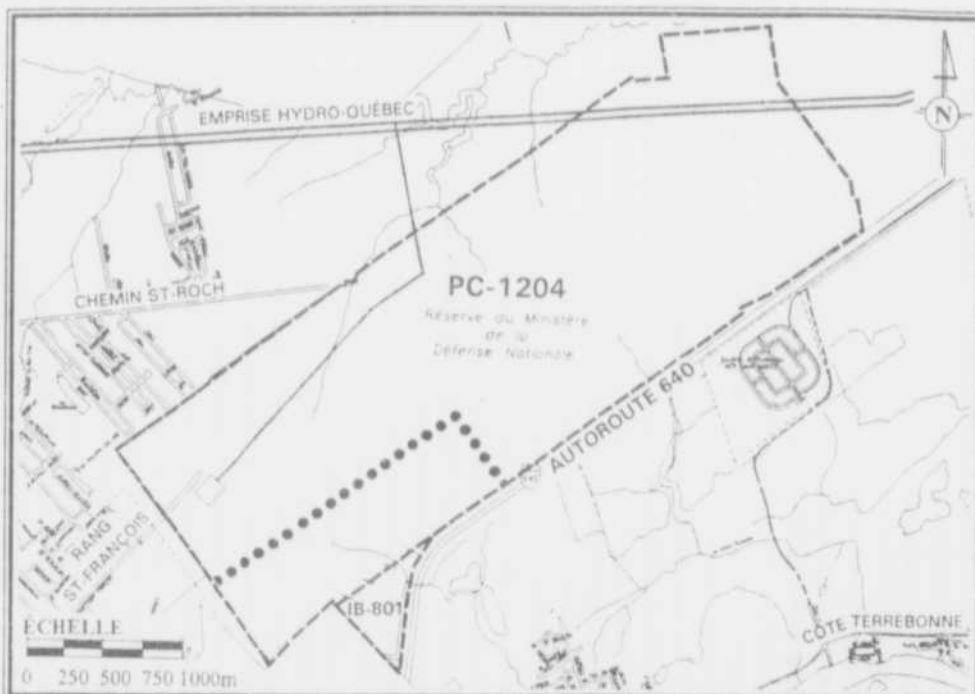
CHAMP DE TIR SAINT-MAURICE

Quelle terre contaminée ?

Le 16 septembre, un article paru dans « La Presse » annonçait que le ministère de l'Environnement demandait que cesse la vente de terre provenant de l'ancien champ de tir Saint-Maurice pour des raisons de risques de contamination par la présence d'obus. Le Ministère et la Ville de Terrebonne en sont venus à conclure que « les résultats d'analyse et les procédures utilisées ne permettent pas de croire en un tel risque ». La Ville peut donc poursuivre l'exportation et la vente de la terre du territoire désigné.

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

C'est du moins ce qu'ont conclu les membres du ministère de l'Environnement à la suite d'une rencontre tenue le jeudi 19 septembre dernier. Le litige, qui fait suite à une communication transmise au ministère de l'Environnement régional de Lanaudière par le CRELA (Conseil régional d'environnement des Laurentides), a pris une ampleur telle que deux jours après la publication de l'article, le directeur général du ministère de



Plan de la ville de Terrebonne sur lequel on retrouve le champ de tir Saint-Maurice ayant autrefois appartenu au ministère de la Défense nationale.

l'Environnement régional de Lanaudière, M. Pierre Robert, ainsi que le maire de Terrebonne, M. Jean-Marc Robitaille, ont dû faire le point sur la situation. Le CRELA, considérant que la terre du champ de tir Saint-Maurice était susceptible de présenter une contamination en métaux et en hydrocarbures qui, selon M. Martin Drapeau, secrétaire du CRELA, comporteraient des dangers pour la santé des citoyens en ayant fait l'acquisition, a fait part de son inquiétude au ministère de l'Environnement. " Bien

qu'une analyse ait été faite sur un échantillon d'un camion sur vingt, rien ne prouve que la terre ne soit pas contaminée dans d'autres parties du champ de tir", a expliqué M. Drapeau. " Ce qui serait souhaitable, c'est qu'il y ait un comité de vigilance constitué de citoyens de Terrebonne afin qu'ils soient au courant de ce qui se passe au champ de tir. C'est important qu'ils soient bien informés, car c'est une question de santé », a-t-il poursuivi.

Le maire de Terrebonne s'est dit heureux du dénouement, puisque, à son avis, « cela prouve qu'il n'y avait rien de fondé ». Selon ce dernier, " il n'y avait aucun élément qui pouvait justifier la demande de l'arrêt des travaux et de l'exportation et de la vente de la terre". Toujours selon M. Robitaille, si le Ministère en est arrivé à retirer sa demande, "c'est parce que tous les rapports ont montré qu'il n'y avait aucune contamination et que les procédés utilisés pour décontaminer la terre ont été jugés adéquats et pertinents".

M. Robitaille s'est dit outragé de l'interférence de certaines personnes dans ce dossier, « certaines personnes » qu'il identifie clairement comme étant M. Martin Drapeau. " Je pense que certaines personnes auraient dû nous contacter pour s'enquérir de la situation avant de porter de telles accusations", a-t-il déclaré. " De plus, ce n'est pas de ses affaires, car ce n'est pas sur son territoire", a-t-il tenu à ajouter.

Point de vue du ministère de l'Environnement

M. Pierre Robert, directeur général du ministère de l'Environnement régional de Lanaudière, s'est dit très satisfait du dénouement de la situation. « À la base, a-t-il expliqué, nous n'étions pas au courant du fait que la Ville de Terrebonne expropriait la terre se trouvant sur le champ de tir Saint-Maurice. C'est pourquoi nous avons demandé que soit vérifiée la méthode d'extraction des obus afin de nous assurer que la terre ne soit pas contaminée. » Le ministère de l'Environnement a conclu, à la suite des analyses effectuées par la firme Laboratoire SM Environnement, que la méthode d'extraction était conforme aux exigences des experts. Sur un autre plan, le Ministère a aussi voulu procéder à la vérification d'un rapport prouvant que le sol du champ de tir n'était aucunement contaminé. Selon M. Robert, d'après des informations historiques, le sol n'aurait pas été utilisé de façon intensive en tant que champ de pratique et, par conséquent, ne montrerait de risque de contamination. La Ville de Terrebonne devra tout de même procéder fréquemment à l'analyse du sol afin de s'assurer de sa qualité. À noter que le site d'où provient la terre a servi pour l'entraînement militaire de 1942 à 1967 et servira sous peu de prolongement au parc industriel de Terrebonne sous le nom de Cité Industrielle Internationale de Terrebonne.

SALON LOTERIE VIDÉO

10 Appareils Loterias Vidéo

Café Bar
MONTANA

Ouvert tous
les jours
de 8h à 3h a.m.

1385, Grande-Allée Lachenaie 471-1503

PORTES OUVERTES

Le samedi

27 septembre de 10 h à 17 h



GRATUIT
Examen dépistage
29 et 30 septembre

Clinique Chiropratique
Montée Masson

Dre Pascale Gauvreau
Dre Annick Dupuis

GRATUIT

Obtenez gratuitement vos radiographies
lors de l'examen initial

Valide jusqu'au 31/10/03

425, Montée Masson
(À deux pas du Rona)

474-4799

MARCHETHON
« LES PATTES DE L'ESPOIR »

**Pour que
la recherche
fasse
du chemin**



Monique Dupuis, du G.P.A.T., et la présidente d'honneur du marchethon « Les pattes de l'espoir », Marie-France Despatis, ainsi que son coprésident, Méo, invitent toute la population ce week-end au parc écologique de la Coulée pour encourager la recherche sur le cancer.

C'est le 28 septembre prochain que se déroulera, sous la présidence d'honneur de Marie-France Despatis, présidente-directrice générale du journal La Revue, le premier marchethon "Les pattes de l'espoir" au profit de la Société canadienne du cancer. Celui-ci se déroulera dans le parc écologique de la Coulée.

Cette marche, qui a la particularité de se faire avec son compagnon à quatre pattes, a pour objectif de récolter des sous pour la recherche, mais elle se veut aussi un prétexte pour participer à un pique-nique familial avec le chien de la famille après avoir marché environ cinq kilomètres. Tout au long du parcours, nous retrouverons des stands d'information sur des produits animaliers, de l'animation pour les chiens et les enfants, des prix de présence et des jeux. L'objectif est d'amasser 20 000 \$.

Les quatre personnes qui auront amassé le plus de commanditaires se verront remettre de la nourriture pour chien pour une durée de trois mois.

Cette activité est rendue possible grâce à La Revue de Terrebonne, à la Ville de Terrebonne, à Sutton et au Groupe Plein Air Terrebonne (G.P.A.T.), de même qu'à l'Impression, à Bell Mobilité, à la Clinique Vétérinaire de la Seigneurie, à Divins Chocolats, à Home Depot, au Berger Blanc, à Oasis, à PLB International, à Provigo et à Rôties et Cie, lesquels sont également fiers de s'impliquer dans cette œuvre.

Inscriptions

Pour participer au marchethon "Les pattes de l'espoir", on doit verser un minimum de 10 \$. Un ensemble d'accessoires pour la marche du chien, foulard et dossard, sera remis aux participants. Bien sûr, on peut verser 25 \$ ou encore 50 \$ et obtenir un t-shirt aux couleurs des "Pattes de l'espoir". Il n'est pas nécessaire d'avoir un chien pour participer. Tous peuvent venir marcher et acheter un petit toutou en peluche au coût de 8 \$. Le départ s'effectuera à 10 h après la période d'inscription, qui débute à 9 h au Centre Angora (4125 d'Argenson, Terrebonne), et les marcheurs se dirigeront vers la piste cyclable sur le boulevard des Seigneurs jusqu'à Plaisance, puis jusqu'au parc de la Coulée. Des chiens chauds, des croustilles et des boissons gazeuses seront servis pour 2 \$ dans le stationnement de l'école des Trois-Saisons.

Pour information et inscription, on joint Jeannine Cossette au (450) 471-7318 ou Isabelle Bigras au (450) 663-2628. Toute entreprise ou tout commerce qui voudrait commander l'événement ou toute personne désireuse de faire un don peut communiquer avec Claude Corbeil au (450) 471-1042. (SF)

LÉVEILLÉ TOYOTA
LE COMPTE À REBOURS 2003



**Corolla
2004**

PRIX ACCÈS

à partir de
239\$ /mois

LOCATION 48 MOIS

0\$ COMPTANT

ou à partir de
15392\$ +TTP

Disponibles modèles CE S et LE

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	252 ¹⁶⁵
554 ¹⁶⁵	239\$

+ LONGUE + LARGE + PUISSANTE + D'ESPACE

Echo Hatchback 2004



* Aucun dépôt de sécurité
* Les **2 premiers versements**
GRATUITS
sur camions, sports utilitaires et Camry 2003

Vivez la liberté
La polyvalence par excellence

**RAV4
2003**

Traction intégrale

T'EN FAIS CE QUE TU VEUX
12985\$

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	359 ¹⁰⁵
3996 ³⁹⁵	269\$

À partir de

PRIX ACCÈS
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

269\$ /mois

ou à partir de

24318\$ +TTP

Financement à partir de 3.9%

LE PROGRAMME
Fierté
DU PRÉSIDENT
Gagnant meilleur service au
Québec 2001-2002

**Highlander
2003**



Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	506 ²²⁵
5698 ³⁴⁵	379\$

PRIX ACCÈS

379\$ /mois

LOCATION 48 MOIS

Financement à l'achat à partir de 2.9%

1^{ère} MENSUALITÉ GRATUITE & DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Echo 2003

4 portes, sedan



PRIX ACCÈS

148\$ /mois

LOCATION 60 MOIS

120,000 KM

OU FINANCEMENT

à partir de
3.7%

Programme de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. *Les Echo 2003 (B7123MAA) location 60 mois, comptant 2 108 135 + tv. VDR 5 610\$ + tv 24 000 km/an + 07\$ km additionnel. Corolla 2003 (BR32EMAA) location 48 mois, VDR 7 705\$ + tv 24 000 km/an + 10\$ km additionnel. Highlander 2003 (GD21APAA) location 48 mois, VDR 17 150\$ + tv 24 000 km/an + 15\$ km additionnel. Camry 2003 (BE32KPA) location 48 mois, VDR 11 408\$ + tv 24 000 km/an + 10\$ km additionnel. **Sauf Echo, Corolla, Matrix et Sierra 2004. *Le tabac aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif. **Premier versement gratuit à l'achat sur financement 60 mois seulement.

Jusqu'à 1000\$ de remise*



POUR PLUS DE SERVICES
LÈVE-TÔT
6H
COUCHE-TARD
22H30
TOUT UN SERVICE !

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION CERTIFIÉES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

1369 Montée Masson, **471-4117**
Terrebonne, 25/640
www.levelltoyota.com



TOYOTA



La grande Liquidation *d'été*

Leroux Grenier
CHRYSLER

Pour un temps limité

**Dodge Caravan SE
2003**



INCLUS

- Climatiseur
- Groupe électrique
- Lecteur CD
- Et beaucoup plus

À l'achat

19,899\$*

**DU
JAMAIS
VU!**

Dodge  **Caravan**
Le véhicule le plus vendu au pays

Louez à seulement

299\$* / mois

0\$ comptant
0\$ dépôt de garantie

À l'achat



18,395\$*

PT Cruiser Classic 2003
Stock #03-1229

INCLUS

- Climatiseur
- Glaces électriques
- Lecteur CD
- et beaucoup plus...

Louez à seulement

295\$* / mois



"C'est trop cool!"

OUVERT
de 9h à 21h
du lundi au vendredi

0\$ comptant **0\$** dépôt de garantie

Photos à titre indicatif. Taxes et frais de transport en sus. Location 48 mois incluant 81,600km. Rabais du manufacturier inclus.

Pour le choix, le prix et le service

grenierchrysler.com

Grenier

CHRYSLER • DODGE • JEEP

1245 Montée Masson, Terrebonne 471-4111

Pour votre Bonheur des prix à faire rêver

PAS DE PRIX GONFLÉS AVEC
DES FAUSSES RÉDUCTIONS DE

50% à 60%

Toujours les
meilleurs prix
garantis

MATELAS PROMO à partir de **79\$**

MATELAS BUDGET FERME

Matelas simple	139\$
Matelas double	199\$

ENSEMBLE ENSACHÉ AVEC SUPPORT LOMBAIRE EXCLUSIF A MATELAS BONHEUR

Ensemble simple	549\$
Esemble double	699\$
Ensemble grand	799\$
Ensemble très grand	1149\$

ENSEMBLE SUPER A. VANTAGE

Ensemble simple	1149\$
Ensemble double	1299\$
Ensemble grand	1499\$
Ensemble très grand	1799\$

ENSEMBLE ULTRA TOUCH

Ensemble simple	1399\$
Ensemble double	1649\$
Ensemble grand	1799\$
Ensemble très grand	2299\$

**ENSEMBLE
Futons**



à partir de **258\$**

**TÊTE ET
PIED DE LIT**



**PLUS DE
60 CONFORTS
DIFFÉRENTS**

• **NOUS PAYONS LES TAXES***
PLUSIEURS PLANS DE
• **FINANCEMENT DISPONIBLES***

- 1 Livraison **COMPRIS***
- 2 Installation **GRATUITE*** **PLUS***
- 3 Base à roulettes **GRATUITE***
(à l'achat d'un ensemble)
- 4 Nous reprenons vos vieux matelas*



Matelas BONHEUR

"C'est le Bonheur"

**14
succursales
pour mieux
vous servir!**

Ouvert le dimanche
de 10h00 à 17h00

1313, Montée Masson, Lachenaie

(face à l'entrepôt du cadre)

(450) **471-5400**

85, boul. Brien, Repentigny
(près du Super C) (450) 654-5337

1860, le Corbusier, Laval
(au nord de St-Martin) (450) 687-7880

5836, Métropolitain Est, St-Léonard
(514) 251-5300

1448, Fleury Est, Montréal, Ahuntsic
(514) 388-9077



*VOIR DÉTAILS EN MAGASIN *LES PHOTOS PEUVENT VARIER. Quantité limitée.

TOUS LES MATELAS PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT, MATELAS SUR MESURE AUSSI DISPONIBLE, LIVRAISON RAPIDE.

FABRICANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC



JUSQU'À 36 MOIS SANS INTÉRÊTS

NOUS PAYONS LES TAXES...

(SUR TOUTE LA MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER
VALIDE JUSQU'AU MARDI 30 SEPTEMBRE 2003)

**LIVRAISON
GRATUITE**

**50%
DE RABAIS**

**SUR TOUS LES ARTICLES
DE LITERIE**

- DRAP SANTÉ OU PERCALE
- COUVRE-MATELAS PIQUÉ
- OREILLER
- BASE DE MÉTAL ETC.

(À L'ACHAT D'UN MATELAS ET SOMMIER À PRIX RÉGULIER
VALIDE JUSQU'AU MARDI 30 SEPTEMBRE 2003)

AMÉLIOREZ VOTRE QUALITÉ DE VIE...

**À L'ACHAT D'UN
LIT AJUSTABLE**

RECEVEZ
GRATUITEMENT

- COUVRE-MATELAS
- ENSEMBLE DE DRAP
- TRAITEMENT CONTRE LES TACHES (GUARDSMAN)
- LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES

**MATELAS À
L'HORIZONTAL**

Site Web : matelasalhorizontal.com

(450) 477-5538 : LIGNE SANS FRAIS : 1-800-667-3689

LUNDI AU VENDREDI : 7H30 - 18H00
SAMEDI : 9H00 - 17H00

3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE



Ne payer que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

Marc Lincourt vous invite aux Journées de la culture



Le peintre et sculpteur Marc Lincourt vous invite à participer, les 26, 27 et 28 septembre, de 9 h à 18 h, à des ateliers de création durant les Journées de la culture à la station Craig, sur le terre-plein entre l'avenue Viger Est et le boulevard Ville-Marie, à l'angle de la rue De Lorimier à Montréal. Les journées se déroulent sous le thème « Voyage aux sources de l'alphabet ». Il y aura tirage d'une œuvre de M. Lincourt. On obtient toute l'information désirée en composant le (514) 289-1178. Soulignons ici que Marc Lincourt est originaire de Terrebonne.

AVEC UN MASSAGE GRATUITEMENT

Obtenez 15 minutes de Balnéothérapie

Rien de mieux qu'un 15 minutes de détente dans un bain thérapeutique, contenant soit des algues pour minéraliser votre corps et alimenter votre peau, des huiles essentielles pour des besoins spécifiques ou encore de la boue, cet anti-inflammatoire naturel qui stimule la cortisone naturelle de votre corps et ainsi agit sur l'arthrite, l'arthrose ou les rhumatismes.



Massage suédois, thérapeutique,
Sous la pluie et pierres chaudes
Soins corporels - Pose d'ongles
Soins des pieds

2125, ch. Gascon, Terrebonne
492-9929

* Valide jusqu'au 5 octobre. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

ST-LAURENT COIFFURE

OUVERT LES LUNDIS

De retour de vacances

Après une dizaine de jours de vacances, me voilà de retour en pleine forme. L'automne est une saison qui me stimule énormément. Le changement de température nous invite à changer notre garde-robe et, par le fait même, notre « look » au niveau du maquillage et de la coiffure. Heureusement pour nous, stylistes, toutes les compagnies de coiffure nous donne la chance d'aller nous ressourcer pour connaître les nouvelles tendances de la saison en coupe, couleur, nouveaux produits et plus encore. Personnellement, c'est un côté de mon métier qui me stimule; j'en ai besoin, j'en parcours de 7 à 8 à l'automne ainsi qu'au printemps, car c'est ce qui m'aide à garder la motivation et l'énergie de mes débuts. Après 18 ans de métier, c'est com-



me un vieux couple: il faut entretenir la passion! Consultation gratuite sur rendez-vous

Linda Robichaud
Styliste en coiffure

1511, ch. Gascon
(voisin du Restaurant Scores)
450.492-3131

Le collège Bourget

Depuis 1850

de Rigaud
Une école avec résidences

PORTES OUVERTES
Le dimanche
5 OCTOBRE 2003, de 13 h à 16 h

Tirage de 3 bourses d'études pour l'année scolaire 2004-2005

Cours primaire et secondaire

- Pensionnat et externat pour filles et garçons dirigés par les Clercs de Saint-Viateur.
- Animation pastorale privilégiée grâce au projet éducatif chrétien.
- Enseignement de l'anglais enrichi, de l'espagnol, de l'informatique.
- Animation culturelle: harmonie, danse, théâtre.
- Aréna, gymnase double, piscine, terrains de football, de soccer, de baseball. DIX (10) SPORTS ÉLITES, dont 2 nouveaux: la NATATION et le TRIATHLON.
- Transport quotidien et de fin de semaine.
- Encadrement de qualité: animateurs, titulaires, études surveillées, récupération à l'horaire, nombreux parascolaires.

INSCRIPTIONS
SUR PLACE



Rigaud (Vaudreuil) (450) 451-6566
• Cours primaire (1 à 6 années): poste 313 • 1, 2 et 3 secondaire: poste 339 • 4 et 5 secondaire: poste 321
Site internet: www.collegebourget.qc.ca

Boucherie

La Pintade inc.

Heures d'ouverture:	
Dimanche	9h à 18h
Lundi	9h à 18h
Mardi	9h à 18h
Mercredi	9h à 18h
Judi	9h à 18h
Vendredi	9h à 20h
Samedi	9h à 18h

2799, Ste-Marie Mascouche
Tél.: (450) 474-4843

NOS SPÉCIAUX

Spéciaux finissant le 11 octobre 2003

10 Bifteck
Faux-filet
45\$

Menu no: 2 85\$

6 steaks Boston
3 lbs de boeuf haché maigre
1 rôti du roi de 3 à 4 lbs
2 lbs boeuf haché mi-maigre
1 lb de fondue chinoise au boeuf
1 rôti de porc de 3 lbs
1 poulet de 3 à 4 lbs
2 lbs de saucisse maison
2 lbs bacon maigre
12 côtelettes de porc

Longe de porc
complète

Emballage sous vide inclus 219\$ /lb

Boeuf haché
Maigre
15 lbs 45\$
Mi-maigre
15 lbs 30\$

Menu no: 15 115\$

3 lbs de boeuf haché mi-maigre
6 côtelettes de porc
4 steaks attendris
4 steaks d'Aloyau
3 lbs de rôti du roi
2.5 lbs de rôti de porc
3 lbs de poulet BBQ
2 lbs de boeuf haché maigre
2 steaks Boston
3 lbs de jambon Toupie
1 lb de boeuf en cube
1 lb de saucisse maison
1 lb de bacon maigre
1/2 lb de creton maison
1/2 lb de poulet pressé

Menu no: 12 85⁹⁹\$

6 tournedos au boeuf
4 steaks Parisien
4 steaks attendris
2 lbs de rôti du roi
2 lbs de rôti de porc
5 lbs de boeuf haché maigre
1 lb de boeuf haché mi-maigre
6 côtelettes de porc
1 lb de saucisse maison
3 lbs de poulet BBQ

Menu no: 7 39⁹⁹\$

2 steaks attendris
2 steaks Parisien
6 côtelettes de porc
1 lb de boeuf haché mi-maigre
3 lbs de poulet B.B.Q.
1 lb de saucisse maison

À l'affiche bientôt...



Mario Jean



Marc Dupré



Orkestre des pas perdus



Natasha St-Pier



Gilles Vigneault



Lise Dion



Mara Tremblay



Stéphane Aubin

MICHEL CUSSON

Un homme et sa musique



Michel Cusson.

Le public sera ravi d'apprendre qu'un de nos plus grands compositeurs, Michel Cusson, est enfin de retour sur scène dans le cadre de sa tournée intitulée Les Grandes Musiques de Michel Cusson, Un homme et son péché et plus.

On pourra entendre, lors de ce spectacle, ses plus belles musiques de films et de séries télévisées. Michel Cusson sera entouré de 9 musiciens complices, dont une section rythmique et un quatuor à cordes, incluant la magnifique et inoubliable viole d'amour, attribuée au personnage de Séraphin dans le film qui a fracassé des records au box-office québécois. Rappelons d'ailleurs que plus de 70 000 albums de la trame sonore de ce film ont été vendus jusqu'à maintenant. Les plus belles mélodies de films et de téléseries de Michel Cusson seront présentées sous différents thèmes. Les spectateurs pourront ainsi revivre avec ravissement l'émotion troublante qu'a su transmettre la musique exceptionnelle de Michel Cusson tant dans le célèbre film Un homme et son péché que dans la foudroyante téléserie Omerta ou la marginale Bunker le cirque. Ils pourront aussi découvrir la musique du film Père et fils mettant en vedette Philippe Noiret ou encore Ulalena, un mégaspectacle présenté à Hawaï dont on a vendu plus de 45 000 albums de la trame sonore.



Les émotions que provoquent les musiques du compositeur sont très vives à l'écoute des disques, alors imaginez sur scène! Ajoutez à cela des projections de « beauty shots » du film Séraphin, un homme et son péché et vous obtiendrez un spectacle absolument magique.

Les Grandes Musiques de Michel Cusson seront présentées le mercredi 26 novembre à 20 h 30. Coût du billet 35 \$. Réservations au 492.4777 ou Admission 514.790.1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec le Groupe Sutton-Synergie.

SPECTACLE D'ÉRIC LAPOINTE

Papillon en première partie



Cet automne, Papillon fera vibrer les salles de spectacle du Québec en assurant la première partie de tous les shows d'Éric Lapointe.

Cette bête de scène ne demande pas mieux que de partager son énergie et sa ferveur avec les fans enthousiastes de Lapointe. Papi a attiré l'attention au cours des derniers mois avec ses paroles incisives et son rock corrosif. Que les admirateurs d'Éric Lapointe se rassurent : le rockeur donnera l'intégralité de son spectacle. Les fans en auront seulement plus pour leur argent avec cette première partie qui promet de « déménager »!

Éric Lapointe présentera ses spectacles à guichets fermés au TVT les mardi 14 et jeudi 16 octobre à 20 h 30. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Espace Bell, Galeries de Terrebonne.

INDOCHINE

Un goût d'exotisme et d'aventure

Accompagnés par le récit du Grand Explorateur et aventurier passionné Patrick Bernard, vous parcourrez en images Le Laos, le Cambodge et le Viêt Nam.

Au Laos, vous explorerez Vientiane la charmeuse et Luang Prabang, l'ancienne cité royale dont le peuple a su maintenir, contre vents et marées, les rites, les traditions, la foi et les fêtes à travers l'extraordinaire nouvel an lao, la fête des fusées ou celle des pirogues.

Au Cambodge, vous plongerez au cœur de la civilisation Khmère en accompagnant Ly Heng, un jeune réfugié sur les traces de sa famille ou lors de son émouvant pèlerinage à Angkor. Vous retrouverez le quotidien des paysans kmers après des années de douleur et de guerre.

Au Viêt Nam, vous vivrez le retour dans les hauts plateaux de Françoise Demeure qui partagea 21 ans de la vie des peuples montagnards. Vous découvrirez la baie d'Along, Hanoi et Saïgon, Dien Bien Phu, Hué, la rivière des parfums et le delta du Mékong.

Une aventure extraordinaire vous attend le dimanche 12 octobre prochain à 20 h au Collège Saint-Sacrement. Coût du billet 13,50 \$. Réservations au 492-4777 ou Admission au (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec la Brûlerie des Moulins.



LES MUSES

Tout simplement exceptionnel

Elles sont quatre, elles sont belles et elles sont surtout très talentueuses. Ces interprètes originaires du Nouveau-Brunswick, aux voix mélodieuses et à la présence chaleureuse, possèdent un répertoire varié tiré de la grande chanson française et acadienne.

Une complémentarité remarquable leur permet d'exceller dans tous les styles, du jazz au swing, de la poésie à l'humour.

Le spectacle des Muses, c'est comme tomber en amour : en les découvre lorsqu'elles font leur entrée sur scène, ensuite on apprend à les connaître. Enfin, on ne peut plus s'en passer et on en redemande.

Présenté au Moulinet le vendredi 24 octobre à 21 h. Coût du billet : 20 \$. Réservations au 492.4777 ou Admission au 514.790.1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Cana 2000, Marc Campagna.



Jocelyne Caron
Députée de Terrebonne

ASSEMBLÉE NATIONALE

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Bureau 2.45
Québec (Québec) G1A1A4
Téléphone : (418) 644-1616
Télécopieur : (418) 641-2709
jcaron@assnat.qc.ca

Circonscription
205, rue Sainte-Marie
Terrebonne (Québec)
J6W 3E4
Téléphone : (450) 492-7207
Télécopieur : (450) 492-7787

Espace Bell

Au théâtre,
faites-le vibrer...

Galerias de Terrebonne
1185 boul. Moody
Tél.: (450) 964-7985
1-888-689-8872

Desjardins

Caisse populaire Desjardins Terrebonne

Toujours présente,
à l'écoute de vos besoins!

(450) 471-3735
André Shatskoff, directeur général

"Pour débiter votre Soirée Théâtre"

RESTAURANTS

CASA GRECQUE
(DEPUIS 1980)

APPORTEZ VOTRE VIN
852, boul. des Seigneurs
Steve & Costas
450.492.2888



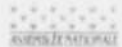
THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

PARTENAIRES PUBLICS



Patrimoine canadien

Canadian Heritage



Jocelyne Caron
Députée de Terrebonne



Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications



Terrebonne

Le Cœur au Show

(Dernière chance!)

Mario Jean

Simplement... Mario Jean

Mercredi 24, jeudi 25 et vendredi 26 septembre - 20 h 30 - 42 \$
Pourquoi faire compliqué quand on peut faire simple? Le nouveau spectacle de **Mario Jean** tombe à point pour tous ceux qui veulent ralentir et prendre la vie simplement... et en riant! Un spectacle drôle, relax et musclé(!).



La Chango Family

**Vendredi 17 octobre
20 h 30 - 20 \$**

Dix musiciens franco-québécois composent **La Chango Family**, collectif montréalais ayant inventé ce qu'il serait convenu d'appeler du « gipsy-reggae-world-skafo-latino-funk »! Tempos d'enfer, airs de fête et rythmes chauds, le tout enrobé dans une folie contagieuse.



Patrick Groulx

**Mardi 21 et mercredi 22 octobre
20 h 30 - 25 \$**

Patrick Groulx se distingue par une simplicité désarmante, une imagination débridée et un humour tranchant. Dans son *one man show*, vous rencontrerez en chair et en os ses incontournables personnages connus des auditeurs de CKMF que sont *le Brigadier*, *Rocky Bertrand*, *le fermier Groulx* et l'inimaginable *Simon Perron* qui vous fera partager son amour pour les écureuils...



Natasha St-Pier

De l'amour le mieux

**Samedi 4 octobre - 20 h 30
au Collège St-Sacrement - 35 \$**

Avec le *Félix* de la chanson la plus populaire en 2002 (*Je n'ai que mon âme*) et le prestigieux *Victoire* de la Révélation de l'année à Paris en 2003, la belle **Natasha St-Pier** a le vent dans les voiles. Ses admirateurs du Québec et de l'Europe se l'arrachent. La voici pour la première fois à Terrebonne dans un spectacle inspiré de son dernier album, *De l'amour le mieux*. Faites vite!



Les Muses

Vendredi 24 octobre - 21 h au Moulinet - 20 \$

Elles sont quatre, elles sont belles et elles sont surtout très talentueuses. Ces interprètes originaires du Nouveau-Brunswick, aux voix mélodieuses et à la présence chaleureuse, possèdent un répertoire varié tiré de la grande chanson française et acadienne. Une complémentarité remarquable leur permet d'exceller dans tous les styles, du jazz au swing, de la poésie à l'humour.



Stéphane Aubin

**Samedi 11 octobre - 20 h
au Moulinet - 18 \$**

Cet excellent pianiste terrebonnien, docteur en musique, nous propose un concert de musique russe dans la salle intime du Moulinet avec des œuvres de Prokofiev, Rachmaninov et Moussorgski. Mélomanes, à vos téléphones!



Mara Tremblay

Tout nue

**Samedi 11 octobre - 20 h 30
15 \$**

Un spectacle intimiste et sensible de **Mara Tremblay** en duo avec Anabel Langevin. « ... Avec son rock éclaté, teinté du country de son enfance, la chanteuse violoniste peut, avec ses ballades folk, émouvoir, et avec son rock swingant, faire danser... Mara, c'est le quotidien raconté, l'amour revisité, la fraîcheur et la passion. » Kathleen Lavoie, *Le Soleil*.



Prophètes sans dieu

**Dimanche 26 octobre
19 h 30 sans entracte - 33 \$**

Cette pièce, qui mêle plaisir et réflexion, met en scène Moïse qui convoque Jésus et Mahomet afin de discuter sur les malheurs des communautés religieuses. Mais Mahomet tarde à se présenter. Normal : le Coran interdit toute représentation humaine. Un texte qui traite

des questions religieuses avec autant d'humour que de pertinence... un spectacle dont on sort plus intelligent et plus tolérant.

theatreduvieuxterrebonne.com

RÉSERVATIONS : 450.492.4777

867, rue St-Pierre, Terrebonne J6W 1E6

ADMISSION : 514.790.1245

Prenez note que nous ajouterons des frais de 1 \$ par billet pour le fonds de construction du nouveau théâtre. Merci de votre collaboration.

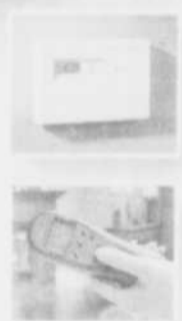


Une
Passion Ardente
 depuis 1965

 **Regency**

au gaz

au bois



GRATUIT*

Thermostat mural programmable (valeur 174\$)
 OU
 Télécommande numérique (valeur 205\$)

à l'achat de tout modèle Regency au gaz

150 modèles différents en salle de montre

GRATUIT*

Ventilateur (valeur 225\$)



à l'achat de tout modèle Regency au bois

*Valide jusqu'au 9 novembre 2003.

Le foyer des plus grandes marques



VENTE ET SERVICE PERSONNALISÉS EFFECTUÉS PAR NOS PROFESSIONNELS
 Poêles • Foyers • Bois • Gaz • Constructeurs & particuliers • Portes & manteaux de foyers: standard ou sur mesure

Heures d'ouverture : Lundi au jeudi 7h à 18h | Vendredi 7h à 21h | Samedi 8h à 16h

Poêle & Foyer MBP



RIVE-NORD
 28, boul. Industriel
 St-Eustache, (450) 473-4571

LAVAL
 1070, montée Masson
 Duvernay, (450) 661-1515

RIVE-SUD
 3170, rue Harvey
 St-Hubert, (450) 656-5110



Division de Montréal
 Brique & Pierre
 Licence RBQ 1142-7606-29
1-800-561-8042
 www.mtlbp.com

LES JOURNÉES DE LA CULTURE À TERREBONNE

Faites sortir l'artiste en vous

C'était le temps, le 17 septembre dernier, à la bibliothèque du secteur La Plaine, de présenter les activités des Journées de la culture qui se tiendront les 26, 27 et 28 septembre prochains. Marie-Claude Veilleux, régisseuse, Marie-Josée Beaupré, conseillère municipale et présidente de la Commission des sports, des loisirs, de la culture et du tourisme, de même que Céline Paquette, coordonnatrice de la bibliothèque du secteur Lachenaie et responsable de la diffusion de l'information, ont fait la nomenclature.

Sous le thème « Sortez l'artiste en vous », la fête sera au rendez-vous dans les trois secteurs de la ville de Terrebonne. « C'est un tremplin important pour la promotion de la culture et un moment privilégié pour nos familles », de dire Mme Beaupré. « Il y aura vraiment des activités pour tous les goûts, et les gens pourront se déplacer d'une activité à l'autre et d'un secteur à l'autre », de poursuivre Marie-Josée Beaupré.

Cette année, la Ville a voulu offrir à la population une programmation originale en mettant sur pied des activités recherchées et intéressantes. Toutes les citoyennes et tous les citoyens de tous âges sont ainsi invités à participer en famille et entre amis aux Journées de la culture 2003.



Céline Paquette, Marie-Josée Beaupré, Marie-Claude Veilleux et l'artiste peintre Martine Fontaine invitent la population à participer aux Journées de la culture à Terrebonne.

Souignons, par ailleurs, que toutes les personnes désireuses de participer à l'une ou l'autre des activités entourant les Journées de la culture pourront le faire en téléphonant dans les différentes bibliothèques publiques ou au service des loisirs de la Ville de Terrebonne au numéro de téléphone suivant : (450) 961-2001, poste 4000.

Horaire des activités locales

Céline Paquette a présenté l'horaire des activités de cette fin de semaine toute en culture.

Le vendredi 26 septembre, à la Bibliothèque André-Guérard, (3425 Camus, Terrebonne), « Enquêtes à la page » (en avant-midi). L'animateur Frédéric Lapointe convie de façon théâtrale des jeunes de l'école Marie-Soleil Tougas et leurs parents à la résolution de grandes enquêtes. Sur invitation seulement.

Toute la fin de semaine, à la Bibliothèque de l'Île-des-Moulins (855 Île-des-Moulins, Terrebonne) exposition de chapeaux de la chapelière Thérèse Végiard, le vendredi de 12 h à 20 h, le samedi de 9 h 30 à 17 h et le dimanche de 12 h à 17 h. Mme Végiard accueille aussi à son atelier (1300, rue Lanaudière, Lachenaie), le vendredi de 19 h à 21 h et le samedi et le dimanche de 9 h à 18 h tous ceux qui désirent en savoir plus sur cet art de la mode.

Le samedi 27 septembre et le dimanche 28 septembre à la bibliothèque du secteur La Plaine (6900, rue Guérin), participez à l'atelier « De vieux objets » de 13 h 30 à 15 h 30, et le dimanche à la bibliothèque du secteur Lachenaie, (3060, chemin Saint-Charles), de 13 h 30 à 15 h 30. Apportez vos vieux objets à la

bibliothèque pour en apprendre plus sur leur valeur et leur histoire de la bouche de M. Robert Picard, antiquaire.

Sur le site extérieur de l'Île-des-Moulins, « Passion tam tam » avec le groupe Zuruba le samedi de 13 h à 16 h. Il s'agit d'une prestation et d'un atelier d'expérimentation de percussions donnés par des percussionnistes professionnels. Pour un public de tous âges. Les musiciens amateurs sont les bienvenus. Remis au dimanche en cas de pluie. Venez tenter une nouvelle expérience !

Au Moulin neuf de l'Île-des-Moulins (867 Île-des-Moulins, Terrebonne), toujours samedi, atelier humoristique de 13 h à 15 h. Donné par un humoriste diplômé de l'École nationale de l'humour, en l'occurrence Gilles Guindon, cet atelier abordera les exercices de voix, les personnages, le stand up, l'écriture de textes et des discussions. Pour les 10 à 14 ans. Réservation requise au (450) 961-2001, poste 4000.

Le samedi, toujours au Moulin neuf de l'Île-des-Moulins, ateliers découvertes (origami,

sculpture de ballons, estampe, bouchons à vin décoratifs) de 13 h à 16 h.

Donnés par des animateurs spécialisés, ces ateliers ouverts donneront la chance à un public de tous âges de découvrir différentes techniques de ces médiums. Chacun repartira avec une petite réalisation.

Finalement, le dimanche 28 septembre, à la bibliothèque du secteur La Plaine (6900, rue Guérin), prestation musicale des étudiants de l'école le Geai Bleu de 13 h 30 à 15 h 30.

Il y aura également le lancement du recueil de textes des ateliers littéraires à 13 h 00.

Une personnalité du monde théâtral présente des textes issus des ateliers littéraires de la Ville. Pour les adultes. Réservation requise au (450) 961-2001, poste 1117.

De plus, en ce dimanche, Martine Fontaine, artiste peintre, sera à la Galerie d'art de l'Île-des-Moulins de 13 h à 17 h afin d'expliquer son art, ses techniques. On pourra également y admirer quelques-unes de ses œuvres. (SF)

Le traitement Antirouille Métropolitain

PLUS DE
25 ans d'expertise et
de perfectionnement...

Un peu d'histoire

C'est en 1975 que M. Ovide St-Onge, mécanicien à la retraite, mit à profit ses longues années d'expérience dans le milieu de l'automobile pour inventer un antirouille unique de sa propre formulation. En 1980, les propriétaires d'Antirouille Métropolitain confièrent aux chercheurs du CRIQ (Centre de recherche industrielle du Québec) un mandat de recherche pour perfectionner la recette originale. Cette formule reçut son brevet en 1983.

En 1988, une nouvelle recherche fut lancée pour obtenir plus d'efficacité, et une fois encore, les chercheurs du CRIQ purent dire mission accomplie !

Ce que fait notre produit

La grande fluidité de notre antirouille lui permet d'infiltrer les moindres fissures, replis et défauts du métal de la carrosserie et du châssis de votre véhicule. L'une de ses plus étonnantes particularités, c'est la formation d'un gel au contact de l'humidité.

CAA Québec et Ontario

Nos centres de service sont recommandés par le CAA, cette attestation fait d'Antirouille Métropolitain une référence dans le domaine. Notre produit ainsi que nos techniques d'application sont gérés selon les normes de gestion internationale ISO 9001 et 14001, qualité et environnement.

Vous pouvez suivre toutes les étapes du traitement grâce à nos larges baies vitrées.

Quand le faire traiter

Si votre véhicule n'a pas encore été protégé, vous seriez sans doute bien avisés de le faire traiter dès maintenant.

Tous les résidus de calcium, de poussière, de saleté et d'humidité seront éliminés. Vous pouvez faire exécuter votre traitement en tout temps de l'année. Nos équipements nous permettent de traiter votre véhicule avec la même efficacité, peu importe la température extérieure.

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

Grouille avant que ça rouille!

Traitement complet pour seulement

72 95\$
+TAXES

Laval 450 668-9883

LAVAl ouvert - lun. au vend. : 7 h à 21 h - sam. : 7 h à 17 h



WWW.ANTIROUILLE.COM

VENTE

Pré-Saison

Fourrure de qualité

De **20%**

à **40%**

de rabais

sur tout

en magasin

NOUS ACHETONS VOTRE VIEUX MANTEAU

De Réal Design

En Fourrures

1211, Chartrand
Terrebonne (La Plaine)

477-8629

Fermé le lundi



Pour ceux qui recherchent la qualité...
...de vie ...d'environnement ...de construction

Les Châteaux de l'Étang

Condominiums de luxe

Les seuls condos tout en béton de la Ville de Mascouche
à deux pas de tous les services



À partir de **110,000\$**



- Grand 4 1/2 d'une superficie habitable de 1,092 pi²
- Système de chauffage au gaz naturel • Très grand balcon privé
- Foyer bifonctionnel • Possibilité de financement sur place
- Insonorisation supérieure

 **GazMétro**
la vie en bleu



450.966.9236

700, montée Masson, Mascouche

www.gestionconfort.com



La grande liquidation 2003 se poursuit



Une autre première pour Dodge Caravan

0%* 72 mois

de financement à l'achat pour

C'est la mini-fourgonnette préférée des Québécois. C'est la mini-fourgonnette ayant la meilleure valeur ajoutée. Et maintenant, avec 0% de financement à l'achat pour 72 mois, c'est la mini-fourgonnette la plus abordable au Canada, si l'on considère tout ce qu'elle a à offrir. C'est donc le temps, plus que jamais, de partir en Dodge Caravan.

Liquidation de PT-Cruiser



À partir de **199\$****

En plus...

Exclusif à Trois Diamants

NE MANQUEZ PAS L'BATEAU



OBTENEZ AUTOMATIQUEMENT UNE CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES POUR 2 GRATUITEMENT

à l'achat ou location d'un véhicule neuf



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2003 ET 2004. GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

**Location 48 mois. Taxes, transport, préparation en sus, 20,400km/an, avec 5000\$ comptant ou échange équivalent, garantie 7 ans, 115,000km incluse.

ENEZ RENCONTRER NOTRE NOUVELLE ÉQUIPE DES PLUS DYNAMIQUE!



3035 CH. GASCON, MASCOUCHE 477-6348

troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca

troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca • troisdiamants@videotron.ca



Vie à Mascouche

- La qualité de vie
 - Le développement économique
 - La famille, la jeunesse et les loisirs
 - L'environnement
 - La sécurité publique
- V** L'avenir

Au cours de la dernière décennie, Mascouche a accueilli entre 5 000 et 6 000 nouveaux résidents et contribué à la création de plus de 2 000 nouveaux emplois permanents ou à temps partiel. Notre Plan d'aménagement, qui est établi sur de solides bases, a permis de mettre en place des projets structurants et a favorisé l'intégration des infrastructures mises en place par notre administration. Cette stratégie a assuré la stabilité de la situation financière de la ville et nous procure la marge de manœuvre nécessaire à la dispense des services requis.

La venue de nouveaux arrivants et la réalisation de tous ces nouveaux développements, près de 65 millions de pi² en potentiel, nous forcent sans cesse à réévaluer notre façon de travailler afin de conserver une cohérence et une vision d'ensemble de tous les besoins. La force d'attraction de Mascouche, en partie grâce à nos programmes, fait en sorte que pour 2003 nous anticipons que la valeur des nouveaux permis de construction atteindra plus de 66 millions de dollars. Nous aurons alors doublé notre moyenne qui s'établit à 33 millions de dollars depuis 1996. Nous avons donc atteint un rythme de croissance du développement résidentiel et commercial.

Le succès du développement à Mascouche est dû à la participation et à la confiance des différents promoteurs et investisseurs qui ont participé à notre stratégie et qui ont cru en notre vision avant-gardiste, mais prudente du Nouveau Mascouche. Sans les milliers de bénévoles regroupés dans plus de 105 associations, l'âme de notre Ville, nous n'aurions pu avancer aussi positivement. Tout comme vous, ils nous ont fait confiance et ils se sont impliqués.

La diversification de notre économie nous permet également de trouver l'équilibre nécessaire entre chacun des éléments de développement sans causer de préjudices aux autres. Il nous permet donc de suivre le rythme de la croissance tout en demeurant rationnel dans nos choix basés sur, ceux de la majorité et le respect des minorités, ceux des citoyennes et des citoyens de Mascouche.

Avec cette stratégie de développement, l'administration a procédé à des investissements majeurs dans la plupart des secteurs d'activités. D'autres devront être réalisés au cours des prochaines années, voire des prochains mois. En voici quelques exemples :

- Le développement de l'axe est-ouest, une de nos priorités afin de permettre la complétion de la Montée Masson et des Cours-de-l'Étang.
- La réfection de 12 rues dans le secteur urbain d'ici 2005, grâce à la Politique des aqueducs, projet subventionné dans le cadre du Programme d'infrastructures Canada-Québec - 2000
- L'aménagement de pistes cyclables dans le Parc de l'Étang-du-Grand-Coteau
- La construction de l'avenue de l'Étang pour rejoindre le boulevard est-ouest (payé au bassin)
- La construction résidentielle, dans le projet des Cours-de-l'Étang, de plus de 400 nouvelles unités par année pour les cinq prochaines années

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Cette parution est la dernière d'une série de six et non la moindre, car elle vous présente les projets d'avenir que nous avons pour les Mascouchoises et les Mascouchois. Tous les thèmes abordés au cours des dernières semaines représentent les priorités de notre administration. Semaine après semaine, nous nous sommes efforcés de vous présenter une rétrospective des réalisations de l'administration ainsi que des projets à venir. Cette ville, nous l'avons bâtie ensemble en investissant temps et argent dans la recherche de meilleures solutions et d'avenues plus économiques pour nous assurer d'un environnement agréable et surtout pour protéger notre qualité de vie tout en posant des gestes porteurs d'avenir pour enfin réaliser une vraie ville, une ville prospère, notre ville.

Richard Marcotte

Richard Marcotte, maire de Mascouche

- La construction de la Phase II de l'espace commercial
- La poursuite des négociations avec l'UQAM pour l'aménagement d'un parc urbain additionnel de plus de 23 millions de pi²
- La continuité de notre Politique de réfection des rues qui nous permettra d'améliorer les fondations, le pavage, les bordures ou trottoirs (si existants) pour l'ensemble des quartiers de la ville à raison d'un million par année, pour les sept prochaines années
- La continuité du réaménagement des parcs et des espaces verts en fonction du Plan directeur qui sera réévalué en 2004
- Le Centre Maskutew
- La réfection ou l'agrandissement de la caserne des pompiers ainsi que l'achat de pièces d'équipements neuves, le tout en conformité avec le nouveau schéma de risques, imposé par le gouvernement, et qui devrait entrer en vigueur en mars 2004
- La concrétisation du train de banlieue... pour ne nommer que ces derniers.

Bien d'autres dossiers seront abordés ainsi que la révision de plusieurs de nos politiques, et ce, toujours pour le mieux-être collectif. Dans les dossiers du Grand Montréal métropolitain, Mascouche s'assurera d'avoir sa voix, entre autre, dans la gestion de la forêt urbaine, la gestion des déchets, le train de banlieue et la venue de l'UQAM, auprès des instances supérieures.

Enfin, nous souhaitons créer le Mascouche de demain sans perdre les valeurs familiales et humaines intrinsèques, qui sont les valeurs fondamentales de la population mascouchoise, et nous croyons avoir réussi. Sans votre patience et votre confiance, nous n'aurions pas le succès escompté.

Chaque fois que nous travaillons à un nouveau projet pour faire avancer Mascouche, nous nous efforçons de trouver le juste équilibre dans les services à la population et une saine gestion de votre argent.

Nos priorités pour les prochaines années sont les suivantes :

- ✓ La famille, les jeunes et les aînés
- ✓ Une gestion équilibrée
- ✓ Une meilleure qualité de vie
- ✓ Une rigueur entre les élus, l'administration et les citoyens
- ✓ L'innovation et la créativité en favorisant le partenariat avec le secteur privé
- ✓ Une administration ouverte et dynamique
- ✓ Une plus grande intégration entre les zones semi-urbaines et rurales
- ✓ Une participation soutenue avec les associations communautaires et sportives
- ✓ La poursuite d'un soutien aux initiatives du milieu
- ✓ La protection de nos espaces verts

Plus que jamais,

nous avons la passion de Mascouche !

SUPER VENTE

CREVEZ UN BALLON

ET ÉPARGNEZ ENTRE

50\$ ET 300\$ SUR VOTRE ACHAT

Notre super vente annuelle se termine le 10 octobre 2003

Nouveauté 2004

En montre à notre magasin
En association avec Ref Pro
Dépositaire de RUUD
Payable en 2005



Plusieurs autres modèles disponibles

- Thermopompe haute efficacité
- Fournaise électrique et au gaz
- Traitement d'air
- Humidificateur

PRIX SPÉCIAL D'AUTOMNE
disponible en magasin

GARANTIE 10 ANS
sur pièces et main-d'oeuvre
service 24 heures



Pourquoi choisir Foyer Design?

- Foyer Design a été choisie avec soin et a été accréditée après avoir reçu une formation complète sur tous les aspects touchant les foyers
- Foyer Design vous conseillera sur le produit à choisir et vous renseignera sur le rendement du produit et les exigences locales en vertu du code du bâtiment
- Foyer Design offre des promotions exceptionnelles sur des foyers de qualité supérieure
- Chez Foyer Design nous garantissons la qualité de notre installation, vous assure votre entière satisfaction.

La solution de chauffage dont vous rêviez !

Plan de financement disponible

* Sur approbation du crédit.

Bienvenue auto contracteur
et contracteur

LA PLUS GROSSE SALLE DE MONTRE AU NORD DE LAVAL

* Plus de 3000 p.c. • Plus de 100 unités en montre • Gaz, bois

FOYER DESIGN

LE VRAI SPÉCIALISTE
DU FOYER AU GAZ



• Entreprise familiale
• RBO # 8005-2145-20
• certifié pour vos ass.

803C, boul. Labelle
979-6650 Blainville
(514) 990-6650



Modèle SB36

1295\$

Installé*



KOZI

3145\$

Installé*



Modèle Osburn 1600

Liquidation

799\$

Poêle
seulement
Porte noire



Modèle 2200B

1699\$

Poêle
seulement

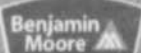
*Installé comprend:

- 25' ligne à gaz
- Direct Vent
- Ventilateur
- Installation par des professionnels

Lundi au mercredi
9 h à 18h
Jeudi et vendredi
9 h à 21h
Samedi
9 h à 17h
Dimanche
FERMÉ

Benjamin Moore

Belmont Décoration Peinture



Un seul et unique dans la région des Moulins

Grande Vente de fin de Saison

Liquidation sous la tente!

27 et 28
septembre

- Bordures / Papier peint
- Accessoires de décoration
- Rideaux
- ...

984 Boul. Moody (Terrebonne) 471-1156

coin des Seigneurs

Site Internet: belmontpeinture.com

COMMUNAUTAIRE

DÉPART DU CHANTEUR-COMPOSITEUR

Le très connu groupe Voodoomonx n'est plus

Six ans après la création du groupe, tout juste après le lancement de leur premier disque et à peine quelques mois après l'obtention de la troisième position au festival de musique Emergenza, les membres du groupe Voodoomonx de Terrebonne annoncent qu'ils se séparent.

C'est toute une surprise qu'ont eu les membres du groupe Maxime Tremblay, Léo Paul-Hus et Francis Duchesne lorsque leur compagnon Eugène Weissmann, compositeur et chanteur du groupe, leur a annoncé son départ la fin de semaine dernière. " Nous sommes sous le choc pour le moment", a expliqué Maxime, le bassiste de l'ancien groupe.

Le moment était drôlement choisi pour quitter, puisque le groupe commençait tout juste à récolter le fruit de leurs efforts après plusieurs années de travail. « Lors du festival Emergenza, nous avons eu un très bon accueil des spectateurs. Nous sommes même arrivés troisième sur 250 groupes. C'était

une grosse compétition, et nous sommes très fiers d'avoir pu nous rendre en finale », expliquait le guitariste de tête, Francis Duchesne, à peine quelques jours avant l'annonce de la dissolution du groupe. Une nouvelle qui tombe plutôt mal, puisque le groupe devait d'ailleurs faire une prestation au Club Soda le 2 octobre prochain. Pour l'avenir, il ne sera plus possible d'entendre la musique de Voodoomonx telle que connue actuellement, mais il n'est pas impossible que les autres membres, Maxime Tremblay, Léo Paul-Hus et Francis Duchesne, reforment éventuellement un autre groupe s'ils trouvent un nouveau chanteur-compositeur. (FL)

UN NOUVEAU LIVRE SUR LANAUDIÈRE

50 écrivains et auteurs lanauois se livrent à vous

Dans le cadre des Journées de la culture, la Société nationale des Québécoises et Québécois de Lanaudière (S.N.Q.L.) et le Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne vous invitent au lancement du livre « De Lanaudière en poésie » le 28 septembre.

Ce projet porté par la S.N.Q.L. a bénéficié de la collaboration du ministère de la Culture et des Communications du Québec, des 10 députés, des 10 libraires et de 10 bienfaiteurs corporatifs ou personnels de Lanaudière.

Cette œuvre renferme les textes de 50 écrivains et auteurs de la Galerie des auteurs lanauois contemporains ainsi que des photos de Denis Trudeau et de l'abbé François Lanoue. La conception et l'édition

de ce livre ont été effectuées par Réjean Olivier.

C'est donc un rendez-vous pour le lancement à la bibliothèque du Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne, au 2505, boulevard des Entreprises le dimanche 28 septembre de 14 h à 16 h. Un vin d'honneur sera servi.

Notez que « De Lanaudière en poésie » sera disponible dans toutes les librairies de Lanaudière dès le 28 septembre au prix de 20 \$.



Pierre Beaupré d.d. Judith Beaupré d.d. Jean Beaupré J.d.

SONT À VOTRE SERVICE 6 JOURS ET 5 SOIRS

Beaupré & Beaupré Denturologistes

(450) 471-2131

2300, CHEMIN GASCON, TERREBONNE



Troisième génération à la Clinique Beaupré & Beaupré

Suivant les traces de son grand-père et de son père, Judith Beaupré, fille de Jean, se joint à la Clinique de denturologie Beaupré & Beaupré.

Judith qui s'est classée troisième de sa promotion en denturologie, est particulièrement bien préparée pour offrir des services professionnels à la fine pointe de la technologie à la clientèle croissante de la Clinique.

Les frères Pierre et Jean Beaupré qui ont pris la relève de leur père en 1962, ont fêté le 50e anniversaire de la Clinique l'an dernier. La venue de la troisième génération dans la famille garantit le maintien des plus hauts standards de qualité qui ont distingué la Clinique Beaupré & Beaupré depuis 50 ans.

Dans le but d'assurer une plus grande disponibilité, la Clinique est maintenant ouverte 6 jours par semaine et 5 soirs.

Du lundi au vendredi : 9h00 à 20h00
Le samedi : 9h00 à 13h00

Toujours située au 2300 Chemin Gascon à Terrebonne

ACCOMPAGNÉ D'UN DÉPLIANT DES FROMAGES

Lancement du premier « Guide des Tables gourmandes de Lanaudière »

Le Conseil de développement bioalimentaire de Lanaudière (CDBL) a lancé, le 10 septembre dernier à la Maison de Pays de Terrebonne, deux outils promotionnels permettant au grand public de découvrir et de déguster les produits agroalimentaires lanaudois, soit le « Guide des Tables gourmandes de Lanaudière » et le dépliant « Prenez le goût de Lanaudière! Découvrez les fromages ».

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

D'abord, le guide se veut un véritable parcours gastronomique mettant à l'honneur 22 restaurateurs régionaux qui utilisent des produits lanaudois dans la conception de leurs plats. « Pour participer à cet outil promotionnel régional, chaque restaurateur devait utiliser un minimum de quatre produits provenant d'entreprises agroalimentaires lanaudoises », explique Edith Courchesne Trudel, conseillère en développement bioalimentaire. « Ce guide permettra au grand public de découvrir les richesses du terroir lanaudois par l'entremise du talent de nombreux chefs cuisiniers. Pour faciliter le choix des clients, une photo, un texte et les modalités de réservation sont donnés pour chaque restaurateur », poursuit Mme Courchesne-Trudel.

Ah ! le fromage

Par ailleurs, le dépliant « Prenez le goût de Lanaudière! Découvrez les fromages » permettra aux amateurs de fromages de découvrir plus d'une trentaine de fromages dans Lanaudière; des fromages de vaches, de chèvres, de brebis, des fromages frais ou affinés et plusieurs au lait cru. « Ces fromages sont soigneusement élaborés à partir de laits sélectionnés pour leur qualité et leur goût », de dire Karine Charpentier, du CDBL. « Ce nouveau dépliant regroupe les cinq fromageries artisanales de Lanaudière : la fromagerie La Bergère et le Chevrier de Lano-

raie, la Fromagerie Du Domaine Féodal de Berthier, la Fromagerie du Champs à la Meule de Notre-Dame-de-Lourdes, la Fromagerie Champêtre de Repentigny et La Suisse Normande de St-Roch-de-L'achigan. Ces fromageries se sont développées des créneaux particuliers, et leur notoriété est grandissante », d'ajouter Karine Charpentier.

De son côté, Yves Longère, en tant que représentant du secteur de la restauration au sein du CDBL et copropriétaire du Relais Champêtre de Saint-Alexis, a tenu à souligner le bel exemple de partenariat entre restaurateurs et entreprises agroalimentaires. « Cette alliance contribue à faire connaître le talent des chefs cuisiniers ainsi que l'excellence des produits agroalimentaires de chez nous », de déclarer M. Longère, qui considère qu'un tel outil promotionnel régional comme celui du « Guide des Tables gourmandes de Lanaudière » est un plus pour le développement de la région toute entière.

On peut se procurer ces deux outils promotionnels dans les bureaux d'information touristique de Lanaudière, à Tourisme Lanaudière, à la Maison de Pays de Lanaudière dans le Vieux-Terrebonne, dans toutes les entreprises participantes ainsi qu'au Conseil de développement bioalimentaire de Lanaudière au (450) 753-7486, poste 242.

Nouveau service Micro Dermabrasion

- Résultats
- Une peau renouvelée
 - Stimule la formation du nouveau collagène
 - Lisse le relief de la peau
 - Empêche le vieillissement prématuré
 - Travaille en profondeur pour prévenir les rides



Esthéticienne

Danielle Boisclair

492.2666 Situé au 1093, St-Louis, Terrebonne



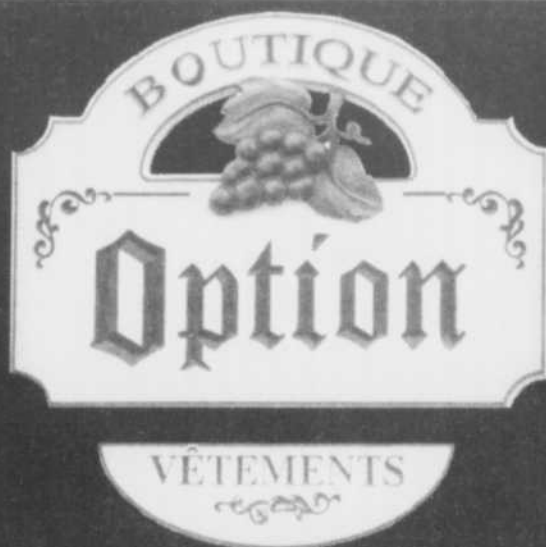
Karine Charpentier, Yves Longère, Bruno Gagné, de Parfum de la nature, et Edith Courchesne Trudel invitent les Moulinois à consulter le « Guide des tables gourmandes de Lanaudière ».

D'Entracte

15 ans déjà

- Coiffure 450 964-1709
- Esthétique 514 805-9810

1280, boul. Moody, Terrebonne
www.geocities.com/entractecoiffure/1.html



PROMOTION D'OUVERTURE AUX GALERIES DE TERREBONNE

PROMOTIONS SPÉCIALES
SUR LA MARCHANDISE D'AUTOMNE 2003.

Grand choix de : Superbes tricots Prix Promo 39.99\$
Jeans sélectionnés Prix Promo 39.99\$

& plusieurs autres promotions en magasin

cadeau • PROMOTION CADEAU • cadeau
IMPORTANT

Ce coupon sera valable seulement sur présentation lors de votre prochain achat de 100\$ et plus à prix régulier, avant taxes. Non-jumelable à toutes autres offres.

Option Galeries Terrebonne

(450) 964-1668 R

ANTIROUILLE À L'HUILE ADHÉSIVE 55 h/p

OTO PROTECT



À partir de

59⁹⁵\$

- ▶ Traitement annuel sans pareil
- ▶ Pénètre dans les plis et replis
- ▶ Adhère au métal et ne coule pas
- ▶ Arrête et empêche la rouille
- ▶ Pour véhicules neufs et usagés

HEURES D'OUVERTURE

Lun. mar. merc. : 8h à 18h
Jeu. vend. : 8h à 20h
Sam. : 8h à 15h



FREINS
SILENCIEUX

SILENCIEUX Yvon

1565, ch. Gascon, Terrebonne 477-5177

(En haut de la côte, voisin de la Villa des Moulins)

Quand des produits bien pensés
côtoient service et conseils personnalisés



Normand Chevette
Agent en assurance de dommages
Terrebonne • 471-4141

En assurance habitation, automobile,
des entreprises ou agricole,

Normand Chevette vous offre
les meilleures protections : celles de
Promutuel Lanaudière. Pour qu'elles
soient parfaitement adaptées à votre
situation, il vous propose aussi ses
judicieux conseils et, bien sûr, un
service personnalisé qui ne s'offre
qu'à proximité.

Pour vos assurances, appelez-le
d'abord!

**PROMUTUEL
LANAUDIÈRE**

www.promutuel.ca

Promutuel Lanaudière est un cabinet en assurance de dommages,
en assurance de personnes et en services financiers.

FAITS & MÉFAITS

ANDRÉ ST-PIERRE COMPTE PARMİ LES VICTİMES

Deux cyclistes happés à mort

Un accident routier a entraîné dans la mort deux cyclistes dont M. André St-Pierre, copropriétaire de Centre du Vélo Mascouche, le 18 septembre.

STÉPHANE FORTIER et
GILLES BORDONADO

L'accident, qui s'est produit vers 19 h 05 près du 761, rue Charles-Aubert à Terrebonne (secteur Lachenaie), impliquait une automobile de marque Ford Focus. M. St-Pierre, âgé de 39 ans résidait à Mascouche, et Jean-Guy Michaud, âgé de 38 ans, à Terrebonne. Ce dernier, commerçant de Terrebonne, était un client et ami de M. St-Pierre.

L'accident est survenu lorsque le conducteur du véhicule, âgé de 49 ans, aurait eu une distraction momentanée et a happé mortellement deux cyclistes d'un peloton de sept qui circulaient à la droite de la chaussée. Les autres cyclistes, qui étaient plus loin en avant, n'ont pas été touchés. Lors de l'impact, le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule, a quitté la chaussée et s'est arrêté dans le fossé de l'autre côté du chemin. Les deux hommes ont été transportés à l'hôpital Le Gardeur, où le médecin n'a pu que constater leur décès.

Au moment de l'accident, il faisait encore jour et la chaussée était en bon état et sèche. Ce tronçon de route est droit, et la limite est de 80 km/h. Les cyclistes étaient habillés de vêtements de sport voyants. Selon les renseignements obtenus à la suite de l'expertise du technicien en reconstitution d'accidents, la vitesse apparente du véhicule se situait entre 80 et 90 km/h. Le Service de police de Terrebonne poursuit l'enquête afin de déterminer les causes exactes de l'accident.

Une perte pour la communauté

Copropriétaire fondateur du Centre du Vélo Mascouche il y a quatre ans avec Daniel Roberge, André St-Pierre était bien connu de la communauté, non seulement comme commerçant, mais comme individu bien impliqué dans le milieu. Il était l'organisateur principal des événements cyclistes



André St-Pierre lors du lancement des activités cyclistes à Mascouche au printemps dernier.

mascouchois tenus tout au cours de l'été dans cette ville. M. St-Pierre était père de deux jeunes enfants. Son épouse, Marie-Claire, a invité les gens à faire des dons à l'Association des troubles envahissants du développement de Montréal, dont est frappé l'un des fils du couple.

L'équipe de La Revue tient à offrir ses condoléances aux deux familles éprouvées par cet accident, à leurs amis et aux employés de Centre du Vélo Mascouche.

Sollicitation frauduleuse à Terrebonne

Le Service de police intermunicipal de Terrebonne tient à aviser les commerçants et industriels qu'un individu se faisant passer pour un policier de la Ville de Terrebonne et parlant au nom du Corps policier effectue de la sollicitation frauduleuse afin de recueillir des sommes d'argent pour une œuvre de bienfaisance.

Le Service de police ainsi que ses membres ne sont nullement impliqués dans de telles sollicitations, pas plus que la Fraternité des policiers de Terrebonne. Le Service

de police demande la vigilance de tous afin de mettre fin à ces activités. Toute information peut être communiquée confidentiellement au (450) 471-4121.

Vous utilisez des clefs ? Lui non !

SERRURIER

La sécurité de dernière génération

- grillage de sécurité
- serrure à clef contrôlée
- serrure de porte patio
- serrure d'automobile
- ferme-porte
- passe-partout



SERRURIER MODERNE LTÉE

2127, ch. Gascon
Terrebonne

N'attendez pas
Téléphone: 471-6647
• Unité mobile
• Service 24 heures



Une équipe qui saura protéger vos biens et vos cadeaux

Ne soyez pas la
prochaine victime !

ALBI LE GÉANT MITSUBISHI

JAMAIS NE DURE PAS TOUJOURS.

Lancer 2003
ARRÊTEZ ICI



Une neuve au prix
d'une usagée

13849\$*

Galant
2003



Un véhicule confortable
à prix abordable

18609\$*

Eclipse RS
2003



La sportive au prix
d'une compacte

21499\$*

**NOS 2003 PARTENT VITE, LA LIQUIDATION « JAMAIS AU GRAND JAMAIS! »
EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE!**

Montero Sport
LS 2003



Le «deal» pour un utilitaire
Au meilleur prix
qu'on ne peut
annoncer

ALLOCATION INCROYABLE POUR VOTRE ÉCHANGE

ÉCHANGE

TOUTES MARQUES ACCEPTÉES

ÉCHANGE DE 100\$ À 5000\$ 500\$ DE PLUS

ÉCHANGE DE 5000\$ À 10000\$ 750\$ DE PLUS

ÉCHANGE DE 10000\$ À 30000\$ 1000\$ DE PLUS

OUTLANDER
LS 2003



Un véhicule
à découvrir !!!

21669\$*

**NE PAYEZ JAMAIS D'INTÉRÊT À L'ACHAT
DES MODÈLES NEUFS 2003 QUI NOUS RESTENT!**

 **MITSUBISHI
MOTORS**
réveillez vos sens

* Rabais inclus, taux d'intérêts régulier. Transport et préparation : Lancer, Galant et Eclipse 895\$, Outlander et Montero Sport 995\$. Taxes et immatriculation en sus. Sujet à approbation de crédit. Détails sur place. Les photos peuvent différer.

450

474-1111

Autoroute 640, sortie 44, Mascouche
à 15 min. de MTL | à 5 min. de Laval

450

474-1111

Quelle température aurons-nous?

Pensez-y maintenant à votre confort...

- **Fiabilité**

- **Efficacité**

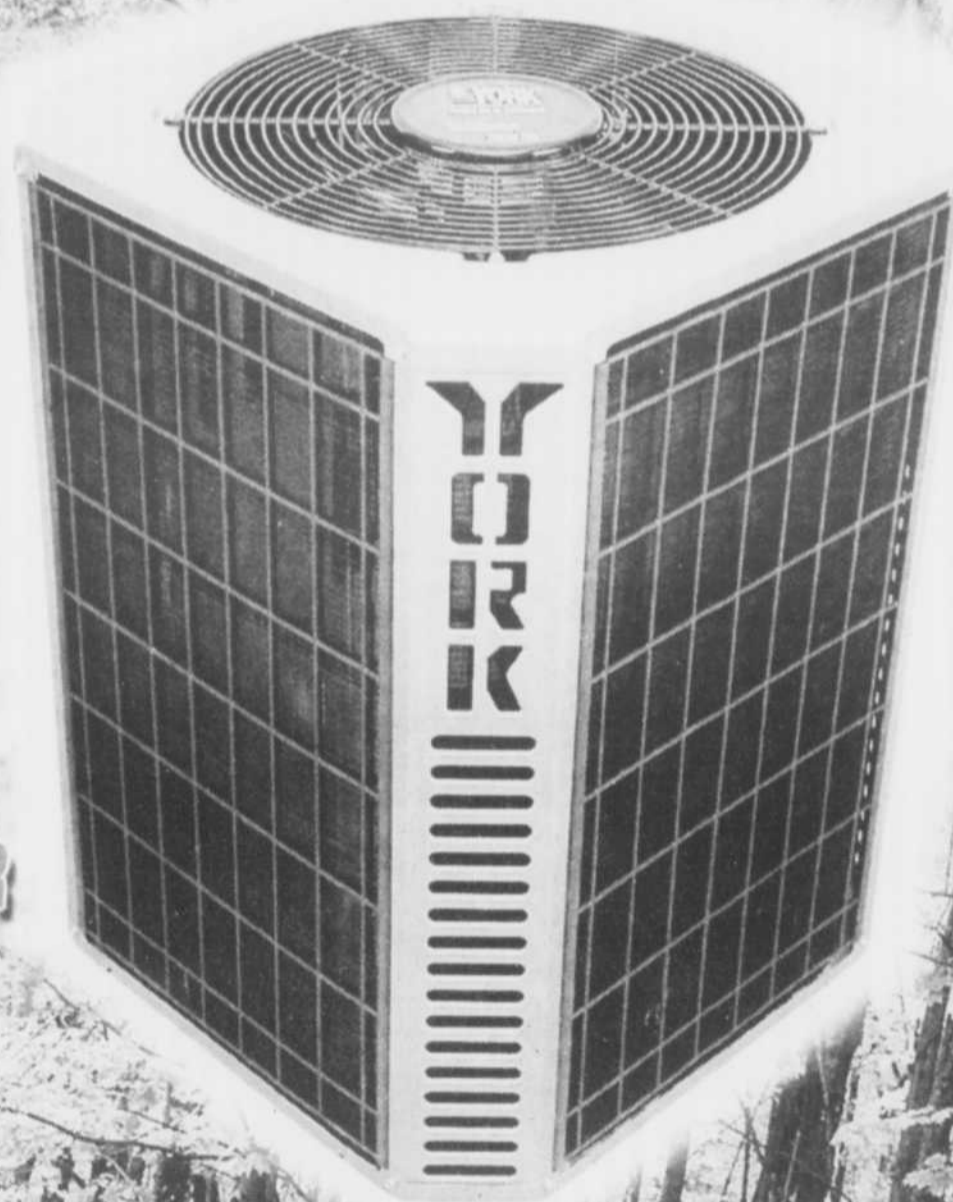
- **Durabilité**

- **Tranquillité**

- **Garantie**

L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER

- Plafonnier (thermopompe ou climatisation)
- Mural (thermopompe ou climatisation)
- Échangeur d'air... 
- Purificateur d'air
- Chauffage (électrique-huile-gaz)



Thermopompe haute efficacité

LES ENTREPRISES
CHAUFFAGE



477-0603

(Estimation gratuite sans engagement)

Appelez-nous ! Nous vous informerons
du système qui vous convient.

 **YORK**[®]

Le confort en tout temps

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE
SUR TOUS NOS PRODUITS VENDUS
(Taux concurrentiels)

R.B.Q.8210-0959-42

KIA ALBI LE GÉANT KIA

LA GRANDE LIQUIDATION DES 2003 EST COMMENCÉE

Des rabais incroyables sur tous nos démonstrateurs



Partez devant.



RIO S 2003

0-9%
Financement 60 mois

PRIX SPÉCIAL D'ACHAT COMPTANT

10995\$^{††}

OU **139\$^{*}** / Location 60 mois 1695\$ comptant

- Ø dépôt de sécurité
- Ø transport et préparation

RIO RXV 2003

- Ø dépôt de sécurité
- Ø transport et préparation

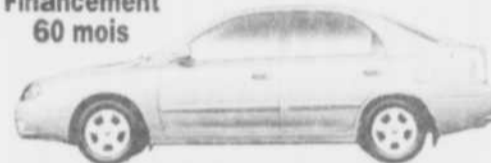


0-9%
Financement 60 mois

189\$^{*} / Location 60 mois 1195\$ comptant
Ou échange équivalent

SPECTRA 2003

0%
Financement 60 mois



- Ø dépôt de sécurité
- Ø transport et préparation

12995\$^{††} OU **169\$^{*}** / Location 60 mois 2095\$ comptant
Ou échange équivalent

SEDONA 2003



0%

Financement 60 mois

CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT

239\$^{*} / Location 60 mois **4350\$^{*}** comptant

281\$^{*} / Location 60 mois **1500\$^{*}** comptant

308\$^{*} / Location 60 mois **Ø** comptant

OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT

AUCUN FINANCEMENT PENDANT

12 MOIS

Sur les modèles sélectionnés

OU

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Sur les modèles sélectionnés

OU

JUSQU'À

2000\$

DE RABAIS AVEC ACHAT AU COMPTANT

Sur les modèles sélectionnés

Garantie complète 5 ans/100 000km sur tous les véhicules

Les nouveaux modèles 2004 sont arrivés, venez les voir

* Taxes et immatriculation en sus. † Transport, taxes et immatriculation en sus. †† Transport, préparation et taxes en sus. Rabais inclus, taux d'intérêt régulier. Ne peut être jumelé à aucune offre de location ou de financement. Les photos peuvent différer. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails: 450-474-3333.

450

474-3333

NOUVEL EMPLACEMENT
Autoroute 640, sortie 44
3600, Blériot, Mascouche

450

474-3333

FORUM 2003

Préparer l'avenir pour mieux vivre à Mascouche

Environ une centaine de Mascouchois s'étaient rassemblés le 17 septembre dernier au Centre René-Lévesque, à l'occasion du Forum 2003, pour entendre l'administration municipale parler de l'avenir de la ville et participer au développement de Mascouche en suggérant des idées sur cinq points, soit la qualité de vie, le développement économique, la famille, la jeunesse et les loisirs, l'environnement et la sécurité publique.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

Le document multimédia qui a d'abord été présenté aux citoyens pour leur faire connaître Mascouche et ses attraits tant naturels qu'économiques est le même qui avait déjà été présenté au conseil municipal et aux investisseurs qui ont choisi Mascouche pour s'établir. « Notre développement tourne autour de deux enjeux majeurs, soit les grands espaces verts tels l'Étang-du-Grand-Coteau et la forêt du Manoir, de même que le développement économique des terrains avoisinants en résidentiel et commercial », d'expliquer le maire de Mascouche, Richard Marcotte. « Il y a 65 millions de pieds carrés disponibles pour le développement; c'est 6 fois la grandeur du mont Royal. Nous prévoyons, en 2003, émettre pour 66,5 millions de dollars de permis de construction, soit 1838 nouveaux permis, du jamais vu », déclare fièrement le maire. « En 1996, nous en avions enregistré pour 15 millions. Depuis ce temps, nous en émettons pour 33 millions en moyenne », de révéler le premier magistrat.

Sondage

Le directeur général de la Ville, Luc Tremblay, a dévoilé les résultats du sondage tenu auprès des citoyens le printemps dernier. « Pas moins de 10 % des citoyens ont répondu au sondage, ce qui est très bien », a souligné Richard Marcotte. « Quand on pense que le taux de réponse pour ce genre d'enquête se situe entre 7 % et 15 %, c'est bien », d'ajouter Luc Tremblay. Que ce soit

au niveau de l'aménagement du territoire, des finances, du greffe, des loisirs en général, de la culture, du réseau d'aqueduc, de l'équipement des terrains de jeux, des parcs et espaces verts, le taux de satisfaction est assez élevé, car il se situe entre 75 % et 90 %.

Insatisfactions

Là où le bât blesse, c'est au niveau de la sécurité publique, alors que 25 % s'en disent insatisfaits. « Nous croyons fermement que la réorganisation du service avec le niveau II nous permettra à court terme de répondre aux besoins des citoyens », de justifier Luc Tremblay, qui rappelle que le service peut bénéficier de 10 policiers supplémentaires.

À 39 %, les gens sont insatisfaits de la surveillance dans les parcs, tandis que la présence policière dans les rues satisfait 76 % des citoyens. Les policiers répondent à 1 200 événements par année, et ce chiffre est stable depuis 5 ans alors que la population a augmenté.

Les travaux publics, l'éclairage des rues, avec 33 % d'insatisfaits, l'entretien des fossés (31 %) et le pavage des rues (42 %) posent également problème aux yeux des citoyens. « Pour ce qui est des travaux publics, nous avons nommé un nouveau directeur pour rectifier le tir. Quant au pavage des rues, nous devons continuer notre programme étalé sur sept ans. Il ne faut pas oublier que 80 kilomètres de rues ont été



Le maire Richard Marcotte et le directeur général de la Ville de Mascouche, Luc Tremblay, ont exposé les faits saillants du sondage effectué auprès des citoyens de Mascouche.

délestés par le gouvernement provincial », de préciser M. Tremblay.

Environnement

Avec Luc Tremblay, homme ultra sensible à la cause environnementale, il va de soi que ce secteur se porte bien à Mascouche. « En plus de déposer deux mémoires au BAPE sur la réduction de l'enfouissement, nous avons instauré cinq collectes avec bacs roulants et bacs bleus pour les matières recyclables, la collecte des résidus domestiques dangereux, la collecte des matières putrescibles (arbres, feuilles, sapins) et gros rebuts », de mentionner le maire.

En ce qui a trait à la collecte sélective, pas moins de 85 % des citoyens sont satisfaits.

Aréna et piscine

Les citoyens s'opposent à 73 % au financement à même les fonds généraux pour la construction d'une aréna, mais sont

d'accord à 61 % pour la construction d'une piscine. « Notre approche est orientée vers un partenariat public privé dans ces dossiers, mais de toute façon, si on allait de l'avant avec ces projets, il est clair que nous irions en consultation publique », de préciser le maire de Mascouche.

Finalement, Richard Marcotte a rappelé qu'il ne fallait jamais négliger l'aspect agricole dans le développement. « On parle de 85 fermes et de 300 emplois, c'est important », de dire M. Marcotte.

À la fin de la soirée, les gens ont été invités à poser des questions et à s'asseoir avec leur conseiller respectif pour lui faire part de leurs commentaires et suggestions. Un formulaire comprenant les différents thèmes de la soirée leur a également été remis pour qu'ils puissent le faire par écrit.

STUDIO KYUKAI

KARATÉ KUNG-FU SAMOURAI

APPRENEZ À VOUS DÉFENDRE ET AMÉLIOREZ VOTRE FORME PHYSIQUE

Respect

Dicipline et écoute

Concentration effort

Confiance

Contrôle de soi

Initiation au Kick-Boxing

Auto-défense

Techniques

Inscrivez-vous maintenant

TERREBONNE

1977, chemin Gascon
964-5627

LA PLAINE

5500, rue Rodrigue
Loacal 208
477-5254

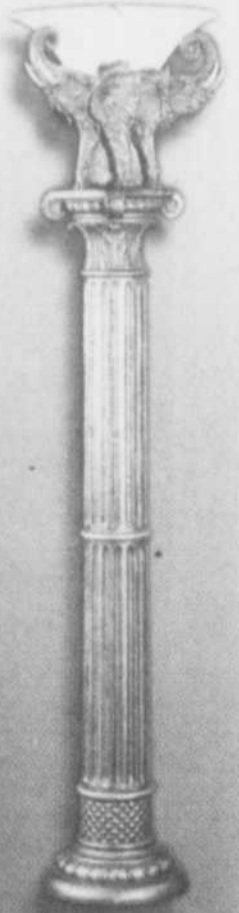
Nouveau à La Plaine

Cours parents avec enfants

Cours de groupes ou privés, horaire flexible. Hommes-femmes juniors-enfants parents-enfants

964-5627

- Lampes intérieures - extérieures • Lustre de crystal • Cadres et miroirs
- Meubles d'appoint • Ventilateurs et encastrés • Articles de décoration



ROYAUME
LUMINAIRE Lanaudière Inc.

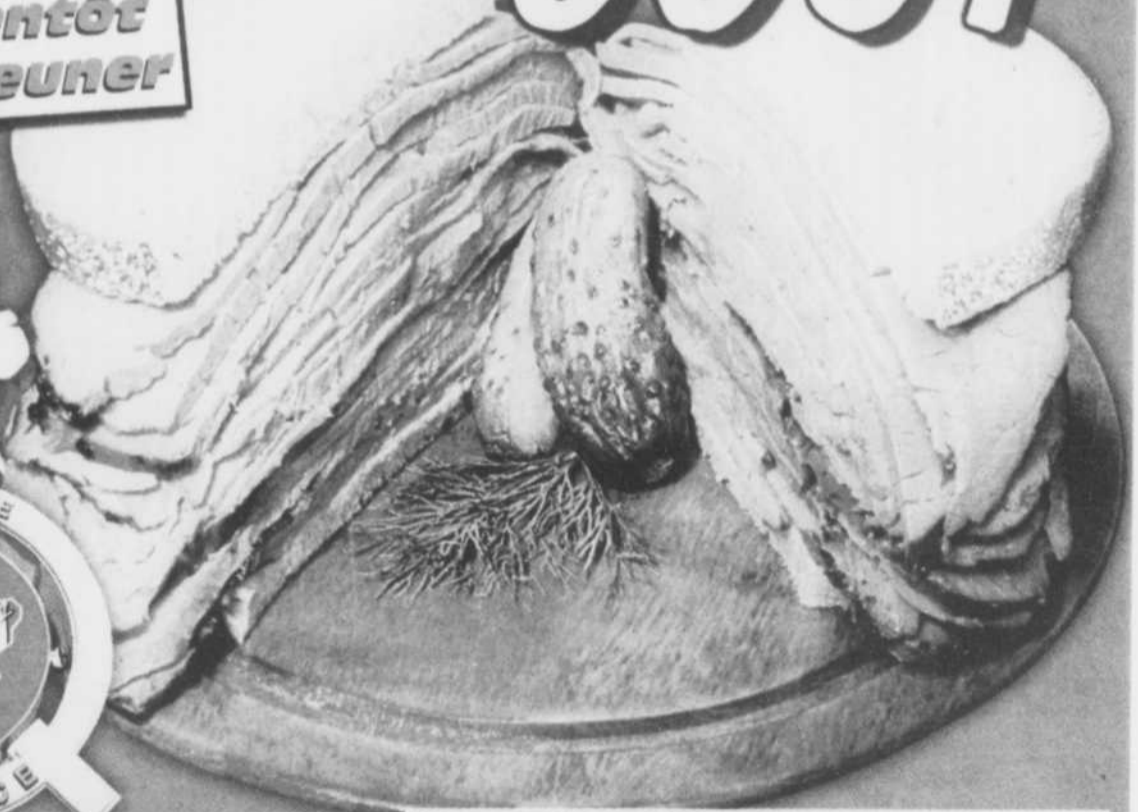
3275, de la Pinière
 Terrebonne
477-8666

Voie de service de la 640



Du GOÛT et encore du GOÛT

**Bientôt
 Déjeuner**



Du samedi au mercredi
 de 10h30 à 22h30
 Jeudi et vendredi
 de 10h30 à 11h

LA BELLE PROVINCE

1652, Ch. Gascon
 Près Fruiterie 440 (anciennement QBerts)

Hamburger régulier

Achetez-en un
 obtenez le 2^e à **99¢**

Trio viande

Rabais 1\$

fumée

avec coupon



Offre valide jusqu'au 24 oct. 03

Offre valide jusqu'au 24 oct. 03

BOCCACINOS

CUISINE ITALIENNE

Déjeuner • Dîner • Souper • Café spécialisé • Dessert

Heures d'ouverture
du lundi au jeudi de 6 h à 11 h
Vendredi 6 h à minuit
Samedi 7 h à minuit
Dimanche 7 h à 10 h

Spécialités:
Pâtes, salades, pizzas,
veau Teryaki,
steak entrecôte.
Nouveau :
Côtelettes d'agneau
poulet, fruits de mer



Jocelyne Vautour
Propriétaire



Jimmy Dimitrios
Propriétaire

Nouvelle administration

***GRATUIT**
Les enfants mangent
GRATUITEMENT
du lundi au jeudi

*12 ans et moins, 1 enfant par adulte,
sauf les déjeuners.

Lève-tôt
Café inclus
du lundi au
vendredi
de 6 h à
10 h 30

3⁷⁹\$

Menu du Midi
du lundi au vendredi (10 choix)
Tout inclus :
Soupe ou Salade
Dessert
Café ou Thé
(Service rapide)

À partir de
6⁹⁹\$

Table d'hôte

À partir de
13⁹⁹\$

1354, BOUL. MOODY TERREBONNE 964-0444

RÉSERVATIONS

PORTES OUVERTES 27 - 28 SEPTEMBRE 2003

Un seul nom

ROULOTTES Ste-Anne

TERREBONNE • (450) 477-1803

Titanium



**LIQUIDATION
D'INVENTAIRE
NEUVES ET USAGÉES**

SATELLITE

**Collation
Brevage
GRATUIT**



**GRAND CHOIX
PARMI
200 UNITÉS**

**OBTENEZ
UN CADEAU
AVEC TOUT ACHAT
D'UN V.R.**



**ROULOTTES
Ste-Anne**
TERREBONNE • (450) 477-1803

(450) 477-1803
SANS FRAIS 1-877-477-1803
www.roulottesste-anne.com
15 minutes au nord de Montréal
Autoroute 640 Sortie 35



**34 ANS DÉJÀ
OUVERT 12 MOIS
PAR ANNÉE**

PLAN DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Un projet ambitieux mais réaliste, selon la CMM

Le 18 septembre dernier, le président de la commission de l'environnement de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), Me André Boileau, a présenté les principaux éléments du PMGMR en précisant qu'il s'agit d'un projet ambitieux, que les objectifs à atteindre sont très élevés et qu'une participation exemplaire de toute la population sera nécessaire pour assurer la réussite du projet.

Celui-ci sera déposé pour adoption ce soir au conseil de la CMM. Une fois adopté, le conseil procédera alors à la constitution d'une commission indépendante pour initier les consultations publiques sur le projet.

Selon André Boileau, ce projet est ambitieux et la marche à franchir pour atteindre les objectifs est très haute. « Sur le territoire de la CMM, on parle actuellement d'un taux de détournement de 17 %, a-t-il noté. Pour les municipalités, le taux visé est de 60 % en 2008. Cet objectif est peut-être louable, sauf que les mesures prévues au plan sont tellement importantes que leur mise en place nécessite un échéancier beaucoup plus réaliste. Le projet comprend des mesures qui seront implantées graduellement, il aborde l'épineuse question des lieux d'enfouissement sanitaires et il propose un plan de financement pour défrayer les coûts des nouveaux services et nouvelles infrastructures à mettre en place. Cela dit, la CMM considère que le taux de 60 % à atteindre en 2008 est irréaliste. Le projet à l'étude vise 40 % pour cette date et c'est déjà là un pas important. »

Pour le président de la commission de l'environnement de la CMM, en tenant compte de sa propre expérience des dernières années dans son quartier à Laval, la date butoir de 2008 est pratiquement impossible à atteindre. « En 1996, a-t-il fait remarquer, on est parti d'un taux de récupération de 16 % et aujourd'hui, en 2003, donc sept ans plus tard, on a atteint un taux de 44 % avec toute une panoplie de mesures, dont la col-

lecte à trois voies, le tri à la source, le compostage, ainsi qu'une large place faite à la sensibilisation et à l'éducation des ménages à qui on a demandé un changement de comportement assez radical. »

Consultations publiques

Le lendemain du dépôt du projet, en présence d'une bonne cinquantaine de citoyens et citoyennes hautement intéressés par le dossier de la gestion des matières résiduelles, le conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) a adopté le projet de plan métropolitain de gestion des matières résiduelles (PMGMR) et a procédé à la constitution de la commission indépendante qui sera responsable des consultations publiques sur cette question.

Les personnes suivantes ont été désignées comme membres de cette commission et, parmi ces membres, Mme Louise Roy a été désignée pour agir à titre de présidente de la commission.

Louise Roy, présidente, Alex Harper, commissaire, Jean-François Lefebvre, commissaire, Jean-François Léonard, commissaire, Monique Richard, commissaire

Selon le mandat qui lui a été confié, la commission devra tenir, avant le 15 décembre, des audiences publiques d'information et de consultation sur le PMGMR et remettre son rapport, au plus tard, le 12 mars 2004. Les membres de la commission feront connaître dans les jours qui viennent le processus qu'ils entendent adopter pour les consultations publiques.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2002-2003

Le Centre de F.A.M. : une année occupée !

Le vendredi 12 septembre a eu lieu l'assemblée générale annuelle du Centre de F.A.M. (Femme en Action dans son Milieu). L'année 2002-2003 a été qualifiée d'extraordinaire sur le plan des activités, particulièrement en ce qui concerne la Journée internationale des femmes, qui a lieu le 8 mars de chaque année.

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

Encore cette année, les réunions de la Table de concertation sont jumelées à celles du comité organisateur de la journée du 8 mars étant donné que ce sont les mêmes personnes qui siègent au deux comités. Il a été voté que, pour l'année 2003-2004, Louise Fourtané Bordonado demeurerait première vice-présidente à la Table de concertation, alors que Violette Lehouillier a été élue deuxième vice-présidente.

Mme Fourtané Bordonado s'est grandement impliquée au cours de l'année, entre autres au niveau de la Ville de Mascouche où elle agit à titre de conseillère, mais aussi à titre de déléguée au Comité sur le développement social de la MRC des Moulins, tout en participant à la Table sur la pauvreté.

Concours de poèmes

Lors de la Journée internationale des femmes de l'an dernier, un concours de poèmes intitulé "Un océan de mots" a été organisé avec la collaboration de l'auteure Marianne Hubert. Pas moins de 500 poèmes ont été reçus et analysés par le jury composé de Marianne Hubert, de Réal Bossé, de Ginette Lamoureux et de

Thérèse Grondin Couture, et 49 ont été retenus et imprimés dans un cahier. De plus, les poèmes du concours "Femmes de Souvenir, Femmes d'avenir" ont été réédités et déposés à la Bibliothèque nationale de Québec. Les gagnantes ont été proclamées lors de la journée du 8 mars 2003. Il est encore possible de se procurer les cahiers en vente au Centre d'Action Bénévole des Moulins.

Implication active

Pour la saison 2002-2003, lors des neuf réunions et des deux conférences de presse, Lorraine Dufour, du Centre de F.A.M., Louise Fourtané Bordonado, Violette Lehouillier, Ginette Lamoureux, trésorière, Danièle Béland, secrétaire de la Table, les administratrices Thérèse Grondin Couture et Nicole Landry, ainsi que Lise Julien, qui agit à titre de personne aidante pour les membres de la Table, se sont activement impliquées à la Table afin de livrer une année chargée d'activités.

Quant aux députés de la région, Diane Bourgeois, Jocelyne Caron, Gilles Labbé, Benoit Sauvageau et Luc Thériault, c'est par leurs contributions financières qu'ils ont permis au Centre de F.A.M. la tenue de plusieurs activités.



Avec **Yves St-Denis**
et son équipe,

vous êtes

GAGNANTS!

1270, boul. Moody, bureau 10
Terrebonne (Québec) J6W 3K9
(450) 964-1964



© Rogers Communications Inc. Utilisé sous licence.
© AT&T Corp. Utilisé sous licence.



Le service fait toute
la **DIFFÉRENCE!**

LES PÉRIANCES



Prix d'entrepôt... Conseils de PRO

Spéciaux offerts du 24 septembre au 4 octobre 2003

Venez nous rencontrer au Salon du confort au foyer
ExpoLaval, du 24 au 28 septembre 2003
2890, Boul. Dagenais Ouest (Centre Sports Expo)

Plus de 100 000 pi.ca.
en inventaire et plus de
*100 variétés disponibles

Plancher de bois franc



*Certaines variétés sont seulement disponibles sur commandes spéciales

Code	Description	Rég.	Promo
#081104002	Chêne du Pacifique 4-1/4" (couvre 19 p.c.)	5.99\$	5.49\$
#081104003	Chêne blanc sélect 3/4"x5" (couvre 19.37 p.c.)	5.99\$	5.49\$
#999900420	Chêne CBP020 3/4"x2" (couvre 20 p.c.)	4.99\$	3.99\$
#081111037	Cerisier du Pacifique 4-1/4" (couvre 19 p.c.)	5.99\$	5.49\$
#081106002	Merisier du Pacifique 4-1/4" (couvre 20 p.c.)	5.49\$	4.99\$
#999900952	Érable chalet 3/4"x2-1/4" (couvre 20 p.c.)	3.99\$	2.99\$
#999900593	Érable bruce taverne cannelle 2-1/4" (couvre 20 p.c.)	4.95\$	3.75\$
#999900876	Hêtre bruce hazel taverne 3/4"x2-1/4" (couvre 20 p.c.)	4.49\$	3.29\$
#081111036	Exotique kampas 3-5/8" (couvre 26.31p.c.)	5.99\$	4.99\$

Veuillez prendre note que le prix est indiqué au pied carré.

Carpette lavable 18"x26"
"CANDY STRIP" choix de couleurs



1\$

#080401078

Tapis de vinyle 27"
clair gaufré fumé



49¢

#999900835

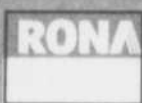
Rég.: 99¢ p.l. le p.l.

TERREBONNE

1505, chemin Gascon

(450) 471-6631

*Veuillez prendre note que certaines photos peuvent différer des modèles offerts. Les quantités sont limitées.



SAINTE-THÉRÈSE

227, boul. René-A.-Robert

(450) 430-6220

SÉANCE ORDINAIRE DU 15 SEPTEMBRE

Les parcs de Mascouche : des citoyens s'interrogent

Le 15 septembre dernier avait lieu la séance ordinaire du conseil de ville de Mascouche, une séance pour le moins tranquille, à l'exception du mandat de la piste cyclable et de l'amélioration des parcs, ces derniers sujets ayant été soulevés durant la période de questions.

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

Lorsque qu'un citoyen a interrogé la Ville sur les budgets prévus pour l'amélioration des parcs de Mascouche, amélioration qui n'aurait pas été effectuée selon lui.

Le maire Richard Marcotte a répondu que les rénovations n'ont pu toutes être menées parce que les budgets ont dû être affectés à d'autres dossiers. Conscient de la nécessité d'une allocation budgétaire en matière d'entretien des parcs, le maire a ajouté, par exemple, que le projet d'amélioration du parc l'Étang-du-Grand-Coteau nécessite des investissements majeurs. «Pour pouvoir exécuter ces travaux, il aurait fallu taxer davantage les citoyens, ce qui ne fait pas partie des orientations de la Ville», a précisé le maire. Toutefois, M. Marcotte a ajouté qu'il souhaitait faire une révision de la politique financière des parcs et ainsi revoir la grille fiscale sur les possibilités d'affectations budgétaires en fonction des intérêts des citoyens.

Lors de la séance, la question du train de banlieue a à nouveau été abordée, et la Ville a profité de l'occasion pour faire connaître ses intentions face au dossier. Le maire a expliqué que la demande d'un train à Mascouche faisait partie des priorités des citoyens. Selon un sondage distribué auprès de la population, plus de 94 % souhaitaient la réalisation du projet. Le maire a donc réitéré l'annonce voulant qu'il y ait officiellement un entente entre l'AMT et la Ville de Mascouche concernant le train. M. Marcotte a précisé que peut importe le délai que

prendrait la mise en opération, le train fera partie du plan d'action de la Ville pour

2004-2005. Selon ce dernier, aucune date n'aurait été confirmée, mais des études de faisabilité seraient actuellement en cours.

Constructions

Toujours pendant la période de questions, un citoyen s'est interrogé sur la possibilité qu'il y ait des offres de rabais sur les taxes pour les constructions immobilières pré-

sentement en cours dans le quartier numéro 6, une information qui serait, selon le citoyen, parue dans un hebdomadaire. Le maire a déclaré qu'il s'agissait plutôt d'une entente entre le promoteur et le client, une promotion entièrement payée par le promoteur, mais sous le nom de la ville.

Terrebonne récupère ses RDD

Difficile de croire que tous les résidus domestiques dangereux (RDD) qui ont été récupérés le 20 septembre à Lachenaie étaient, il n'y a pas si longtemps, jetés dans la nature ou dans des dépotoirs sans aucun traitement.

ÉRIC LADOUCEUR redaction@larevue.qc.ca

Des tonnes de RDD

Signe que les mœurs changent, la collecte de RDD, qui se déroulait à l'école Des Rives, a permis la récupération de plus de 13,5 tonnes de RDD. Il semble en effet qu'au fil des ans, les gens se sensibilisent aux conséquences néfastes des RDD sur l'environnement.

« Nous ne récupérons pas que de la vieille peinture. Nous recueillons aussi plusieurs autres types de déchets dangereux. En fait, nous constatons qu'une routine s'est installée chez les gens. Les types de RDD varient selon que ce soit la collecte du printemps ou celle de l'automne », a expliqué Daniel Vaillancourt, chef de service et responsable de la collecte.

Plusieurs types de RDD

Les premiers déchets dangereux qui nous viennent à l'esprit sont les pneus, la vieille huile, la vieille peinture, etc. Mais plusieurs vont encore plus loin et récupèrent les piles à jouet, les médicaments, les petites bou-

teilles d'essence à briquet et autres produits contaminants que nous utilisons chaque jour.



Près de 500 personnes - 481 plus précisément - ont fait un détour pour aller porter leurs RDD à l'école Des Rives du secteur Lachenaie.

Une prochaine collecte à l'école de La Sablière

Bientôt, se sera au tour des gens de l'ouest de Terrebonne de faire leur part pour l'environnement. Une collecte de RDD se tiendra le samedi 27 septembre à l'école de La Sablière.

CHALOUPES
EN FIBRE DE VERRE
ET ALUMINIUM. CANOTS,
PÉDALOS, REMORQUES,
QUAIS, KAYAKS,
GONFLABLES.

HEY!

GAMME
COMPLÈTE DE
BATEAUX DE PÊCHE
DE 14' À 19'
AUSSI PLAISANCE
ET PONTONS

LES PONTONS 2004 SONT ARRIVÉS, VENEZ VOIR ÇA...

18 - 20 et 24 pi. EN MONTRE

CONFIEZ-NOUS VOTRE BATEAU!

- Service complet d'hivernisation moteur • Revêtement hivernal pour bateaux de 14' à 30'
- Spécial entreposage extérieur

Appelez-nous pour estimation et réservation

www.r-100sport.com

R-100 SPORT INC.

512, boul. Chapleau, Bois-des-Filion Tél. : (450) 621-7100

**Générallemand,
une telle offre ne dure pas longtemps.**

2,9%

de financement à l'achat sur
60 mois

**BLITZ
2003**



Profitez sans plus attendre du **Blitz 2003**. Ces merveilles de la technologie allemande que sont les **Jetta, Golf, New Beetle et Passat** vous sont offertes à seulement **2,9% de financement à l'achat sur 60 mois**. Et ce n'est pas tout, un large éventail d'**offres exceptionnelles à la vente ou à la location** vous attend chez votre concessionnaire. Mais dépêchez-vous, car nerveuses comme elles sont, les **Volkswagen 2003** risquent de partir très vite.



L'offre se termine le 30 septembre 2003.

Certaines exceptions s'appliquent.*

Êtes-vous fait
pour Volkswagen? 

1-888 ROUL VW | vw.ca

* L'offre s'applique à tous les véhicules à essence 2003, neufs, en stock, à l'exception de la GTI Édition 20e anniversaire, de la New Beetle décapotable et de l'EuroVan. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à compter du 3 septembre 2003. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Ne s'applique qu'aux particuliers. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

(450) 474-2428



mascouchevw.com

Volkswagen Mascouche
118 Montée Masson, Mascouche

LE RESTAURANT PORTO VINO REÇOIT

Un 5 à 7 à saveur méditerranéenne



M. Eddy Manella, M. Nicko Diavatopoulos, M. Roberto Zanandrea, M. Jimmy Karrayannopoulos, les quatre propriétaires du restaurant Porto Vino, entourent Mme Diane Cloutier, administratrice de la Chambre de commerce de Terrebonne, et, à sa droite, Marko Bianchi, propriétaire de centre de conditionnement Énergie Cardio de Terrebonne.

C'est au restaurant Porto Vino, situé sur le boulevard des Seigneurs, qu'a eu lieu le tout premier 5 à 7 de la Chambre de commerce de Terrebonne pour l'année 2003-2004.

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

Pour la première, ils étaient près d'une vingtaine de membres à s'être déplacés afin de venir échanger au restaurant Porto Vino. Les propriétaires, Eddy Manella, Jerry Karrayannopoulos, Nicko Diavatopoulos et Roberto Zanandrea, ont accueilli les convives avec un alléchant buffet. La responsable de l'organisation des 5 à 7, l'administratrice Mme Diane Cloutier, espère que les 5 à 7 seront pour la prochaine année un

franc succès. Ces moments se veulent une opportunité de rencontres agréables pour les membres de la Chambre de commerce. « C'est pour eux que nous les organisons, et nous espérons qu'ils participeront en grand nombre », a exprimé Mme Cloutier. La prochaine rencontre de la Chambre de commerce de Terrebonne se déroulera le mercredi 1er octobre au club de golf Le Versant.



CHAMBRE
DE
COMMERCE
DE
TERREBONNE

et



présentent

Le nouveau membre du mois



Nom : Itex Québec
 Propriétaire : M. Gilles Côté
 Adresse : 1610, rue Beauharnois,
 bur. 200, Montréal
 Téléphone : (514) 383-4839
 Télécopieur : (514) 388-2912

Nos services : Réseau d'échange commercial où les biens et services sont échangés contre des dollars Itex. Tous les commerçants ont une improductivité à un moment ou à un autre et Itex permet de la combler, de faire augmenter la productivité, les revenus et la clientèle. Le réseau international permet de faire connaître chaque nouveau membre aux 25 000 autres.

Notre philosophie : L'échange commercial, c'est garanti : ça fonctionne !

« Je connaissais déjà la Chambre de commerce grâce à des amis et j'avais remarqué combien les membres sont enthousiastes entre eux. J'y ai donc adhéré pour rencontrer des gens intéressants et pour participer aux activités organisées tout aussi intéressantes. Puis, cette association permet un contact avec d'autres gens d'affaires que nous n'aurions peut-être pas normalement. » - Gilles Côté

L'achat local, notre priorité !



CHAMBRE
DE
COMMERCE
DE
TERREBONNE



Pour être membre de la
Chambre de commerce de Terrebonne
471-8779



Pour une publicité bien pensée
La Revue
964-4444



Commanditaire du prix "Innovation"



La Ville de Terrebonne est fière partenaire du Gala du XXe Reflet économique et particulièrement du prix Innovation du concours entrepreneurial de la MRC des Moulins. On reconnaît ici M. Jean-Marc Robitaille, maire de la Ville de Terrebonne, avec Mme Marie-France Despatis, PDG de La Revue, et Me François Duval, président du Centre local de développement économique des Moulins. Nos plus sincères remerciements à la Ville de Terrebonne pour son soutien.

Gala
XX^e REFLET ÉCONOMIQUE
 de la MRC des Moulins (1983-2003)

22 OCTOBRE
AU CLUB DE GOLF
LE VERSANT
À TERREBONNE

Pour obtenir des billets pour cette soirée historique
(450) 477-6464 ou (450) 964-4444

XX^e REFLET ÉCONOMIQUE
 de la MRC des Moulins (1983-2003)



20 ans de réussite !

PRÉSENTÉ PAR




- ▶ Parution le mercredi 22 octobre 2003
- ▶ Magazine couleur de haute qualité
- ▶ 47 000 exemplaires

Communiquez avec notre conseillère publicitaire
Nicole Boisvert
 Pour un rendez-vous sans obligation
964-4444



Toujours lucide et serviable à 102 ans



AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES AUX DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE

Le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne, lors d'une séance régulière du conseil municipal qui se tiendra au gymnase de l'école Marie-Soleil-Tougas, 3425, rue Camus, Ville de Terrebonne, le mardi 14 octobre 2003 à 20 h, statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes, dans le but de permettre:

SECTEUR LACHENAIE

- 178, rue du Beaujolais
 Lot: 234-410
 D'abaisser la marge arrière à 6,75 m au lieu de 7,50 m min. pour conformer la présence d'une chambre froide.
- 2225, chemin Gascon
 Lots: 282-732, 282-149
 D'augmenter la superficie maximale d'une enseigne apposée sur la façade principale d'un bâtiment commercial à 8,56 m² au lieu de 6,75 m² max.
- 101, rue Mathieu-Hubou
 Lot: 2 888 340
 D'abaisser la marge avant secondaire à 3,06 m au lieu de 4,50 m min. pour la construction d'une habitation unifamiliale.
- 191, croissant du Cheneau
 Lots: 267-29, 266-27, P-266
 De permettre l'empiètement d'une entrée charretière sur la façade d'une habitation à 7,88 m au lieu de 2,20 m max.
- 400, montée des Pionniers
 Lot: 1 946 512
 De permettre une superficie maximale d'affichage apposée sur la façade principale du bâtiment à 9,3 % au lieu de 8 % max;
 De permettre une superficie maximale d'affichage apposée sur la seconde façade du bâtiment à 7,2 % au lieu de 5 % max;
 De permettre une superficie maximale d'affichage apposée sur la troisième façade du bâtiment à 8,3 % au lieu de 2 % max.
- 508, montée des Pionniers
 Lot: 1 946 510
 De permettre une superficie maximale d'affichage apposée sur la façade principale du bâtiment à 10,4 % au lieu de 8 % max.
- 140, carré de la Batture
 Lot: 1 945 726
 D'abaisser la marge avant à 5,50 m au lieu de 6 m min. pour la construction d'un vestibule;
 D'abaisser la marge latérale à 1,22 m au lieu de 3,50 m min. pour un agrandissement en cour latérale.
- Terrain vacant
 boul. Lucille-Teasdale
 Lots: 2 888 291, 2 888 928, 2 888 995
 D'abaisser la marge latérale à 4,57 m au lieu de 6,00 m min. pour la construction d'habitations de type "quadruplex";
 De réduire la longueur des cases de stationnement à 5,50 m au lieu de 6 m min;
 De réduire la largeur des cases de stationnement à 2,50 m au lieu de 2,75 m min;
 De réduire la largeur des allées d'accès au stationnement à 6 m au lieu de 7 m min.
- Terrain vacant
 rue de la Sœur-Marie-Rose
 Lots: 2 575 085, 2 575 086, 2 888 302
 D'abaisser la marge latérale à 4,77 m au lieu de 6 m min. pour la construction d'habitations de type "quadruplex";
 De réduire la longueur des cases de stationnement à 5,50 m au lieu de 6 m min;
 De réduire la largeur des cases de stationnement à 2,50 m au lieu de 2,75 m min;
 De réduire la largeur des allées d'accès au stationnement à 6 m au lieu de 7 m min.

SECTEUR LA PLAINE

- 7280, rue des Pins
 Lot: 1 889 250
 D'abaisser la largeur de la façade d'une habitation unifamiliale à 26' au lieu de 28' min.

SECTEUR TERREBONNE

- 1562, chemin Gascon
 Lot: 123-163
 D'abaisser la marge avant secondaire à 6 m au lieu de 12 m min. pour un agrandissement commercial.
- 1708, boulevard des Seigneurs
 Lot: 2 888 340
 D'abaisser la distance entre une piscine et une ligne latérale à 1,17 m au lieu de 1,50 m min. afin de conformer la présence d'une piscine creusée.
- Terrain vacant rue Napoléon
 Lot: 2 123 990
 D'abaisser la profondeur d'un lot à 24,38 m au lieu de 27,40 m min. pour la construction d'une habitation unifamiliale.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre devant les membres du Conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure lors de cette séance du Conseil.

Donné à Terrebonne, ce 24^e jour du mois de septembre 2003.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat



Clémentine Legris-Fortin, qui habite au Foyer Saint-François, montée Masson, à Saint-François-de-Sales (Laval), a atteint l'âge de 102 ans en juillet et a reçu les bons vœux d'usage de parents, amis et du personnel de la maison. Sur notre document, de gauche à droite: Micheline Coutu, bénévoles, Mme Legris, son frère Philippe et l'épouse de celui-ci. Debout, Marie-Jeanne Grenon. Originaires de Saint-François, la famille Ferdinand Legris a déménagé à Terrebonne, rue Saint-Louis, dans cette magnifique résidence avec rotonde à l'angle de la rue Chartrand. M. Legris a travaillé durant de nombreuses années chez Matthew Moody. On nous informe que la « plus-que-centenaire » s'occupe activement avec une lucidité remarquable particulièrement du service de l'autel lors des messes au foyer. Félicitations, madame! Vous êtes un exemple vivant de persévérance pour tous ces jeunes de 50, 60, 70 ans qui vous admirent. (Aimé Despatis)

Grande fête familiale à l'école Esther-Blondin



Plusieurs heures de plaisir étaient au rendez-vous dans le cadre de la fête familiale d'Esther-Blondin où l'objectif était tout simplement de passer du bon temps en famille.

Le dimanche 7 septembre dernier avait lieu, à l'école Esther-Blondin de Terrebonne, une grande célébration familiale.

MARIE-JOELLE HAMELIN redaction@larevue.qc.ca

La paroisse Esther-Blondin avait convié toutes les familles à venir fêter le renouveau du mois de septembre. La rentrée des classes des écoliers ainsi que le retour au travail de leurs parents ont été célébrés à travers plusieurs activités.

Pendant la traditionnelle messe de 10 h, le célébrant Raymond Locas a procédé à la bénédiction des sacs d'école des jeunes étudiants venus des écoles Esther-Blondin et La Sablière. Par la suite, les familles ont

pu se divertir en participant aux nombreuses activités prévues pour l'événement. Olympiades folichonnes, jeux de poches, maquillages pour les enfants, encan, vente d'articles d'artisanat, etc. Tout ça et encore plus était organisé pour que les jeunes et les moins jeunes se rapprochent. Des épis de maïs et des hot dogs étaient également à l'horaire de la journée afin de bien remplir la panse des participants.

Un nouveau Boni-Soir à Lachenaie



Le 17 septembre dernier, c'était l'inauguration d'un tout nouveau dépanneur sous la bannière Boni-Soir, sous l'égide de l'entreprise Sobbeys. Profitant d'un espace de 30 000 pieds carrés, ce nouveau Boni-Soir représente un investissement de 800 000 \$. En plus d'un vaste stationnement, le dépanneur offre une gamme variée de produits bien identifiés tels les produits de boulangerie Prêt-à-manger, le coin de vins, les produits laitiers, etc. Le conseiller municipal Jean-Guy Sénécal et le vice-président de Sobbeys Québec, secteur multi-surfaces, Yvon Pichette, entourent l'heureux propriétaire du tout nouveau dépanneur, Abdou El Kabriti.

CHAMBRE DE COMMERCE DE MASCOUCHE

Un départ canon pour une « Une vision, une passion » !

Le premier souper de la saison de la Chambre de commerce de Mascouche est devenu, au fil des ans, un véritable « happening », à tel point que le premier étage du restaurant Au Poulet Nouveau suffit à peine pour accueillir tout ce monde.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

La soirée a débuté avec la présentation du conseil d'administration, effectuée par Mannon Corbeil, ex-présidente de la Chambre. Les administrateurs 2003-2004 de la Chambre sont Benoît Demers, Lyne Lalancette, Jacques Beauchemin, Luc Brisson, Fabienne Tremblay, Claude Anctil, Dominique Tremblay, Yannick Prénoveau, du secrétaire-trésorier Mario Turcot, du vice-président Alain Pilon, du second vice-président Jacques Gariépy et du président Jean-Claude Rheault, qui revient pour une deuxième année.

Par la suite, Jean-Claude Rheault a parlé avec enthousiasme de la nouvelle année et a présenté la nouvelle devise de l'organisme, soit « Une vision, une passion ». « Notre objectif est de recruter 225 membres cette année et nous en sommes déjà à 207 », annonce fièrement Jean-Claude Rheault. Ce dernier a également présenté les partenaires majeurs, soit Mercedem Beauceage-Corbeil inc., la Caisse populaire Desjardins Le Manoir, Ins-pec et Pépinière Lapointe. Le Comité des entreprises a ensuite été présenté

aux membres, et on a pu faire la connaissance de Ronald Brisebois, de Denis Beaudoin, d'Annie Charron, de Sylvie Loof et de Michel Arial.

« J'invite les membres à utiliser le site Internet et leur agenda », a conclu M. Rheault.

70 M\$ d'émission de permis

Le maire de Mascouche, Richard Marcotte, a ensuite pris la parole pour parler du développement de la ville. « Je crois que nous serons en mesure d'atteindre 70 M\$ d'émission de permis en 1 an. En 4 ans, on va atteindre près de 200 M\$. On est littéralement débordé », de dire le maire de Mascouche. « Vous, du milieu des affaires, allez être surpris du développement des cinq prochaines années. Avec notre forum des citoyens, nous faisons montre de transparence », d'affirmer M. Marcotte.

Nouveaux membres

Comme c'est la coutume, la Chambre de commerce de Mascouche a accueilli plusieurs nouveaux membres : Normand Brochard (Informatique Services Plus), Isabelle Rochon (CPE Clair-Soleil), Dominique Gauthier (P.J. Air), Vincent Boivin et Guy Despré (Excel Ligne), Linda Lachapelle, ancienne directrice de la Chambre, qui vient d'être nommée directrice de Promotions Bolook, Marcel Charbonneau et Carol Belle-marre (Services comptables Charbonneau-Gagnon), et Martine Vaillancourt (Adecco).

Entreprises du mois

La Chambre de commerce en a également profité pour dévoiler les entreprises des trois derniers mois. Ainsi, Mercedem Beauceage-Corbeil inc. et Benoit Beauceage ont rafflé les honneurs pour le mois de juin. En juillet, on a donné les lauriers à Les Culasses du Futur et à René Labrecque et Line Lehoux. Finalement en août, c'est Lunetterie Luc Doyle et son propriétaire, Luc Doyle, qui ont remporté la palme.

Le prochain souper est le Souper Octoberfest le 7 octobre prochain au Poulet Nouveau dès 18 h 30.



Le nouveau conseil d'administration de la Chambre de commerce de Mascouche.



Les nouveaux membres et leurs parrains.



En juillet, c'est à Culasses du Futur et à Line Lehoux et René Labrecque qu'on a remis le titre d'entreprise du mois.



Benoit Beauceage, de Mercedem Beauceage-Corbeil inc., s'est vu remettre le titre d'entreprise du mois de juin. Il était accompagné de Jean-Claude Rheault, d'Annie Charron, de Sylvie Loof et de Ronald Brisebois.



Luc Doyle, de Lunetterie Luc Doyle, a mérité le titre d'entreprise du mois d'août.

RÉSERVEZ MAINTENANT

À PARTIR DE 16⁹⁵\$

PARTY DES FÊTES

AU CHALET DES ÉRABLES

LES 24, 25 ET 31 DÉCEMBRE 2003 ET 1er JANVIER 2004

Buffet à volonté, repas du temps des Fêtes. Orchestre et discomobile avec animation

Licence complète (RAQ)

Aussi : Réservations disponibles pour vos "Partys" de bureau ou privé 4 salles disponibles

CHALET DES ÉRABLES
384, Montée Gagnon (route 335), Sainte-Anne-des-Plaines

Information et réservation: **478-0822**

Prendre du temps Pour soi !

Vous désirez un nouveau look ? Laissez-moi le plaisir de vous créer un style à la hauteur de votre image.

COIFFURE

SALON de COIFFURE
Quatre Saisons
780, boul. des Seigneurs
471-8606

Vous accueillir est un plaisir Votre coiffeuse Murielle

UN AUTRE EFFET DE LA CROISSANCE

Construction JEDL s'implante à Terrebonne

C'est le 16 septembre dernier qu'accompagné du Centre local de développement économique des Moulins (CLDEM), le président de Construction JEDL inc., M. Daniel Roy, procédaient à la pelletée de terre officielle de son nouveau bâtiment dans le parc industriel 640 est de Terrebonne.

Le bâtiment, d'une dimension de 7 000 pi² sera érigé sur un terrain de 35 000 pi². Ce projet constitue un investissement de l'ordre de 400 000 \$. En plus d'abriter le siège social de Construction JEDL, une salle d'estimation et un entrepôt pour l'outillage, cette nouvelle construction permettra la location de deux ou trois locaux industriels. « Nous sommes en affaires depuis une dizaine d'année et nous nous spécialisons dans les travaux de systèmes

intérieurs (colombages en métal, surfaces en placoplâtre et plafonds acoustiques) », explique Daniel Roy. L'entreprise compte sur une équipe d'une vingtaine d'employés travaillant sur les chantiers. La croissance soutenue des dernières années aura rendu la construction de nouveaux locaux nécessaire afin d'assurer l'efficacité des opérations.

Claude Lacasse, conseiller municipal représentant le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, s'est dit très heureux que

l'entreprise Construction JEDL vienne s'installer à Terrebonne. « Nous comptons, bien sûr, poursuivre le partenariat que nous avons établi avec cette entreprise », de dire M. Lacasse. De son côté, le président du CLDEM, François Duval, a rappelé à M. Roy que l'organisme était à sa disposition pour

tout service offert par le CLDEM.

L'entreprise Construction JEDL prévoit intégrer ses nouveaux locaux à la fin octobre. Pour de plus amples renseignements sur cette entreprise, on peut communiquer avec M. Daniel Roy au (514) 497-2491. (SF)



La traditionnelle pelletée de terre pour l'entreprise Construction JEDL inc. s'est effectuée le 16 septembre dernier.

Le nouvel immeuble du Bouclier à Terrebonne



Le nouveau centre Le Bouclier actuellement en construction sur la rue Masson à Terrebonne, secteur Lachenaie. (Photo : La Revue)

Les nombreux services qui seront offerts d'ici deux mois à la population de la région de Terrebonne par le Centre de réadaptation Le Bouclier devraient être mis en place bientôt dans le nouvel immeuble actuellement en construction sur la rue Masson (notre photo).

On offrira, à cet endroit, des services d'adaptation, de réadaptation et d'intégration sociale qui sont actuellement offerts à

Repentigny. De nouveaux services seront aussi disponibles, dont celui d'adaptation et d'évaluation de la conduite automobile.

Liberté Sauvage
François René L'Ecuyer Froget
di Despatis
«libertesauvage@hotmail.com»

CINÉ SEXXX VIDEO POUR ADULTES
VHS & DVD VENTE-LOCATION
Spécial - Location
5 films VHS ou DVD pour une semaine
10\$ (ex. 30/98)
Sur présentation de ce coupon

Gratuit DVD XXX

À l'achat de 2 DVD Obtenez le 3^e GRATUITEMENT

Le Plus Grand Centre Vidéo XXX de la Rive-Nord

Terrebonne: 450-492-4XXX
Laval: 450-492-4XXX
Montréal: 514-200-1800
St-Jacques: 450-492-4XXX
De Terrebonne: 450-492-4XXX

SI

SI Toutes les larmes du monde Pleuvaient en même temps Verrions-nous à jamais Un seul bleu jour La vie ne promet Rien ni toujours

SI Tous les cris de la planète Retentissaient dans l'univers Est-ce que les étoiles tomberaient ? Est-ce qu'encore les soleils brilleraient ?

SI Toute la souffrance dont on se cache Nous sautait dans la face Est-ce que ça nous arracherait les yeux ? Est-ce que s'enflammeraient les cieux ?

SI Tous les cœurs étaient honnêtes En compassion au lieu de l'indifférence Est-ce qu'un seul n'éclaterait pas ? Est-ce qu'un seul ne fondrait pas ?

SI Toute la peine de la terre Dont on fuit les regards Nous fixait dans l'esprit Qui ne serait pas à terre ?

SI Toute la haine, toute la guerre Savait ce qu'elle est Savait ce qu'elle fait Est-ce qu'enfin, enfin, enfin... LA PAIX !!!!!!!

SI Tout l'égoïsme, tout l'égoïsme Parlait de partage, d'aide

D'ensemble, d'entraide Nous pourrions apprendre l'Altruisme

SI De toute la mort que l'on met dans nos vies On laissait la vie faire la mort Et prendre notre sort Nous serions vivants dans la vie

SI On arrêterait de se battre de lutter, de se rabattre dans des épaisses carapaces peut-être que mouraient les rapaces

SI On arrêterait de vouloir tout contrôler d'écraser tout dans nos mains trop serrées peut-être que nous verrions les ailes du moment peut-être que nous serions l'énergie du firmament

SI On arrêterait de tout comparer Peut-être que nous pourrions apprécier Peut-être que les papilles de l'âme... Sauraient nous montrer l'immuable flamme

SI On arrêterait de vouloir tout posséder peut-être saurait-on ce que l'on a peut-être verrait-on ce que l'on est déjà Nous serions élèves de la Liberté

SI Notre œil intérieur qui s'immole Pour être aveugle... s'ouvrirait... Est-ce que tous nos mensonges brûleraient ? Et tout ce poids qui nous tient au sol dirait... je m'envole !

SI On arrêterait de faire semblant Et on commencerait à accepter Les pleurs que l'on a à pleurer

Ceux-là dont on se sauve en tremblant

SI Tout grand on ouvrait notre Cœur À Aimer et à être Aimé Peut-être que toutes les mers d'amer Deviendraient flots d'Amour sans rancœurs

SI On se regardait vraiment On pourrait voir que l'on n'est pas différent Que l'on est tous des solitaires errants Que l'on est tous des astres aimants

SI On se serrait dans nos grands bras vides On se consolait de nos émotions torturées On déferait toutes ces frontières barbelées et clôturées Pour mettre l'unicité dans nos vides livides

SI Enfin tombaient les barrières Qui nous disloquent Qui nous bloquent Enfin couleraient les rivières...

SI Enfin on se considérait comme des poussières On apprendrait à être l'univers On apprendrait à comprendre nos envers Sans les prétentions nous serions fiers

SI Enfin effondrait la salope, l'image On serait tous des pareils à nos pareils On serait ce que nous sommes dans l'éveil Enfin l'humain sage

SI Vous croyez à la vie Si vous en avez envie De vivre D'être libre... Alors...

CENTRE de VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

VENEZ RENCONTRER NOS CONSEILLERS



HENRI LEROUX
Directeur des ventes



MICHEL GERMAIN
Représentant



- "Tranquillité d'esprit grâce à la garantie Daimler Chrysler Canada Inc."
- "Assistance routière"
- "Remise en état de qualité"
- "Service à l'échelle nationale"

Leroux Grenier

CHRYSLER

RABAIS jusqu'à
750\$

DIPLOMÉS

**RABAIS POLICIER
RABAIS MILITAIRE
DE 750\$**
Remise Chrysler sur véhicule usagé

GARANTIE Minimum de
6 mois/10 000 km INCLUS
Sur tout véhicule Chrysler, Jeep



TJ

6 cyl. trans. auto., 2 toits, 63,000 km, certifié 6 mois/10,000 km



CHEROKEE SPORT

6 cyl. trans. auto. tout équipé, 26,000 km, certifié 6 mois/10,000 km



DAKOTA SLT 4X4 8 cyl., trans. auto, tout équipé, 49,000 km, certifié 6 mois/10,000 km



DURANGO SLT 4X4 8 cyl., tout équipé, 58,00 km, certifié 6 mois/10,000 km



PT CRUISER Tout équipé, 39,000 km, balance garantie Chrysler



RAM QUAD CAB 8 cyl., aut. a/c, 60,000 km, certifié 6 mois/10,000 km



GR CARAVAN 6 cyl., tout équipée, certifié 6 mois/10,000 km



INTREPID ES Moteur 3.2L, tout équipé, 50,000 km, certifié 6 mois/10,000 km



SEBRING LX 4 cyl., auto., tout équipée, balance garantie Chrysler



CARAVAN 6 cyl., auto., tout équipée, 48,000 km, certifié 6 mois/10,000 km

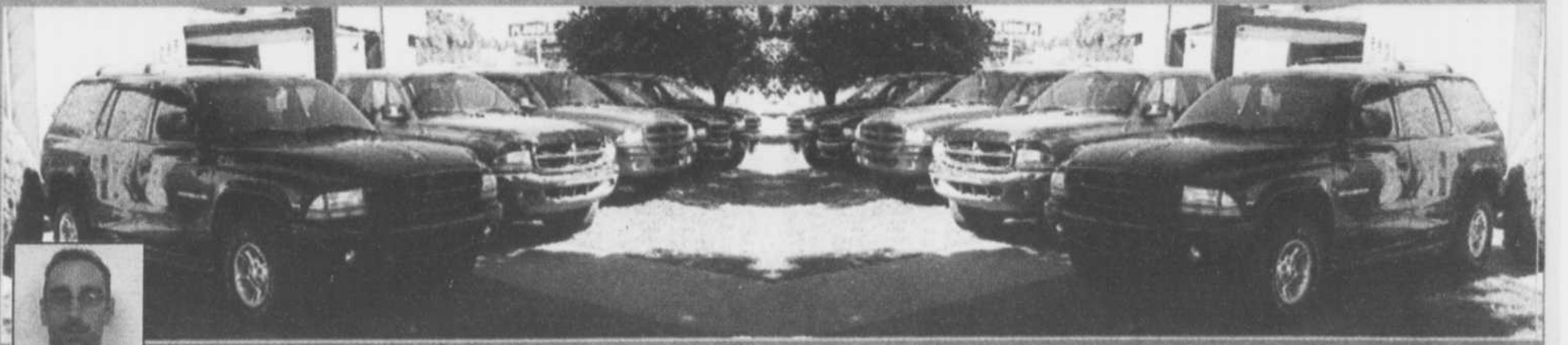


Grenier

1245
Montée Masson,
Terrebonne
471-4111

L'adresse CHRYSLER • DODGE • Jeep de la région

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS



Stéphane Ratelle
Représentant

1095 CHEMIN DU COTEAU 961-1909

AVEC LE GRAND BAL DES MASQUES

La Fondation Dyson Moore récolte 15 000\$

C'était soir de festivités le samedi 20 septembre à l'école du Coteau. La Fondation Dyson Moore, organisme promoteur des Jardins Moore, y tenait son Grand Bal des Masques, une soirée originale qui a permis d'amasser 15 000 \$.

SÉBASTIEN ARBOUR redaction@larevue.qc.ca

3e année

Pour une troisième année, la fondation offrait un souper cinq étoiles assorti d'une soi-

rée dansante. Animation, orchestre et tirage ont également ponctué la soirée. « C'est un succès financier ! » s'est félicité le président

À la table du maire

Richard Marcotte : sa conjointe, Chantal Leblanc, Donald Mailly, Danielle Cloutier, Sylvie Veilleux, Monique Barabé, Lise Gagnon ainsi que Normand et Lise Pagé. (Photo : Sébastien Arbour)



de la fondation, Richard Dupuis, remerciant l'équipe de bénévoles qui ont contribué au succès de la soirée, notamment Jean-Jacques Dupuis et Fernand Champoux pour le concept de décoration.

Situés à l'angle des chemins Pincourt et Ste-Marie à Mascouche, les Jardins Moore font partie des plus beaux jardins privés au Québec. L'été dernier, 1 500 personnes les ont visités, ce qui représente une hausse de 40 % par rapport à l'année précédente.

La fondation a plusieurs projets sur la table, outre améliorer sa visibilité et peaufin-

er les arrangements floraux du jardin. On vise notamment à devenir membre de l'Association des Jardins du Québec.

Grâce à cette source de financement, la fondation peut perpétuer le rêve du fondateur, William Dyson Moore, qui a œuvré des décennies à son projet.

La Ville de Mascouche, Paysagistes Andryves, le député Luc Thériault, Emploi et Immigration Canada ainsi que votre journal La Revue étaient les partenaires financiers majeurs de la soirée.



Le comité organisateur du Grand Bal des Masques : Fernand Champoux, Claudette et Louis-Philippe Salois, Joelle Keachie, France « Bougon » Bourdon, le président, Richard Dupuis, Daniel Bérard, Denise Paquette et la vice-présidente, Denise Cloutier-Gauvreau. (Photo : Sébastien Arbour)



La Revue, commanditaire de l'événement, était bien représentée : Jean-François Couture et Annie Perron, Pierre et Louise Gatière, Paul Laverdière et Lyne Roch, Réjean Desjardins et Vivianne Morin, Marie-France Despatis et Robert Chapleau. (Photo : Sébastien Arbour)



À la table de Paysagistes Andryves : André Fournier et Yves Charest ainsi que leur compagne, Richard Dupuis, Nicole Ferland, Martin Dupuis, Dolorès Pleau, Raymond Lamarche et Michelle Allard. (Photo : Sébastien Arbour)

Bal des Fleurs
M. William Dyson Moore a su faire partager son merveilleux rêve à sa communauté pour offrir aux générations présentes et futures des jardins qui enchantent les yeux, le cœur et l'âme.
Merci à la Fondation Dyson Moore d'assurer la continuité de son œuvre.

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC
Jocelyne Caron
Députée de Terrebonne
Secrétaire d'État
à la Condition féminine

203 Ste-Marie, Terrebonne J6W 3E4
(450)492-7207



Le grand prix, qui consiste en un aménagement paysager de 5000 \$ de Paysagistes Andryves, a été remporté par Claire St-Arnaud de Mascouche. Deux mille billets ont trouvé preneur pour ce tirage effectué en présence des commanditaires, de Marie-France Despatis, de La Revue, et du président, Richard Dupuis. (Photo : Sébastien Arbour)



La magnifique toile de Conrad Therrien a été remportée par Luigi Salvatore. Le maire Richard Marcotte et le président de la fondation, Richard Dupuis, ont procédé à la remise. (Photo : Sébastien Arbour)

Martin Dupuis et Dolorès Pleau ont montré leurs talents en tango. (Photo : Sébastien Arbour)



GIO'S
PASTA & GRILL

Une aventure fantastique au pays des pâtes...

RESTO - BAR - TERRASSE
Pâtes fraîches & Grillades, Pizza, Veau, Calzones, Fruits de mer
Bières importées
Déjeuner Traditionnel et Tropical
Samedi et Dimanche 9 h à 14 h
LIVRAISON

3101, Chemin Ste-Marie, Masouche 474-2421



William Dyson Moore serait fier des hommes et des femmes, qui, animés par le même esprit communautaire, poursuivent son œuvre.
Rendons hommage aux artisans de la Fondation Moore !

Luc Thériault,

député de Masson

2902, chemin Sainte-Marie, Mascouche
Tél.: 966-0111 • Télécopieur : 966-0115

La magnifique odyssée



EXAMENS D'ADMISSION

1^{re} secondaire

Les samedis
18 octobre

et

25 octobre
2003

Le temps est venu pour le jeune de faire escale dans un monde nouveau, différent du primaire, plus complexe mais combien enrichissant. Il a le cœur plein d'espérance. Il a raison.

Le projet éducatif du Collège St-Jean-Vianney vise à donner à l'élève le temps d'apprendre, des moyens multiples pour s'exprimer, des infrastructures de pointe pour stimuler sa formation.

À la barre, des enseignants attentifs, des appuis pédagogiques compétents, une direction soucieuse veillent à ce que le jeune prenne plaisir à apprendre, qu'il développe son autonomie et qu'il veuille voir plus loin que son horizon.

La formation globale de l'élève consiste également à lui faire découvrir d'autres facettes de sa personnalité. Nous l'encourageons à pratiquer une discipline sportive, à s'engager socialement et à participer à des activités culturelles.

Pour se rendre à bon port, il faut un bâtiment puissant et fiable. Les infrastructures du Collège offrent aux élèves un environnement extrêmement favorable aux études. Des laboratoires de science et d'informatique, une bibliothèque bien fournie, un imposant centre sportif doté d'un aréna, deux immenses terrains de football, un gymnase, une piste d'athlétisme : tout cela dans le site enchanteur du parc de la Pointe-aux-Prairies.

Le Collège s'engage à guider les élèves dans ce long voyage initiatique pour qu'au bout de cinq ans, ils soient prêts à poursuivre leur exploration dans le domaine qu'ils auront choisi.



du Collège St-Jean-Vianney

CENTRE MARGUERITE-LACHAPELLE

Les offres dépassent les prévisions de 600 000 \$

Les six offres qui ont été présentées et ouvertes le 12 septembre à l'Office municipal d'habitation (O.M.H.) de Terrebonne en vue de la construction d'un nouvel immeuble de 30 logements dépassent toutes les prévisions de la Société d'Habitation du Québec (S.H.Q.).

La directrice générale de l'O.M.H., Mme S.H.Q. avait prévu un investissement de Gaétane Dumontier, nous a informé que la 2 130 000 \$ et que l'offre la plus basse pré-

sentée le 12 septembre était de 2 747 000 \$, soit une différence de plus de 600 000 \$.

Les aménagements prévus dans ce nouvel immeuble qui sera érigé à l'angle des rues Langlois et Chartrand offriront à de nouveaux locataires sept logements de trois

pièces et demie, quatorze de quatre et demie et sept de cinq et demie.

D'autres informations à venir dès qu'elles nous seront communiquées.

6^e Primaire à 5^e Secondaire

PORTES OUVERTES AU CAMPUS STE-THÉRÈSE

L'évolution selon l'Académie Ste-Thérèse SAMEDI 27 SEPTEMBRE DE 12H À 16H

www.academie.ste-therese.com





**Académie
Ste-Thérèse**
L'éducation totale

**Examens
d'admission**
au campus Ste-Thérèse
4 et 18 octobre à 9h

<p>CAMPUS ROSEMÈRE Maternelle à 5^e primaire 1, Chemin des Écoliers, Rosemère (QC) J7A 4Y1 Téléphone (450) 434-1130 Télécopieur (450) 621-8631</p>	<p>CAMPUS STE-THÉRÈSE 6^e primaire à 5^e secondaire 425, rue Blainville Est, Ste-Thérèse (QC) J7E 1N7 Téléphone (450) 434-1130 Télécopieur (450) 434-0010</p>
---	--



Un bel avenir en tête!

PORTES OUVERTES
Le samedi 4 octobre 2003
de 10 h à 14 h

EXAMENS D'ADMISSION
Le samedi 18 octobre 2003 à 9 h
Le samedi 25 octobre 2003 à 9 h



**COLLÈGE
SAINT-SACREMENT**

ÉTABLISSEMENT PRIVÉ MIXTE
(1^{er} à 5^e secondaire)

901, rue Saint-Louis
Terrebonne (Québec) J6W 1K1

Téléphone : (450) 471-6615
Télécopieur : (450) 471-5904

www.collegesaintsacrement.qc.ca

CONCOURS "J'ARRIVE" DE LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE TERREBONNE

Les jeunes du Cégep, nouvelle clientèle visée

Avec son nouveau concours "J'arrive" présenté lors d'une journée portes-ouvertes qui a eu lieu le 18 septembre dernier au Cégep de Terrebonne, La Caisse populaire Desjardins de Terrebonne espère aider les étudiants mieux connaître les services disponibles tout en les informant sur la gestion de leurs finances.

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

Quatre bourses de 500\$ seront remis aux étudiants de niveau collégial de partout à travers le Québec qui auront répondu au questionnaire lors des journées portes-ouvertes. Le concours qui Les questions portant sur la connaissance des services offerts par la Caisse populaire Desjardins se veut un outil éducatif pour les jeunes; une clientèle appréciable pour La Caisse populaire Desjardins. " Nous avons faite une entente avec les trois Cégep de la région parce que nous souhaitons être de plus en plus proche des jeunes. Nous désirons faire comprendre aux jeunes l'importance de l'épargne" explique Madame Francine Tremblay responsable du service aux membres à la Caisse populaire Desjardins Terrebonne. Après avoir constaté une méconnaissance des différents services et rouages du monde financier, La caisse en est arrivée à la constatation d'un besoin d'information chez les jeunes. Les questions de demande d'aide financière, du

mode opératoire des emprunts et du remboursement des dettes, des prêts et bourses et du crédit d'impôt possible, de l'épargne, de l'assurance-auto et d'usage de carte de crédit sont des sujets souvent abordés lors de rencontre avec des conseillers. Autre point poursuivi par la journée portes ouvertes consiste à l'attribution d'un conseiller aux jeunes dès le premier contact. Le jeune peut ainsi bénéficier d'un service personnalisé qui le sécurisa dans ses démarches à la Caisse.

À 11h00 jeudi, plus de 100 jeunes étaient passés répondre au questionnaire pour le concours "J'arrive". La Caisse populaire Desjardins de Terrebonne compte donc renouveler l'expérience en janvier prochain mais la date reste à confirmer.

Radio-étudiante

Dans un autre ordre d'idée, Le journal La Revue a appris récemment la mise en place d'une radio-étudiante au Cégep de Terrebonne. Le projet qui a été proposé l'an dernier



Madame Francine Tremblay et Nicole Gaudet de la Caisse populaire Desjardins, Madame Josée Masse responsable de l'Accueil et l'intégration, Madame Carmen Courmoyer, conseillère services financiers, accompagnent deux étudiantes du Cégep dans le cadre du concours "J'arrive".

par les étudiants finissant verra le jour d'ici quelques semaines. Près de dix étudiants qui se sont inscrits à titre d'animateur devront se partager les heures de diffusion. Sur le plan musical le choix reviendra aux étudiants mais

avec une certaine censure, précise Manon Fleury, responsable de la vie étudiante du Cégep. On en saura davantage le 21 octobre date de l'inauguration officielle de la radio-étudiante.

« Le Collège d'éducation internationale dans Lanaudière »



Transport organisé pour
Lachenaie - La Plaine
Mascouche - Terrebonne

**PORTES
OUVERTES**
le 28 septembre
2003
à 13 h

**Examens
d'admission*:**
18 et 25 octobre
2003
de 9 h à midi

*Frais d'examen de 25 \$

OPTIONS DIVERSES

Art dramatique, musique, sciences, arts plastiques
et beaucoup d'autres

POUR INFORMATION ET DÉPLIANT:

101, RUE SAINTE-ANNE
SAINT-JACQUES
• TÉL.: (450) 839-3672
• TÉLÉC.: (450) 839-3951
JOK 2R0

COURRIEL : admin@collegeblondin.qc.ca

Un Collège de Qualité



COLLEGE ESTHER-BLONDIN
Pour un monde meilleur



115^e année

Le Collège Mont-Saint-Louis

Collège privé mixte d'enseignement secondaire
1700, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal (Québec) H2C 1J3

Portes ouvertes

le samedi 4 octobre de 9 h à 15 h

- Un titulaire de classe en 1^{re} et 2^e secondaire
- Un profil arts/communication dynamique
- Une solide formation scientifique
- Un programme d'activités diversifiées
- Des études supervisées en 1^{re} et 2^e

Ouvert 24 heures par jour : www.msl.qc.ca

Examens d'admission

POUR SEPTEMBRE 2004



PREMIÈRE SECONDAIRE
Le samedi 18 octobre de 9 h à 12 h ou
Le samedi 18 octobre de 13 h 30 à 16 h 30 ou
Le samedi 25 octobre de 9 h à 12 h
De la première à la cinquième secondaire
Le vendredi 30 janvier 2004

**Vous pouvez inscrire votre enfant
en téléphonant au (514) 382-1560**

Plus qu'une école, un milieu de vie !

www.larevue.qc.ca LA REVUE • Le mercredi 24 septembre 2003 • PAGE A-43

L'avenir vous sourit !

INFOGRAPHIE ET MULTIMÉDIA (AEC)

Formation : de jour, du lundi au vendredi
Début : 6 octobre
Durée : 51 semaines avec stage en entreprise
Lieu : Repentigny

Travaillez
à votre compte!

Vous apprendrez:

- la création de sites internet
- la création de présentations interactives sur cd-rom
- la mise en page de documents publicitaires

Rencontre d'information le 24 septembre 2003,
à 19h, à Repentigny

Renseignements et inscription à la rencontre d'information:
Brigitte Pepin (450) 470-0911, poste 7101

ASSURANCE DE DOMMAGES (AEC)

Formation : de jour, du lundi au vendredi
Début : 6 octobre
Durée : 44 semaines
Lieu : Repentigny

4400 emplois
disponibles!

Vous deviendrez:

- un courtier
- un souscripteur
- un expert en sinistre

Taux de placement
de 96%

Pour renseignements et inscription :
Brigitte Pepin (450) 470-0911, poste 7101

BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ (AEC)

Formation : de jour, du lundi au vendredi
Début : 14 octobre
Durée : 47 semaines avec stage
de 5 semaines en entreprise
Lieu : Repentigny

Essentiel pour la PME!

Vous apprendrez:

- les logiciels de traitement de texte, les chiffriers, les bases de données interactives et les logiciels de présentations
- les fonctions liées à la comptabilité manuelle et informatisée

Renseignements et inscription à la rencontre d'information
le 22 septembre, à 9h, à Repentigny :
Brigitte Pepin (450) 470-0911, poste 7101

CONSEILS EN SERVICES FINANCIERS ET EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE (AEC)

Formation : de jour, du lundi au vendredi
Début : 6 octobre
Durée : 39 semaines
Lieu : Repentigny

Admissibilité aux permis :
• Assurance de personnes
• Vente de fonds de placement

Vous apprendrez:

- la recherche de clientèle
- à communiquer avec les clients potentiels
- à analyser les besoins d'assurance et de produits financiers du client
- à vendre des produits d'assurance et des produits financiers
- à assurer le service après-vente et organiser les activités administratives

Rencontre d'information: le 23 septembre 2003, à 19h, à Repentigny

Renseignements et inscription à la rencontre d'information :
Brigitte Pepin (450) 470-0911 poste 7101

GESTION DE COMMERCE (AEC)

Québec
Emploi-Québec

Formation : de jour, du lundi au vendredi

Début : 1^{er} décembre

Durée : 52 semaines

Lieu : Terrebonne

Devenez gérant!

Vous apprendrez:

- à exercer avec polyvalence et autonomie les responsabilités de gestion d'un commerce
- la supervision d'une équipe de vente dans un établissement commercial
- à exercer la gérance de commerce de détail de petites ou moyennes surfaces ou la gestion de département à l'intérieur de «grandes surfaces»

Conditions d'admission

- Détenir un diplôme d'études secondaires et posséder un minimum d'une année d'expérience de travail dans le commerce de détail

Renseignez-vous :
Jacinthe Longpré (450) 470-0933, poste 5201

GESTION FINANCIÈRE INFORMATISÉE (AEC)

Québec
Emploi-Québec

Formation : de jour, du lundi au vendredi

Début : 17 novembre

Durée : 58 semaines

avec stage en entreprise de 6 semaines

Lieu : Terrebonne

Excellentes
perspectives d'emploi

Vous apprendrez:

- les tâches de comptabilité et de finance à l'aide de l'informatique
- à mettre ces dernières en pratique au sein d'une petite ou moyenne entreprise

Conditions d'admission

- Détenir un diplôme d'études secondaires et avoir réussi les mathématiques 064-436

Ces formations sont issues d'une collaboration entre Emploi-Québec
et le Cégep régional de Lanaudière.

Critères d'admissibilité du Centre local d'emploi :

- être sans emploi;
- avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois;
- être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années. Cette période s'étend à 5 ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité; ou être prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien de revenu, ou être reconnu admissible par Emploi-Québec.

AFIN DE VALIDER VOTRE ADMISSIBILITÉ POUR CES FORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE AGENT(E) D'AIDE À L'EMPLOI DANS VOTRE CENTRE LOCAL D'EMPLOI RESPECTIF.

« En vertu de l'Entente Canada-Québec relative au marché du travail, le Québec est responsable des mesures actives d'emploi dont bénéficient les participants à l'assurance-emploi ainsi que de certaines fonctions du Service national de placement auxquelles peuvent avoir recours les usagers de l'assurance-emploi. Ces mesures et fonctions sont financées par le Compte de l'assurance-emploi, dont le Canada est responsable ».

La formation continue
NOUVELLE ÉCONOMIE,
NOUVEAUX DÉFIS



JOLIETTE
(450) 759-1661, poste 1206

L'ASSOMPTION
(450) 470-0922, poste 3293

TERREBONNE
(450) 470-0933, poste 5200

REPENTIGNY
(450) 470-0911, poste 7101

POUR UNE RENTRÉE EN SANTÉ À L'ÉCOLE ST-LOUIS

Des collations-dépanneur santé à 650 élèves



La présidente de la Fondation Bon Matin Santé, Mme Jeannine Cossette, entourée de Mme Jocelyne Caron, députée de Terrebonne, de M. Lionel Grenier, du club Optimiste de la Seigneurie, de Mme Chantal Longpré, directrice de l'école Saint-Louis, de Mme Diane Thibault et de M. Jean-Paul Chaput. Ils sont accompagnés d'élèves qui n'attendent que la fin de la séance de photos pour avoir leur petite collation.

Dn le sait, bon nombre d'élèves n'ont rien à ce mettre sous la dent pour le petit déjeuner. C'est pour aider à contrer ce problème que la Fondation Bon Matin Santé et sa présidente, Jeannine Cossette, ont remis, le 15 septembre dernier, une collation santé aux élèves de l'école Saint-Louis de Terrebonne.

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

Depuis trois ans, les enfants de l'école Saint-Louis bénéficient d'une collation-dépanneur santé trois fois par année : lors de la rentrée scolaire, au retour des vacances de Noël et à la St-Valentin. L'objectif visé par l'activité est de répondre à un besoin alimentaire afin que les enfants puissent mener une vie académique satisfaisante et ainsi favoriser une meilleure concentration chez l'enfant. Outre la collation remise, l'organisme, avec la contribution des aînés du Programme d'action communautaire pour enfants (PACE), met à la disposition des élèves des fruits, des légumes et des grignotines santé tous les matin de 8 h 30 à 10 h contre une somme de cinq sous. En permettant à tous les jeunes de l'école de pouvoir obtenir leur petite collation-dépanneur à cinq sous, on souhaite éviter la discrimination entre classes sociales chez les enfants. " Nous mettons en priorité les élèves dont la famille a des problèmes financiers, mais nous ne voulons pas priver les autres", souligne Mme Cossette. Pour les enfants qui voudraient une collation et qui n'auraient pas d'argent, il est possible de s'en procurer une à crédit. "Je crois que de procéder ainsi donne conscience à l'enfant de la valeur de l'argent, mais surtout le responsabilise face à ses dettes tout en ne le privant pas de sa collation", explique la présidente de la Fondation Bon Matin Santé.

C'est avec le soutien d'une équipe de plus de 14 bénévoles et la contribution de plusieurs partenaires tels que la direction de l'école Saint-Louis, le club Optimiste de la Seigneurie et Mme Jocelyne Caron, députée de Terrebonne, que la Fondation Bon Matin Santé peut distribuer, depuis trois ans, une grande quantité de collations très appréciées des enfants, selon Mme Caron. « J'ai eu la chance de distribuer des collations ce matin et j'ai pu constater à quel point c'est important dans leur vie », explique Mme Caron. Or, pour faire plaisir aux jeunes et les aider à garder la concentration, il faut des moyens; une mission que s'est donnée la Fondation "C'est certain que les moyens financiers sont importants, mais le nombre d'heures données est aussi très important. Ce qui compte, c'est le temps que l'on a pris pour donner aux autres. Par un tel geste, vous donnez l'exemple de la générosité", a souligné la députée.

Tirage le 14 février

Pour ceux qui souhaiteraient contribuer au financement des collations-dépanneur santé, la Fondation Bon Matin Santé procédera, le 14 février 2004, à un tirage de six prix dont deux peintures réalisées par des artistes de la région, un four grille-pain et des créations artisanales. Pour se procurer des billets au coût de cinq dollars le livret, on téléphone au (450) 471-7318.



Chaque matin, une équipe de bénévoles du Programme d'action communautaire pour enfants prépare les collations qui seront remises aux élèves de l'école Saint-Louis.

Déjà un an pour L'Entre-d'œufs !

Le bistro L'Entre-d'œufs fête son 1er anniversaire. Situé au 271 boulevard des Braves dans le Vieux-Terrebonne, ce joli petit resto est propriété de Mme Lise Bureau et de ses filles Roxanne et Nathalie Crépeau. On y de délicieux déjeuners et des dîners maison sous la formule d'un menu traditionnel du jour. Ils sont servis dans la bonne humeur et les prix abordables. Le restaurant est ouvert sept jours par semaine de 7h le matin à 15h. On sert des déjeuners toute la journée. Téléphone: (450) 492-8080. Ici, la photo prise l'an dernier à l'occasion de l'ouverture officielle. On y retrouve les trois proprios, le maire Jean-Marc Robitaille et le conseiller municipal Jean-Luc Labrecque.



60 chandelles pour Yvon !



Nous souhaitons un joyeux anniversaire à M. Yvon St-Jean de Silencieux Octo (1565 chemin Gascon, Terrebonne. (450) 477-5177) qui a célébré son 60e anniversaire de naissance le samedi 13 septembre dernier. Il semble même que plusieurs personnes soient venues d'aussi loin que Vancouver et de la Gaspésie pour fêter avec lui. On n'a pas tous les jours 60 ans n'est ce pas ? Bonne fête Yvon !

CHEZ COIFFE PLUS

Portes ouvertes le 28 septembre



Hélène Ravary, propriétaire de Coiffe Plus, anciennement situé sur le chemin Ste-Marie à Mascouche, occupe de nouveaux espaces au 778, montée Masson à Mascouche. Lors de l'inauguration officielle de la Lunetterie Luc Doyle, Coiffe Plus en a profité pour souligner son ouverture en présence du maire Richard Marcotte et de ses collègues Robert Tranchemontagne et Dominique Roy.

Coiffe plus, dont l'inauguration officielle aura lieu le 8 octobre invite la population à découvrir ses services à l'occasion d'une journée portes-ouvertes le samedi 28 septembre de midi à 16h. Parmi les services : coiffure, esthétique, massothérapie, pédicure, soins du corps et électrolyse, centre capillaire et manucure. Information : (450) 474-0433.

Pour une insertion dans cette chronique, les commerçants sont priés de parler à leur conseiller publicitaire ou de joindre Gilles Bordonado au (450) 964-4444, par télécopieur au (450) 471-1023 ou par courriel au gbordonado@larevue.qc.ca.

MASCOCUCHE

Ça va jouer à l'araignée à l'école Le Rucher

C'est grâce à une entente entre la Commission scolaire des Affluents (CSA) et la Ville de Mascouche que deux nouveaux modules de jeux dans la cours de l'école primaire Le Rucher pourront non seulement servir aux élèves, mais aussi à tous les enfants du quartier.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

En effet, le 22 septembre dernier, les artisans de la première entente scolaire municipale pour l'aménagement d'une aire de jeux commune à l'école et au parc Le Rucher annonçaient publiquement cette collaboration conjointe, qui implique également le Service de garde, le conseil d'établissement et la Fondation de l'école Le Rucher.

Les deux modules, qui ont coûté au total

40 000 \$, montant réparti entre les partenaires de l'école et de la Ville, pourront, aux dires de la conseillère municipale Louise Fourtané Bordonado, accueillir un maximum d'enfants. Le premier est une immense toile d'araignée (23 000 \$) qui permet aux enfants de faire valoir leur talent de grimpeur. L'autre est un peu plus classique (17 000 \$) avec une glissoire et des unités



Le maire de Mascouche, Richard Marcotte, la présidente de la Commission scolaire des Affluents, Lucette Whittom et la conseillère municipale Louise Fourtané Bordonado ont joué à l'araignée avec les élèves de l'école Le Rucher.



APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET : 03-04-19
Réfection de la toiture
École Amédée-Marsan à L'Assomption

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE DES AFFLUENTS
80, rue Jean-Baptiste-Meilleur
Repentigny (Québec) J6A 6C5
Téléphone : (450) 492-9400 poste 4365

ARCHITECTE : LUC DESMARCHAIS ARCHITECTE
808, rue Sardaigne
Repentigny (Québec) J5Y 2W4
Téléphone : (450) 582-1414

La Commission scolaire des Affluents, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'école Amédée-Marsan, située au 190, boulevard Meilleur à L'Assomption.

OBTENTION OU CONSULTATION DES DOCUMENTS

Aux bureaux du propriétaire, à compter du 23 septembre 2003, contre de l'argent comptant ou chèque visé fait au nom du propriétaire « Commission scolaire des Affluents » au montant de cinquante dollars (50 \$) toutes taxes incluses, non remboursable. Il est demandé de téléphoner avant de se présenter pour l'obtention des documents.

VISITE ET SÉANCE D'INFORMATION

Afin de bien évaluer la portée des travaux de ce projet, une séance d'information, suivie d'une visite à l'intention des entrepreneurs et des sous-traitants soumissionnaires, se tiendra le 30 septembre 2003 à 9 heures. Rendez-vous à l'entrée principale de l'école Amédée-Marsan, 190, boulevard Meilleur, L'Assomption.

CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION

Chèque visé ou mandat bancaire correspondant à 10 % du montant total de la soumission incluant toutes les taxes, à l'ordre du propriétaire « Commission scolaire des Affluents » ou cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance autorisée à faire du cautionnement et inscrite sur la liste des assureurs ayant un permis pour opérer au Québec en assurance garantie de l'inspecteur général des institutions financières. Direction générale des assurances, établi au même montant et valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions, ou lettre de garantie irrévocable émise par une institution financière, établie au même montant et valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Le 7 octobre 2003 à 14 heures, à la Division approvisionnement du Service des ressources matérielles du siège social de la Commission scolaire des Affluents au 80, rue Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny.

SOUSSIONNAIRES

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord (contrat assujéti à l'AQNB) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Cet appel d'offres représente un abrégé du texte d'appel d'offres officiel inclus aux documents remis aux soumissionnaires.

Donné à Repentigny ce 23^e jour de septembre 2003.

Jacques Dufour
Secrétaire général et directeur des communications

de jeux pour favoriser la grimpe.

Pour le maire Richard Marcotte, cette entente est un bel exemple de partenariat entre la Ville et la CSA. De son côté, Lucette Whittom, présidente de la CSA, a déclaré que le parc Le Rucher est l'un des plus beaux de la commission scolaire et que les deux nouveaux modules viennent en rehausser encore plus la qualité. « Cet exemple de partenariat est un bel exemple à donner aux enfants », a déclaré la présidente.

Afin que chacun puisse bénéficier de ces modules, des heures d'ouverture sont pré-

vues pour chacun des groupes. Pour les étudiants de l'école Le Rucher les modules sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h 30 à 15 h 30. Pour les utilisateurs du Service de garde, de 15 h 30 à 18 h en semaine, et de 8 h 30 à 18 h lors des journées pédagogiques. Enfin, tous résidents mascouchois peuvent s'y amuser du lundi au vendredi de 18 h à 22 h, les samedis et dimanches de 8 h 30 à 22 h et les journées de congé scolaires de 8 h 30 à 22 h. L'école Le Rucher est située au 655 des Érables à Mascouche.

DENTUROLOGISTE



“ Toujours à l'écoute de vos besoins ”

DENTUROLOGISTE

- Réparation de prothèses en 1 heure
- Fabrication de prothèses complètes ou partielles
- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Ajustement de prothèses trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle
- Assurance

Estimation gratuite



Jacques Chabot D.D.
Denturologiste

DENTUROLOGISTE

Centre Professionnel de Mascouche
Bureau 235
3100, boul. Mascouche
474-4770

DENTUROLOGISTE

À votre service depuis plus de 20 ans!

BEAUTÉ, BIEN-ÊTRE

STOP aux kilos !

avec l'infrathérapie

BEAUTÉ, BIEN-ÊTRE

- Brûle jusqu'à 900 calories par traitement de 45 minutes
- Diminue la cellulite
- Réduit le stress
- Apaise les douleurs musculaires

1^{re} séance GRATUITE



BEAUTÉ, BIEN-ÊTRE

Centre de beauté Caro
Centre affilié Slima Beauté

- Coiffure
- Massothérapeute
- Bronzage
- Manucure

3100, boul. Mascouche
Tél.: 474-1119

BEAUTÉ, BIEN-ÊTRE

Une façon relaxante de perdre du poids !

Le Caisson d'infrathérapie est une forme de sauna thérapeutique.

ÉCOLE DU BOISÉ À LA PLAINE

Articles du journal de Montréal : des parents réagissent

Un groupe de parents de l'école primaire Du Boisé de La Plaine se sont dit outrés des accusations parues dans le journal de Montréal du mercredi 17 septembre, lequel titrait : « La couleur des bas est plus importante que la qualité du français ».

FRANCE LÉTOURNEAU redaction@larevue.qc.ca

L'article du journaliste Sébastien Ménard portait sur le commentaire du père d'une élève de l'école qui aurait été réprimandée parce qu'elle ne se serait pas conformée au nouveau code vestimentaire de l'école. Parallèlement, la jeune fille se serait vu attribuer une note presque parfaite de 39/40 dans un contrôle de connaissances, mais aurait fait plusieurs fautes d'orthographe dont l'enseignante n'aurait pas tenu compte. L'article était accompagné d'un commentaire de Pascale Lefrançois, ex-championne du monde d'orthographe, sur la qualité de l'enseignement du français, toujours à l'école Du Boisé.

Un commissaire explique

À la suite de la parution des articles, le commissaire à la Commission scolaire des Affluents, M. Yves St-Denis, a voulu rectifier le tir.

« Il s'agit de deux choses bien distinctes et, à mon sens, il s'agit d'une tempête dans un verre d'eau », a exprimé M. St-Denis. Selon lui, dans le cas des deux articles, on ne s'est pas préoccupé d'aller au fond des choses. « Tout d'abord, c'était un travail de sciences, et les élèves n'étaient pas notés sur l'orthographe. De plus, avec la nouvelle réforme, on vérifie seulement l'acquisition de connaissances; il est donc possible de voir des fautes non soulignées », a expliqué Yves St-Denis. Selon le commissaire, la réforme se veut une nouvelle façon d'évaluer les connaissances sans toutefois noter la totalité des erreurs lors d'une correction faite par l'enseignant. « L'enseignant se doit d'indiquer s'il y a des fautes de français et, par conséquent, le français doit être une priorité, mais il n'y a pas de règle dans la nouvelle réforme sur la manière de les identifier », a précisé M. St-Denis.

Code vestimentaire

Quant au code vestimentaire en vigueur depuis le début de l'année et qui consiste en un choix de quatre couleurs unies pour pantalon, jupe, bermuda, t-shirt, lainage et chemisier décents et sans logo, presque tous les parents s'y sont conformés. La décision d'instaurer un code vestimentaire a été prise à la suite des résultats d'un questionnaire distribué aux parents des élèves fréquentant l'école Du Boisé, résultats qui an-

nonçaient que près de 75 % étaient en faveur du nouveau règlement. Les parents de l'école ne comprennent donc pas l'ampleur qu'a pris le commentaire des parents de la jeune Sabrina Blais en regard au code vestimentaire. « Nous trouvons déplorables qu'un cas isolé ait pris une telle importance. Nous avons une directrice très impliquée dans son école et beaucoup de beaux projets pour les élèves, comme par exemple un journal multimédia. Ce que nous souhaitons, c'est poursuivre dans cette direction et faire en sorte que les jeunes puissent continuer à profiter d'un environnement qui favorise leur apprentissage », raconte Mme Nathalie Bellavance.

Commission scolaire

Quant à l'implication de la Commission scolaire des Affluents dans le dossier, le commissaire Yves St-Denis s'interroge. « Alors que l'école a le plus besoin de soutien, où se trouve la présidente de la Commission scolaire ? » a-t-il questionné. « La direction de l'école est là pour diriger, mais pas pour régler des situations de crise. C'est à ce moment que doit intervenir la politique, d'où le mandat de Mme Whittom. Pour moi, ça ne démontre pas du leadership », a ajouté, furieux, le commissaire.

Contactée par téléphone, la présidente de la Commission scolaire des Affluents, Mme Lucette Whittom, s'est dit désolée qu'une telle situation ait eu lieu. « Je crois que tout doit être mis en contexte », a-t-elle déclaré. Selon elle, l'école a bien appliqué le règlement du code vestimentaire. De plus, en ce qui concerne l'enseignement du français, Mme Whittom a confirmé qu'il était du ressort de l'enseignant de décider lui-même ce qu'il évalue, et ce, en fonction du niveau d'apprentissage du français spécifique au programme. Quant au soutien accordé à la direction de l'école Du Boisé, la présidente a expliqué qu'il existe des recours pour aider les directions d'écoles en cas de crise. « Dans de tels cas, la commission scolaire soutient chaque école en lui fournissant sur demande une personne assignée pour supporter la direction de l'école durant les périodes plus difficiles », a déclaré Mme Whittom.



Le commissaire Yves St-Denis soutient des parents de l'école Du Boisé représentés sur la photo par Mme Nathalie Bellavance, M. Marc Tassé, Mme Nadine Gagnon, qui en ont assez que l'on s'acharne sur leur école.



VILLE DE
Mascouche

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DU RÔLE TRIENNAL D'ÉVALUATION FONCIÈRE 2004-2005-2006

AVIS PUBLIC est donné conformément aux articles 73 et 74 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q. c. F-2.1) que le rôle d'évaluation foncière pour le premier exercice financier auquel s'applique le rôle triennal d'évaluation foncière pour les exercices financiers 2004, 2005 et 2006, a été déposé au bureau de la greffière le 15 septembre 2003.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau de la soussignée, à l'hôtel de ville de Mascouche, sis au 3034, chemin Sainte-Marie, Mascouche et ce, aux heures régulières de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 15 à 12 h 00 et de 13 h 15 à 16 h 30.

AVIS RELATIF À UNE DEMANDE DE RÉVISION À L'ÉGARD DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

DROIT DE DEMANDER UNE RÉVISION :

- Une personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle relative à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de ladite loi.
- Une personne tenue de payer une taxe ou une compensation à la municipalité ou à la commission scolaire qui utilise le rôle d'évaluation est réputée avoir l'intérêt requis pour déposer une demande de révision.

CONDITIONS DE RECEVABILITÉ DE LA DEMANDE

Conformément à la Loi sur la fiscalité municipale et au règlement municipal numéro 930, pour qu'une demande de révision soit recevable, elle doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée avant le 1er mai 2004;
- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin qui est disponible à l'hôtel de ville de Mascouche;
- être déposée en personne ou envoyée par courrier recommandé au bureau du greffier à l'hôtel de ville de Mascouche situé au 3034, chemin Sainte-Marie, Mascouche, Québec, J7K 1P1;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement municipal 930 et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Mascouche, Québec
ce 24 septembre 2003

La greffière,
Danielle Lord, notaire



Terrebonne

Une histoire de vie

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, à tous les citoyens intéressés par les règlements numéros 131 et 132, que lors d'une séance tenue le 9 juin 2003, le Conseil a adopté les règlements suivants :

Règlement 131 : Règlement décrétant la réfection de la canalisation sur la rue Saint-Denis et prévoyant un emprunt n'excédant pas 176 400\$.

Règlement 132 : Règlement décrétant la réfection du pavage de la rue Saint-Denis et prévoyant un emprunt n'excédant pas 364 000\$.

QU'en date du 14 juillet 2003, lesdits règlements ont été soumis aux personnes habiles à voter et, que suite à cette période d'enregistrement, le règlement numéro 131 n'a pas été approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE lors de sa séance régulière tenue le 8 septembre 2003, le Conseil par sa résolution numéro 587-09-2003, a retiré les règlements 131 et 132.



Donné à Terrebonne ce 24 septembre 2003.

Le greffier,
Denis Bouffard, avocat

PETITES ANNONCES

Revue

964-4449

PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR:  

VOS PETITES ANNONCES

sont maintenant sur
INTERNET

GRATUITEMENT AVEC LA REVUE

www.larevue.qc.ca

Les annonces sont prises de leur vérification leur première parution. Le journal La Revue ne se rend responsable que de la première parution. Toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant indiqué pour cette annonce. Pas de réimpression. La première semaine n'est pas remboursable.

LIVRAISON
964-4419
2370, chemin Gascon (Angle autoroute 640)

AU COQ **4 REPAS A GAGNER!**
(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ, PARUTION 17 SEPT. 2003
Gérard Beaupré/Diane Courville

Autos à vendre 5

ACHAT AUTO/CAMION: accidents route, ferraille. Remorquage gratuit. Pierre De Seve 514-895-4736.

AUBAIN: A louer Saturn L 2001, manuel. Balance de location de deux ans. Bas kilométrage 1795 par mois, taxes incluses. Transfert de bail à mes frais. Premier arrivé, premier choisi! Infos: Gilles au 450-474-6898 avant 20h.

AUTOS ET CAMIONS: de 700\$ à 3.000\$. Tous propres et bonnes mécaniques. Garantie 3 mois. 450-472-4632.

A-A-A ACHAT AUTO, CAMION, PIECESM ACCIDENTE, DE 75\$ ET PLUS COMPTANT. ++++. REMORQUAGE GRATUIT. 7 JOURS/7 ALAIN REMORQUAGE LA PLAINE. 514-232-3431.

ACHAT AUTO avec argent pour route ou ferraille. 7 jours, vendons auto 300\$ à 3.000\$, vendons pneus, batteries usagées. Remorquage/Stéphane 450-477-9889

ACHETONS AUTO/CAMION, en bon état ou accidenté pour route ou ferraille, payons comptant. Remorquage 440. 450-477-7070.

CAVALIER 1995, 150.000km, beaucoup d'équipements et de pièces neuves, 4.000\$ négociable. Stéphane 514-830-7540.

CHEVROLET ASTRO 1992, mécanique A1, 210.000km, 3.000\$ négociable, 450-964-0785.

ELENTRA 1994, automatique, 4 portes, bonne condition (besoin d'un résonateur), 1.800\$. Contactez Richard 514-968-1911.

FORD CONTOUR 1998 GL sport, 94.000km, V6, 24 valves, air conditionné, groupe électrique complet, mags, 4 pneus d'hiver. Faut voir. 7.900\$ négociable. 450-961-2173

FORD WINDSTAR GL 1998, 3.8L a/c, groupe électrique, 4 pneus 4 saisons, 4 pneus hiver. Très bon état. 181.000km, 5.950\$. 450-492-4921.

GEO STORM 1992, rouge, 2 portes, manuelle, avec 4 mags, prix 900\$ négociable, cell: 514-968-1911.

HONDA CIVIC 1993 SE, 4 portes, manuelle, air climatisé, démarreur à distance, mécanique A1 facture à l'appui, au prix de 4.200\$ négociable, 450-474-3757.

HONDA CIVIC CX 1991 blanche, 180.000km, manuelle, 5 vitesses, 4 pneus d'été neufs, très propre, mécanique A1, 1.850\$ négociable. demandez Jean-François 450-439-7229

HYUNDAI SANTA FEE, 2002, 75.000km, tout équipé sauf air climatisé, vente ou transfert de location, 514-952-2629.

HYUNDAI SCOPE 1992, sport, jaune avec déco noir, vitres teintées, 2 portes, automatique, 2.000\$ négociable, 450-478-8863 ou 514-792-2829.

OLSMOBILE INTRIGUE 2001, automatique R, siège électrique, radio c.d., chauffage moteur, télécommande, groupe électrique, 65.000km, 1 propriétaire dame, 15.750\$. 514-918-6042.

PONTIAC SUNBIRD 1993, automatique, 4 portes, 1.500\$, 450-492-2588.

PONTIAC SUNBIRD 1994, automatique, 2 portes, 144.000km, démarreur à distance. 450-477-1779

TOYOTA TERCEL 1992, impeccable, 3.900\$, après 18h, 514-298-2544, Terrebonne.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE refait à neuf pour produit Chrysler. faisons pose et toutes autres marques, prix compétitifs, garantie 90 jours. Page: 514-986-3947/450-968-046

A vendre Divers 40

A BAS PRIX! Matériaux parfaits... prix parfaits! 10% sur 100\$ et plus ou 15% sur 500\$ et plus sur produits de ciment et de bois traité. Bordure sentinelle: 0.99\$, bloc architectural: 0.49\$, dalle patio 12"x12": 0.65\$. Bois traité: baratin 2"x2": 0.19\$, 2"x6" 8pi.: 3.29\$, 10pi.: 5.14\$, 12pi.: 6.19\$, 5/4"x6"x8": 2.59\$, 4"x4"x8": 6.29\$. Portelauan: 11.99\$, coloniale: 14.99\$. Epinette 2"x3" 8pi.: 0.99\$, 2"x4" 8": 1.59\$, 10pi.: 1.89\$, 12pi.: 2.39\$, 2"x6" 8": 1.99\$, 10pi.: 2.99\$, 12pi.: 3.59\$, 2"x8"x12": 5.79\$, 2"x10"x14": 7.99\$. Chêne rustique verni 2 1/4": 1.49\$, hêtre naturel verni 3 1/4": 2.49\$. Valde du 19 au 26 septembre 2003. Voir notre cirulaire ou 450-586-5008.

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE, 30po., Hot-point bon état, amande, 75\$. 450-474-6498

CUISINIÈRE, Inglis sterling 300\$. Lave-vaisselle 75\$. Laveuse-sècheuse Inglis 500\$. ensemble complet d'armoires de cuisine blanc mélamine grains de bois avec comptoir en évier inclus, prix à discuter. 450-477-5288

DIVAN 3 PLACES + fauteuil en véritable cuir (bleu) 400\$. Gros fauteuil capitonné antique en cuir bourgogne 400\$. 450-964-5470

FRIGO HORIZONTAL, coca-cola, double portes, fonctionne très bien, 1.600\$. Daniel 514-952-4122

LAVEUSES SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle encastré, climatiseurs. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche, 450-474-0312.

BALLON POIRE: structure de jeux, nécessite aucun creusage, à partir de 80\$. www.ballonpoire.com, 450-437-9339.

CABANON (remise à jardin) 8X12, 1.249\$. 10X14, 1.499\$. 12X16, 1.849\$. 15X20, 2.899\$. autres grandeurs disponibles. livraison gratuite. 450-444-0757

CEDRES POUR HAIES, semi cultivés de qualité supérieure, 2 à 3 pi. et plus, 2.25\$/ch, livré. 514-992-8691.

CHALOUPÉ 18P, en fibre de verre, porte acier, porte intérieure, comptoir de cuisine, plafonnier de salon et mural, comptoir de cuisine, etc., 450-478-0176

CHEMIN DES PRIX, meubles en consignation et antiquités, 1323, Chemin des Anglais (entre Gascon et 640), 450-961-1888.

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE, 30po., Hot-point bon état, amande, 75\$. 450-474-6498

CUISINIÈRE, Inglis sterling 300\$. Lave-vaisselle 75\$. Laveuse-sècheuse Inglis 500\$. ensemble complet d'armoires de cuisine blanc mélamine grains de bois avec comptoir en évier inclus, prix à discuter. 450-477-5288

DIVAN 3 PLACES + fauteuil en véritable cuir (bleu) 400\$. Gros fauteuil capitonné antique en cuir bourgogne 400\$. 450-964-5470

FRIGO HORIZONTAL, coca-cola, double portes, fonctionne très bien, 1.600\$. Daniel 514-952-4122

LAVEUSES SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle encastré, climatiseurs. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche, 450-474-0312.

LAVEUSES/SÈCHEUSES, poêles/frigidaires, ensemble ou séparé avec garantie. 450-471-1219.

MACHINE, pour passe-partout, colleuse métal-aluminium pour encadrement, matériel d'artiste, cause retraite. 450-666-3969.

MATERNITÉ, POUR VOUS FUTURES MAMANS vêtements de qualité la collection automne-hiver est arrivée, vêtements neufs, marques connues Pantalons, jeans, salopettes, robes, blouses, chandails, jupes, ensembles 2/pièces, maillots bain, etc...Nouveau pantalon blanc pour professionnelle. Venez nous rencontrer, nous aurons grand plaisir à vous accueillir. Gisele 450-471-8114.

PISCINE HORS-TERRE, Trevi, 21p., toute équipée, 450-964-0612.

PLANCHER BOIS FRANC, prix d'usine, toutes les essences, 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4 X 3/4 épaisseur brut, vernis ou teint. Spéciaux en magasin, Jatoba du Brésil, prix d'usine Ouvert 7/7 9 à 5pm ou sur rendez-vous. 128 Authier St-Alphonse de Granby, sortie 68 autoroute 10, 1-866-770-8787.

POÈLE A COMBUSTION LENTÉ, propre, 400\$. 450-964-3350.

POÈLE/FRIGIDAIRE BLANC, 2 ans, usure comme neuf, payé 1400\$ vendrais 900\$. 450-839-3896.

POLARIS 1993, 4x4, avec un winch, 3.500\$. 450-478-4186.

RADIO D'AUTO, Pioneer avec lecteur de cassettes et cd, am/fm, état neuf, valeur 700\$ laisserais pour 350\$. 450-582-9170 après 18h.

REMORQUE 5 x 14, 2 essieux avec freins électriques inclus, fendeuse bois à vendre, outils à vendre, torches neuves, 514-248-3223.

SET DE CUISINE, en érable avec 4 chaises, coffre en pin 21 1/2 de long X 35 1/2 de haut, 450-471-6556 demandez Ginette.

SET DE CUISINE, en mélamine blanc stratifié, avec 4 chaises rembourrées, 2 ans d'usure, 220\$. 450-471-0738.

SOUFFLEUSE A NEIGE, Honda, en bon état, modèle HS-1132TC, achetée décembre 97 valeur 3.795\$, prix 1.300\$. 450-666-2328.

Stop Crédit
2^e chance

Crédit endommagé? Faillite libérée? Retard de paiements? Véhicules neufs ou d'occasion Japonais ou Américain

Contactez Simon Brassard 450 477-0555 514 331-0555 sans frais **Honda Terrebonne**

Remerciements DÉCÈS PRIÈRES

DESNOYERS Lise
Paisiblement à Terrebonne, le 12 septembre 2003, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Lise Desnoyers. Elle laisse dans le deuil son père Jourdan, ses deux filles Chantal (Claude), Caroline, son petits-fils Michaël, son frère Gustave (Jocelyne), ses sœurs Agathe (Jean-Marc), Marie-Claire, ses neveux, nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une cérémonie avait lieu dans la plus stricte intimité.
COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc.
756, rue St-Louis, Terrebonne

DESAUTELS Jacques
À Mascouche, le 13 septembre 2003, à l'âge de 61 ans, est décédé Jacques Desautels, époux de Raymonde Boucher. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son père Ronald Boucher (feu Laurette Racine), ses deux frères André et Denis (Ghislaine), sa sœur France Huot (Normand). Il laisse également une belle-sœur, plusieurs beaux-frères, nièces, parents et amis. Une réunion de prière avait lieu au salon.
COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc.
850, Montée Masson, Mascouche

MOINARD Hélène
À Terrebonne, le 15 septembre 2003, à l'âge de 54 ans, est décédée Mme Hélène Moinard, épouse de M. Roger Nolette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Diane (Bernard), Marcel (Francine), Pierrette (Georges), Jean-Pierre (Sylvie), Micheline (Ghislain), Denise (Michel), ses beaux-frères et belles-sœurs, la fille de son époux Mme Myriam Nolette, ses neveux, nièces, ainsi que d'autres parents et amis. Une réunion de prières avait lieu le 20 au complexe.
COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc.
850, Montée Masson, Mascouche

(CARLE) PARÉ Lucie
À Terrebonne, le 16 septembre 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Lucie Carle, épouse de M. Guy Paré. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Michel (Sylvie Roy), sa petite-fille Karine, sa belle-sœur Huguette Paré, son beau-frère Claude Paré (Lorraine Lafrenière), ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 20.
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc.
939, rue St-Louis, Terrebonne

(QUELLETTE) PÉLOQUIN Monique
À St-Lin, Ville des Laurentides, le 17 septembre 2003, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Monique Quellette, épouse de M. Yves Péloquin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvain (Chantal), Céline (Martin), ses petits-enfants Cynthia, Danick, Michaël, Mathieu, Cathrina, ses frères et sœurs Richard, Jacques, Michel, Francine, feu Danielle, Sylvie, ainsi que leurs conjoints et de nombreux autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 20 septembre, en l'église St-Louis-de-France, Terrebonne et l'inhumation au cimetière du même endroit.
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc.
939, rue St-Louis, Terrebonne

ST-PIERRE Jr André
À Mascouche, le 18 septembre 2003, à l'âge de 38 ans, est décédé M. André St-Pierre Jr, conjoint de Marie-Claire

Demers. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Thomas et Aleck, ses parents Joan et André, ses frères et sa sœur Paul, Johanne et Christian, sa grand-mère Simone St-Pierre, sa belle-mère Pauline Demers, sa tante Christine St-Pierre, son cousin Claude et sa famille, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, parents et amis.
COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc.
850, montée Masson, Mascouche



Prière au Sacré-Coeur
Remerciement au Sa-crè-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles.
Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. C.C.



Prière au Sacré-Coeur
Remerciement au Sa-crè-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles.
Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. R.G.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE
Fleur toute belle du Mont-Carmel, signe fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. **XBX**

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. S.B.
REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. M.B.

POUR UNE INSERTION DANS CETTE RUBRIQUE
CONTACTEZ MANON
964-4449

Je suis trop jeune pour penser à ça.



Malheureusement, un décès peut survenir n'importe quand. Que cela vous plaise ou non, il faudra un jour ou l'autre organiser vos funérailles. Et si vous ne vous chargez pas de cette tâche, elle incombera forcément à quelqu'un d'autre.

La planification de vos funérailles constitue une solution intelligente et généreuse. En planifiant vos propres funérailles, vous pouvez choisir vous-même le type de service funéraire que vous désirez. De plus, vous pouvez économiser de l'argent en vous assurant que le coût de vos funérailles sera établi en fonction des prix actuels.

les salons funéraires guay inc.

756, rue St-Louis, Terrebonne
850, montée Masson, Mascouche
(514) 871-2020

Huberdeau	Le Gardeur	Saint-Eustache	Deux-Montagnes
L'Annonciation	Oka	Saint-François	
L'Épiphanie	Rosemère	Saint-Janvier	
Labelle	Sainte-Adèle	Saint-Jovite	
Laval Ouest	Saint-Augustin	Sainte-Scholastique	ALDERWOODS

Encan 45

A MASCOUCHE, ouverture 29 septembre, garderie familiale, temps plein ou partiel, secteur école 4 vents, attente C.P.E., venez bricoler et vous amusez., 450-966-1353.

Vente de garage 50

VENTE DE GARAGE, 27 et 28 septembre, 1803, Rue Desjardins, Lachenaie. Si pluie remis 4 et 5 octobre. Plusieurs familles.

**FITNESS FITNESS FITNESS
FITNESS FITNESS FITNESS
FITNESS FITNESS FITNESS**



épi!

**ESSAYEZ
UN APPAREIL
ET OBTENEZ
UN RABAIS
DE**

**1000 \$
2000 \$
3000 \$
4000 \$
5000 \$**

** voir détails en magasin.*

**SAUNA SAUNA SAUNA SAUNA
SAUNA SAUNA SAUNA SAUNA
SAUNA SAUNA SAUNA SAUNA**



**OFFREZ-VOUS LA DÉTENTE D'UN SAUNA !
À L'ACHAT, OBTENEZ UN RABAIS DE**

2000 \$

**CLUB PISCINE ET 2 CONFORTABLES
SORTIES-DE-BAIN**
Fitness

**SPA SPA SPA SPA SPA
SPA SPA SPA SPA SPA**



À L'ACHAT D'UN SPA, OBTENEZ UN KIT V.I.P.

**GRATUIT
D'UNE VALEUR DE 600 \$**

**CLUB PISCINE ET NE PAYEZ RIEN
AVANT 12 MOIS !**
Fitness

**Photos peuvent différer. Sur approbation de crédit.*

FINANCEMENT
accord D
Desjardins disponible

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, Mardi, Mercredi 9 h à 18 h
Jeudi, Vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

**DEPUIS
PLUS DE
28 ANS
À VOTRE
SERVICE**



**Piscines
Tropicana**

CLUB PISCINE

1715 Chemin Gascon, Terrebonne (450) 471-9903

Concepteur
de la
maison
intergénération

CONSTRUCTION
NOBIS
EST
CONSTRUCTEURS MONTRÉGÉIENS LTÉE
RBO#1613-658-13

Toujours Imité
Jamais Égalé
Prix & Qualité

Carrefour des Érables

Réservez dès maintenant
Vente Pré-Construction

4 unités
disponibles
pour
l'automne



4 unités
seulement
disponibles pour
l'automne

Condo 4 1/2 1200 pi²

À partir de **110 900\$** T.P.S. ET T.V.Q. INCLUSES

INCLUS

- Honoraires du notaire
- Foyer au gaz
- Rangement intérieur/extérieur
- 2 espaces de stationnement
- Plancher de béton
- Insonorisation supérieure
- Fixtures électriques
- Bain romain / douche séparée

Maison modèles
Prise de possession immédiate



Périgord

INCLUS

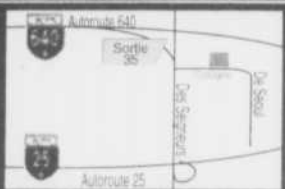
- Terrain boisé jusqu'à 5500p²
- Honoraires du notaire
- Coutilleries
- Luminaires
- Brût aspirateur central
- Préfilage pour alarme

Venez réserver dès maintenant votre maison unifamiliale ou **UNIPLEX** (intergénération) dans un site enchanteur.

Plus de détails sur place

* Autres modèles disponibles

BUREAU SITUÉ AU
1946, Cologne, Terrebonne
514-571-6653
471-5505



Animaux à vendre 55

ACHAT ET VENTE, Élevage canin de La Plaine, schnauzer, caniche, shih-tzu, yorkshire, garantie 2 ans, éleveur sérieux, 450-478-4546.

BOSTON TERRIER, femelle, 3 ans, opérée, tatouée, 150\$, 450-478-1496.

NOUS ADOPTERIONS, des portées de chiots, allons chercher gratuitement, 450-666-1228.

Perdu-trouvé 60

TROUVE, un trousseau de 8 clés sur la rue Brochu à Terrebonne, 450-471-7189.

REVUE
964-4444

Récompense



Terrebonne, près école L'Étincelle, PERDU Bethoven, mâle avec foulard rouge.

Demandez Patrick (514) 816-1519

CARTES professionnelles

blain paquin
arpenteurs géomètres

Jacques Blain a.-g.
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

LES ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
MICHEL BRASSARD

MICHEL BRASSARD É.A., B.A.A.
Évaluateur agréé

Résidentiel - Commercial - Industriel

Tél.: 450-966-9148
Fax: 450-966-6284 1-877-966-6284
Courriel: michelbrassard2000@hotmail.com

Meunier Fournier
Bernard Mc Clish
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES

450-471-0388
Téléphone
mfb@arpenteursgeometres.com

Polyclinique médicale
de Terrebonne
MÉDECINE GÉNÉRALE
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
471-1117

BUREAU DES SPÉCIALISTES
901, Boul. des Seigneurs sur rendez-vous
Terrebonne 471-2252

Centre de Médiation Familiale
Montréal - Terrebonne - Lorraine

Lucia Salvatore
AVOCATE
Médiatrice familiale

Possibilité de séances gratuites

3166, rue Joseph-Monier, Terrebonne
Tél. 450 477-0131 Fax. 450 477-5149
E-mail: lsalvatore@videotron.ca

492-0561

louise roy
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et / ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relève téléphonique 24 hrs Terrebonne

Saisie de vos biens, votre salaire/Appels Stressants
Perte d'emploi ou Maladie/Dette d'impôt

CONSULTATION GRATUITE
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOUS ET EN DESSOUS

Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite

Gilles Noisoux, C.I.R.P., Syndic
Margaret Keir, administratrice

1102 Moody, suite 202, Terrebonne (450) 492-1470

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi
10h00 à 21h
Samedi 9h à 15h

Clinique dentaire La Plaine
Dr Robert Haddad, D.M.D.
Dr. Elie Sabbah, D.M.D.
Chirurgiens dentistes

477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou Montée Major
sur rendez-vous La Plaine

Pour insertion d'une carte
d'affaires dans cette page,
demandez nos tarifs
en composant le
964-4444



Michelle Vézina
agent immobilier agréé



RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

VENDRE avec Re/Max des Mille-Îles, c'est GAGNANT!



Roxanne Delorimier
agent immobilier affilié



Diane Fortin
agent immobilier affilié



Ginette Quevillon
agent immobilier agréé



Richard Hamaoui
agent immobilier affilié



Stéphane Alarie
agent immobilier affilié



Pierre Grisé
agent immobilier agréé



Thérèse Sauvageau
agent immobilier affilié



Micheline Cyr-Fortin
agent immobilier affilié



Claudine Laverdure
agent immobilier affilié



Francine Larin
agent immobilier affilié

Pour **NOËL** Re/Max des Mille-Îles
fête avec vous ses 20 ans
5 cadeaux de 1,000\$ en argent
Inscrivez votre propriété avec un agent RE/MAX DES MILLE-ÎLES
Avant le 15 décembre 2003
Distribution des cadeaux le 20 décembre 2003. *Conditions requises.



Monique Vallée
agent immobilier affilié



Serge Bergeron &
Lucie Tardif
agent immobiliers affiliés



Marcel Labrèche
agent immobilier agréé



Nathalie Théorêt
agent immobilier affilié



Normand Mainville
agent immobilier affilié

POUR PARTICIPER:
Appelez votre agent
RE/MAX des Mille-Îles
471-5503



Stéphanie Gauthier
agent immobilier affilié



Stéphane Leclerc
agent immobilier affilié



Suzanne Rioux
agent immobilier agréé



Annie Vaillancourt
agent immobilier affilié



Francine Thibeault
agent immobilier agréé



Frank Marinello
agent immobilier affilié



Johanne Poulin
agent immobilier affilié



Francine Brisson
agent immobilier affilié



Lucien H. Paquet
agent immobilier agréé



Sonia Chagnon
agent immobilier affilié



Nathalie De Langis
agent immobilier affilié



Louise Lacombe et
Daniel Gauthier
agent immobiliers affiliés



Monique Lupien
agent immobilier affilié



Natalie Tardif
agent immobilier affilié



Julie Lapointe
agent immobilier affilié



Stéphane Moreau
agent immobilier affilié



Antoine Gagnon
agent immobilier affilié



Élyse Beauchesne
agent immobilier affilié



Daniel Benoît
agent immobilier affilié



RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

980 boulevard des Seigneurs
VENEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET:
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>
Terrebonne
471-5503

Découvrez le programme
«**Obtenez Plus
pour votre
maison**»

Avec nous c'est payant
Certaines conditions s'appliquent
2757, boulevard Sainte-Marie
Mascouche (Québec) J7K 1N2
Bur.: (450) 474-4774
Rés.: (450) 477-2777
Fax: (450) 474-4707
www.immeubleslucbrisson.com



LUC BRISSON
Agent immobilier agréé

LISE GAGNE
Agent et agente immobilière affiliée

GABRIEL GRATTON
Agent immobilier affilié

On s'occupe de vous
Toujours à la hauteur
de la situation

www.immeubleslucbrisson.com

Besoin de PLACE? **REVUE**
Petites annonces... **GROSSE VENTE 964-4444**

Cours

Commission scolaire
SIR-WILFRID-LAURIER
Éducation des adultes



SIR-WILFRID-LAURIER
School board
Adults Education

VOTRE SEUL OBSTACLE EST L'ANGLAIS POUR TROUVER UN EMPLOI



COURS D'ANGLAIS

Formation visant un perfectionnement en :
Anglais (niveau intermédiaire)
(communication orale et écrite, laboratoire de
langue etc...)
Incluant techniques de recherche d'emploi
(rédaction de c.v., entrevues filmées etc...)

Début: 29 septembre 2003
Horaire: du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 16 h 00
à raison de 30 heures par semaine
Durée: 16 semaines
Endroit: Charlemagne

CONDITIONS D'ADMISSION

1. Vous possédez toutes les connaissances et compétences exigées pour l'obtention d'un emploi dans votre domaine, mais il vous manque la connaissance de la langue anglaise.
2. Vous êtes sans emploi.
3. Vous avez quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois.
4. Vous êtes prestataire de l'assurance-emploi ou l'avez été au cours des trois (3) dernières années. Cette période s'étend à cinq (5) ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité,
OU
Vous êtes prestataire de l'assistance-emploi,
OU
Vous êtes sans soutien public du revenu

RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTION

La sélection des candidats et candidates sera faite à l'aide de tests de classement pour évaluer le niveau de connaissance de la langue anglaise.

Pour votre inscription et/ou pour de l'information,
Contactez votre agent à Emploi-Québec au
CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE TERREBONNE
(450) 471-3666 poste 315

Cette activité est réalisée
grâce à la participation financière
d'Emploi-Québec

Emploi Québec
Lanaudière



Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DU SOMMAIRE DU RÔLE FONCIER POUR L'ANNÉE 2004

Aux propriétaires d'immeubles situés dans le territoire de la Ville de Terrebonne, **AVIS** est par les présentes donné conformément à l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale à l'effet que:

1. Conformément aux articles 70, 73, 74.1 et 75 de ladite loi, le rôle triennal d'évaluation foncière 2002, 2003 et 2004, a été déposé au bureau du soussigné le 13 septembre 2001;
2. Conformément à l'article 76 de la loi, ce rôle demeure en vigueur pour l'exercice financier débutant le 1er janvier 2004;
3. Conformément à l'article 74.1 de la loi, toute plainte concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant;
4. Conformément à l'article 132 de la loi, la plainte à l'égard de cette modification doit être déposée avant l'expiration d'un délai de soixante (60) jours suivant l'expédition au propriétaire du bien visé d'un avis de modification;
5. **QUE** le sommaire du rôle d'évaluation a été déposé à mon bureau le 15 septembre 2003;
6. **QUE** toute demande de révision doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à la Ville de Terrebonne, 3060 chemin Saint-Charles, secteur Lachenaie, Terrebonne (Qc), J6V 1A1, et être accompagnée de la somme prescrite au règlement numéro 2331 de la Ville de Terrebonne;
7. Toute personne intéressée peut prendre connaissance du rôle ou de son sommaire au bureau du soussigné.

Donné à Terrebonne, ce 24 septembre 2003.

Le greffier de la Ville,

Denis Bouffard, avocat

ÉCONOMIES à réaliser avec un rabais de taux **MULTI-PRÊTS** jusqu'à **2,14%**
(5,85% versus le taux bancaire de 7,99% 10 ans)



Renald Dumais
Agent immobilier affilié

"Le leader en courtage hypothécaire au Canada"

Multi-Prêts

14, Place du Commerce
Bureau 500
Le des Soeurs
Q.C. H9E 1T5

MULTI-PRÊTS, HYPOTHÈQUES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Jean Fillion
Agent immobilier affilié

SERVICE GRATUIT!
même à domicile

Taux en vigueur 22-09-2003

Le meilleur taux, TOUT SIMPLEMENT!

Terme	Taux bancaire	Meilleur taux
1 an	4.95	3.55
3 ans	5.80	4.45
5 ans	6.40	4.89
7 ans	7.30	5.49
10 ans	7.99	5.85

PAS DE MISE DE FONDS? Pas de PROBLÈME. Achetez votre maison sans comptant. Un accès à plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous!

*Ex: Hypothèque de 100,000\$, économie de 131.66\$ par mois sur 10 ans. Plus de 24,000\$ économisés en capital et intérêts.

(514) 220-4376 7 jours sur 7 (450) 478-0901

rayduma@hotmail.com

jeanfillion@videotron.ca

Offres d'emplois



PLAISIRS GASTRONOMIQUES INC.
(Usine de transformation alimentaire)

RECHERCHE

Du personnel dynamique pour combler les postes suivants :

COMMIS À LA PRODUCTION

pour quart de jour ou de soir. Postes permanents. Salaire de début 8.17\$/heure plus prime de soir. Échelle salariale intéressante + avantages sociaux. Aucune expérience demandée. Très bonne ambiance de travail.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae SOIT :

- Par télécopieur à l'attention de **Jean-Philippe Beauvais** au (450) 433-2131
 - Par courriel à jean-philippe@pginc.net
 - Ou encore à cette adresse : 3740, La Vérendrye, Boisbriand (Québec) J7H 1R5
- Seuls les candidats retenus seront contactés.

A LACHENAIE, MECANICIEN ET APRENTI-MECANICIEN DEMANDE MECANIQUE GENERALE, ELECTRICITE ET INJECTION. 40H/SEMAINE. 450-471-0000. DEMANDEZ SYLVAIN.

ADULTES DEMANDES pour cueillir FRAISES et FRAMBOISES d'automne à Ste-Anne-Des-Plaines jusqu'au 25 octobre. Possibilité de transport. 450-478-5488. www.fraisebec.com

BESOIN D'EMPLOYE(E), temps plein 40h/semaine, expérience ventes aux détails. Se présenter au 1275 Boul. Des Seigneurs avec C.V. demandez Nadine.

BESOIN FEMMES 40/ANS +++, pour équipes d'entretien ménager résidentiel, avec véhicule. Poste 2 à 4 jours/semaine ou remplacement, travail à l'année. Demandez Claudine 450-492-5067.

CAISSIER(IERE) demandé(e), pour 3 à 4 soir/semaine, travail jusqu'à 1h00 am. 24 à 30 heures/semaine. Veuillez apporter votre c.v. 1150, Boul. Moody à Terrebonne.

CHERCHE, personne pour travail à domicile qui désire améliorer sa situation financière, horaire flexible, formation et support complet. 1-866-219-8563, www.concept-mc.com.

CHERCHE SERVEUSE, pour casse-croûte à temps plein de jour, contactez Dino ou Georges 450-471-6350.

CLOWN POUR FETE d'enfants, fin de semaine. Nous offrons la formation, contactez Sylvie 450-966-9299.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), temps plein, clientèle garantie, jour 450-968-1420, soir 450-477-5885.

CUISINIER(IERE) DEMANDE(E), avec expérience, restaurant italien et pizzeria Vulcano, appelez pour rendez-vous seulement 514-862-7911.

CUISINIER(IERE), (sur plaque) pour déjeuner, de 5h à 14h, 450-666-1230.

GERANTS ET COMMIS, RECHERCHE(E)S POUR SUBWAY, VIEUX-TERREBONNE POUR DEBUTER OCTOBRE 2003. S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. A JANIE TREMBLAY PAR TELECOPIEUR AU 514-845-9424.

MARCHANDEURS recherchés (Mascouche, Terrebonne): personnes débrouillardes et méticuleuses pour placer les livres dans les installations des Messageries ADP Temps partiel (Jeudi et/ou Vendredi). Veuillez envoyer votre CV par télécopieur au 514-939-3134 ou par courriel gblais@sogides.com.

HOMME D'ENTRETIEN MENAGER, DEMANDE POUR SUPERMARCHÉ AVEC EXPERIENCE, POUVANT OPERER AUTORECUREUSE ET POLISSEUSE, TRAVAIL DE NUIT ET FIN DE SEMAINE. CONTACTEZ GILLES AU 450-492-9002 OU 514-946-9002.

LIVREUR DEMANDE, temps PLEIN/partiel, jour, soir, fin de semaine, se présenter au comptoir à pizza, 5600, Rodrigue, La Plaine.

PARADIS DETENTE, coiffeurs, coiffeuses, esthéticiennes, etc. - demandé(e)s. Contactez Denise. 450-492-9198

PERSONNES POUR NETTOYAGE, assemblage d'appareils téléphoniques sur ligne de production. Poste à temps plein à Laval pour rendez-vous, 450-682-2067.

RESTAURANT NAPOLI, recherche serveuse à temps partiel se présenter au 794, Boul. Des Seigneurs à Terrebonne demandez M. Sylvain.

SERVEUSE, pour bar et loterie, samedi et dimanche de jour, apportez votre c.v. et photo au Resto Bar 4 étoiles, 1411, Grande Allée à Lachenaie.

SERVEUSE demandée, avec expérience pour repas dans brasserie. 450-477-6251.

TRAVAILLER A DOMICILE, 500\$ à 1,500\$ mensuel à temps partiel ou faites des revenus élevés à temps plein. Contacter/Pierrette 1-888-808-1889.

URGENT BESOIN CUISINIER(IERE), pour restaurant italien. 514-887-6905.

URGENT BESOIN plongeurs à temps plein et partiel à Bois-des-Filons. 450-965-8814 ou 514-887-6905.

VIEUX-TERREBONNE, local d'esthétique équipé, ou pour autres services. 8 X 11, 250\$/mois. France 450-964-0930, soir 450-492-6974.

Momenté
Studio de Beauté

Recherche
coiffeur(euse)s
avec expérience.

(450) 964-5373

La Clinique Médicale de Hauteville
est à la recherche

d'une **secrétaire médicale**

pour combler un poste
à temps partiel.

Pour plus d'informations,
communiquiez avec

Mme Bélanger

au **450-471-3153**

superC

Terrebonne

Bouchers avec expérience

Temps partiel

Commis épicerie

de nuit

Contactez Benoit Cournoyer

au **(450) 471-7173**



Académie
Ste-Thérèse

Ecole privée recherche

1 préposé

à l'entretien ménager

pour un poste permanent

30 heures / semaine,
de soir, du lundi au vendredi.

Un minimum de 2 ans
d'expérience est exigé.

Entrée en fonction immédiate.

Salaire selon l'expérience.

Postez votre C.V. à l'attention de

Daniel Fillion au

1, Chemin des Écoliers,

Rosemère, J7A 4Y1

ou télécopiez au 450-621-8631

Les conseillers en jouets

Jocuis

Vous voulez augmenter vos revenus ?
Jocuis est à la recherche de personnes dynamiques pour présenter sa nouvelle collection.

Pour informations :
Chantal
1-800-361-3161
Poste : 9468

RECHERCHE
CUISINIER(IERE)
dans la restauration
LIVREUR
AVEC AUTO
(514) 865-8952
Pascal ou laissez message.



Nous recherchons
coiffeuses,
coiffeurs
et
massothérapeute
Contactez Luc
450.492.3131

Rôtisserie Au Coq



EST À LA RECHERCHE D'UN(E)
AIDE-CUISINIER(ÈRE)

Temps plein,

Disponible jour, soir,
semaine et fin de semaine.

Se présenter entre 14h et 16h au
2370, ch. Gascon, pour remettre CV ou remplir
une demande d'emploi

RECHERCHE MÉCANICIEN pour véhicules récréatifs

- 3 ans d'expérience et plus avec outils
- 40 h/sem. très bon salaire

Faire parvenir C.V.

par télécopieur (450) 477-2839 ou sur
rendez-vous: Mario (450) 477-9280

Transporteur bénévole

Foyer de groupe
pour adolescente

.36¢ le kilo. Personne fiable,
bonne, responsable,
sexe féminin préférence.

Référence requise.

Marc ou Suzanne

(450) 961-9700

Beaudoin Monahan Trudel, C.A.

Situé dans la Région des Moulins, notre client, dans le domaine de la construction, est à la recherche d'une personne qui occupera le poste suivant :

Assistant(te) au contrôleur :
Poste à temps plein (37.50\$/heures/semaine)

Vous effectuerez des tâches liées à l'ensemble des registres comptables i.e. la gestion des inventaires des terrains et des maisons en construction, des diverses conciliations et l'élaboration du suivi des budgets.

EXIGENCES REQUISES :

- Diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option comptabilité ou finance;
- Expérience minimale de cinq années dans le domaine de la comptabilité relatif à la construction;
- Excellente connaissance du logiciel comptable Advantage;
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et Access;
- Dynamisme, responsable, facilité de communication, bon esprit d'équipe et sens de l'imputabilité dans l'exercice de ses fonctions.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 10 octobre 2003 à :

Beaudoin Monahan Trudel, C.A.

A/S de Monsieur Claude Monahan, C.A.

625, Montée Masson, Bureau 201

Mascouche (Québec) J7K 3G1

Télécopieur: 450-966-1166

Courrier: c.monahan@bmt-ca.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

PEINTRE
PRÉPARATEUR
AUTOMOBILE
Minimum 5 ans
d'expérience

Contactez

Sébastien ou Jonathan

(450) 471-9999



Notre priorité, votre succès

Les conseillers publicitaires de **REVUE** à votre service :

Debout: Paul Laverdière, Daniel Soucy, Yves Chamberland et Daniel Gatien,
Assis: Jocelyne Fontaine, Pierre Gatien (directeur des ventes), Manon Caouette.

Contactez-nous au 964-4444

AVIS

AVIS dans l'affaire de Annick Bélisle, avis est par la présente donné à ce dernier, qu'à défaut par lui de communiquer avec Mini Entrepôt La Plaine, dans un délai de 15 jours de la présente parution, les biens mobiliers entreposés par Annick Bélisle, seront vendus sans autre avis, ni délai, et à ces entiers dépend.
 Qu'il agisse en conséquence.
 450-477-8937, 514-952-1996
 Le 24 septembre 2003

AVIS

AVIS dans l'affaire de N.B. Service Norbert à l'attention de Norbert Blais, avis est par la présente donné à ce dernier, qu'à défaut par lui de communiquer avec Mini Entrepôt La Plaine, dans un délai de 15 jours de la présente parution, les biens mobiliers entreposés par N.B. Service Norbert, seront vendus sans autre avis, ni délai, et à ces entiers dépend.
 Qu'il agisse en conséquence.
 450-477-8937, 514-952-1996
 Le 24 septembre 2003

On demande 65

AAA RAMASSONS de la cave au grenier, achetons poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, VTT, article de ferme, antiquité, payons \$\$\$\$ allons chercher immédiatement. 514-229-0045.

ACHAT: laveuse/sècheuse, poêles/frigidaire, bonne ou mauvaise état, payons comptant. 450-471-1219.

****RAMASSONS GRATUITEMENT**** de la cave au grenier, ramassons aussi piscine, métal et BBQ, sauf matelas et divan. 450-471-6193, pagelette: 514-859-1768.

Cours 85

COURS DE PEINTURE, A L'HUILE SUR TOILE POUR ADULTE 15\$/3H. 450-477-6442. BIENVENUE AU DÉBUTANT.

COURS PRIVÉS DE MUSIQUE pour adultes. Piano et/ou clavier. Domicile ou studio. 17ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claudie 450-964-7162.

BALADI, yoga, antigravité, Reiki, développements des dons spirituels, réflexologie, formation professionnelle complète reconnue en massothérapie, temps partiel/plein. 450-474-0155.

COURS DE MUSIQUE, privé guitare, clavier, accordéon, basse, batterie chant. Informations: 450-478-5580.

COURS PRIVÉS, récupération français, mathématique, 1ère à 6ème année. Enseignante diplômée. Semaine et fin de semaine. 450-474-6304.

INSTITUT JAYSON INC. COURS D'ANGLAIS

Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe 2 à 6 pers. Programmes efficaces. 3h/sem. 40\$ tout inclus. Notre 16^e année. Évaluation gratuite. Déductible d'impôt. Permis S.Q.D.M. Mme Fortin, 6 professeurs. 577, rue Notre-Dame suite 154 Repentigny (450) 581-0955 (450) 657-1939 Site web: www.institutjayson.com

Chambres à louer 90

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, chambre dans maison privée, quartier résidentiel, personne sérieuse, non-fumeuse. 400\$/mois tout inclus, références. 450-492-7957 demandez Daniel.

TERREBONNE, chambre à louer dans demeure de PRES-TIGE, tout compris, seulement 100\$/sem. stationnement, accès cuisine. Bain tourbillon Non-fumeur 450-961-9191

TRES JOLIE CHAMBRE, avec mezzanine, 2ème étage, câble et téléphone inclus. 450-477-5019

Chambres et Pensions 95

A MASCOUCHE OUEST, chambre meublée avec câble pour personnes retraitées, autonome, non-fumeur, nourriture équilibrée, ambiance familiale, stationnement. Johanne 450-968-0716

PERSONNE AGÉE, autonome ou semi-autonome, non-fumeur, chambre ensoleillée, cour fleurie, jardin. Vieux-Terrebonne. 450-471-8464

Astrologie 102

"MARIE-CHANTALE" cartomancienne, 20ans d'expérience, 30\$ consultation. 450-477-8298.

TAROT, numérologie, ligne de la vie, des réponses à vos questions. Diplômée. Johanne, 450-474-5559.

Impôts 115

RAPPORT D'IMPOT, demande de TPS et TVQ, préparé la même journée, transmission électronique gratuite. R. LEVASSEUR 450-471-7615

Services divers 120

ENTRETIEN ET MENAGE, personnalisé, Francine à votre service. Fiable et organisée. Occasionnel, régulier, fenêtres, murs. Tarif concurrentiel. 450-471-1473.

ENTRETIEN MENAGE résidentiel/commercial, personne fiable et honnête, références. Ginette, 514-773-1708.

A LA RECHERCHE de 20 personnes pour programme amaigrissant. Garanti 100%, naturel, information 1-866-844-8561

GAGNEZ DU TEMPS! Vous manquez de temps pour tout faire? On s'en occupe comme si c'était vous même. Travail ou service de tous genres pour particulier ou entreprise. G. GAGNE DU TEMPS! Gilles Gagné, prop. 450-477-6002.

PROMOTION Service informatique à domicile. Réparation, vente etc. Pour chaque consultation on vous offre une formation gratuite. 514-865-5375.

ACTUELLEMENT, à la recherche de personnes pour perdre de 5 à 20 lbs. Système naturel conçu par des médecins. Résultats garantis. Information: 1-866-285-7953

DAME COMPETENTE, ferait entretien ménager, service personnel. 450-964-8867 (répondre).

DÉCAPAGE M.L., nous décapons set de cuisine, set de chambre et armoires de cuisine. Prix imbattable. Demandez Michel 450-964-0887.

ENTRETIEN MENAGER, résidentiel, personnelle selon vos besoins, contactez moi au 514-909-4210 ou 450-589-2648 Nathalie.

ESTHETIQUE AUTOMOBILE, shampooing intérieur, cire fini cristal, produit de qualité supérieure. Estimation gratuite. 450-966-0709.

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieure, semaines/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

FERAIS ENTRETIEN MENAGER, excellent travail, 15 ans d'expérience, satisfaction garantie, fiable et honnête. Hélène 450-961-4508 ou 514-702-9489 et laissez message.

FERAIT votre entretien ménager, 18 ans d'expérience, fiable et honnête. 450-964-2272 ou 514-241-8161.

PEINTRE, prendrait contrat peinture, 25ans d'expérience. ESTIMATION GRATUITE. M Proulx 450-471-1934.

PLANCHER E.M. sablage et posage, vieux planchers remis à neuf 15 ans d'expérience, estimation gratuite. 450-477-2786.

PROBLÈME FINANCIER! Étouffé par vos dettes? Mettez fin au stress et harcèlement. Ensemble trouvons une solution. Consultation gratuite. Bill Hafner Syndic 8585 St-Laurent Montréal 514-983-8700.

PSYCHOLOGUE NOUVELLEMENT installée dans la région. Service confidentiel. Première consultation gratuite, sans délai d'attente. Reçu pour assurance. 514-408-1747.

VOUS MANQUEZ DE TEMPS! Ferais entretien ménager, 12 ans d'expérience, fiable, non-fumeuse, référence. On me surnomme Miss Windex. Carole 450-474-1889.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUES ANONYMES
 TÉL.: 514-629-6635

DÉMONSTRATION de produits érotiques à domicile. Pour plus d'information: **Boutique Érotique L'Évasion** 471-1122

CONCEPT INFORMATIQUE Des Moulins inc. 2765 rue Clermont, Mascouche

Cours d'informatique adaptés à votre rythme et à vos besoins
 Curriculum vitae, présentation professionnelle
 Travaux de secrétariat de tout genre
 Rédaction et correction de texte
 Ordinateurs usages à vendre ou à louer

Pour plus d'informations: **Pierrette Thivierge** 966-0560 **Page 1: 514-960-1304**

Santé 121

BREVE THERAPIE, sous hypnose avec résultats spectaculaires: embonpoint, tabagisme, stress, peurs, dépendances. Psychothérapeute-hypnologue. Cabinet André La Boissière-Parent, reçu d'assurance Vieux-Terrebonne. 450-968-2705.

Esthétiques 122

STUDIO D'ESTHETIQUE CHEZ MDI, spécial éplation jambes complètes, bikini, aisselles 25\$, autres soins personnalisés, ambiance relaxante, clientèle féminine seulement. 450-968-8926.

CHEZ GUYLAINE, Spécial: pose d'ongles ACRYLIQUE 25\$ Éplation à la cire. Bronze: gel 1 super avec facials. En face l'école Prélude, Mascouche. 450-966-0793/514-825-8669.

EPLIATION CHEZ MOI, électrolyse, cire fède et cire chaude à prix compétitif. 450-477-5439.

Massages 123

A TERREBONNE, LAISSE-TOI BERCEUR par un doux massage de détente, sur rendez-vous. Cell: 514-865-3729.

A-1, massage de détente sur rendez-vous. Terrebonne, cellulaire 514-502-3175.

SALLE A LOUER, tables de massage, draps, huiles à vendre. Formation professionnelle disponible avec diplôme reconnu. Traitement thérapeutique 60\$/h. 450-474-0155.

Massothérapeutes 124

MASSAGE PROFESSIONNEL, étudiante en massothérapie, 30\$/heure, californien, suédois, reiki, massage des zones réflexes, non-sexuel. Patricia 450-964-5518 ou cell 514-947-4303.

PRATICIENNE EN MASSO-THERAPIE, suédois, californien et esien, 35\$/heure, sur rendez-vous, non-sexuel, certificat cadeau, contactez Veronique 450-964-3349, pagelette 450-979-8173.

Entreposage 125

A TERREBONNE, 450 p.c., tout compris, libre, 160\$/mois. Contactez Daniel. 450-964-4104.

ENTREPOSAGE extérieur roulotte, auto, etc., saison hiver, à partir de 125\$ + taxes. 450-471-6266.

ESPACE EXTERIEUR A LOUER, pour entreposage, 8,000 p.c. disponible, cour clôturée. 450-478-8818.

Déménagement 130

DÉMÉNAGEMENT A MAISONNEUVE, 511 St-Jean Baptiste, Terrebonne, 450-471-4221. Établi depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponible, permis et assurance.

PASCAL G. TRANSPORT, déménagement local, longue distance, emballage, entreposage, assurance cargo comprise, permis, prix fixes. 450-581-9992.

DÉMÉNAGEMENT D'OUTILS INC. depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurance, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655. Pagelette 514-853-6575.

Déneigement 132

DÉNEIGEMENT S. GAL-LANT enr. Secteur Terrebonne/Lachenaie (limité), estimation gratuite, tracteur/souffleur + 4x4, assurance complète. Déneigement à partir de 150\$. 514-502-2558.

Rénovation 135

ATTENTION A bon prix, tirer de joints et réparation de plâtre, estimation gratuite. François. 450-471-0048.

BRICOLEUR MOBILE ENR petits travaux, maintenance, réparation, rénovation, résidentiel, maison à revenu. 450-964-1155. RBO 3173-1219-86.

GAGNEZ DU TEMPS! Vous manquez de temps pour tout faire? On s'en occupe comme si c'était vous même. Travail ou service de tous genres pour particulier ou entreprise. G. GAGNE DU TEMPS! Gilles Gagné, prop. 450-477-6002.

H.T. PLANCHERS, planchers remis à neuf, finition cristal, varathane. 450-477-7678.

PEINTURE, résidentielle commerciale avec ou sans fusil, réparation de plâtre et joint. Estimation gratuite avec licence. Michel 514-239-3221, Stéphane 514-830-7540.

MAÎTRE CIMENTIER SPÉCIALISÉ, FABRICATION, réparation, restauration crépi solage, trottoir, marches, agrégat, acrylique, infiltration d'eau, injection de fissure, membrane, drain français. Luc 450-477-3220.

MENUISIER 40 ans d'expérience, rénovations de tous genres, agrandissement. 450-478-0176.

NOUS REGIONS, tous vos problèmes de fenêtres de A à Z, calefrage, recouvrement de vos fenêtres de bois en aluminium, traitement contre la moisissure, vitres buées, mécanisme, manivelle, coupe-froid, aussi fenêtres neuves. 514-838-1137.

PEINTURE B.A. ENR. Peinture int'ext, service et qualité garantis. 450-964-5672 ou 514-540-7979.

RENO ACOMOR, rénovation intérieure, finition de sous-sol, peinture, pose de plancher de bois franc, sablage, vernissage, céramique, patio. 514-606-2266.

SPECIALISTE pose céramique murale, plancher. Expérience, estimation gratuite. Bienvenue à vous si vous avez déjà acheté votre céramique. François. 514-570-1916.

TOITURE, Professionnaire bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. 514-234-0266.

Garderie 145

A LA BAMBINERIE, La Plaine, attention d'accréditation (55), 2 places, bienvenue aux écoliers, reçu, Mélanie. 450-477-8062.

A MASCOUCHE, près de Rona, 2 places disponibles, beaucoup de plaisir garantie, attention d'accréditation, 20\$/jour avec reçu. Johanne 450-966-9954.

A TERREBONNE, avons 1 place disponible pour 2ans et plus, temps plein, jeux, bricolage, plein air, 20\$/jour, référence. Manon 450-471-2844.

A TERREBONNE, garderie 55 cherché fille de 20 mois et +, de 7h à 5h, contactez Suzanne 450-964-2129.

A TERREBONNE, MAMAN DYNAMIQUE cherche copains, copines, 2 ans et plus, temps plein/partiel ou garde partagée. Annie. 450-492-2562.

A TERREBONNE, près de Bois-des-Filons, garderie en milieu familiale à 55, 2 places disponibles, 2ans/+, à 5ans, 450-964-6412.

ACCUEILLERAIS BOUT-CHOUX, 6 mois et +, temps plein et partiel (heure variable), fin de semaine disponible, 20 ans d'expérience. Terrebonne. 450-964-3558.

AU JARDIN DES ANGES, à l'île St-Jean près de la 25, jeune maman garderait vos petits anges, bricolage, dessins, chansons, histoire, ordinateur, tout ça avec beaucoup d'attention et d'amour, temps plein seulement, de 6h30 à 18h, 16\$/jour avec reçu. 450-962-6861.

BONNE MAMAN, garde en milieu familial, privé organisé, 1/jour, 1/soir, 1/mois, temps plein/partiel, 6/7 jours. Entrevue Madame Ginette, île St-Jean, Terrebonne. 450-961-4182.

GARDERIE FAMILIALE, SI-TUE DANS UN CROISSANT PRES ECOLE SABLIERE, 2/PLACES DISPONIBLE, ATTENTE D'ACCREDITATION, REÇU, LOUISE. 450-471-7882.

GARDERIE FAMILIALE, 2 places disponibles, 2 ans et +, déjeuners, diners, situé à Terrebonne Place Hauteville. 514-204-9036.

LACHENAIE, garderie milieu familiale à 55, 1 place de disponible pour enfant de 3 ans, près école Bernard Corbin, 450-471-7774.

MAMAN GARDERAIT, vos petits bouts-choux, beaucoup d'attention et d'affection, secteur école Le Castellet à Terrebonne, 15 ans d'expérience, référence sur demande. Martine 450-492-4459.

MAMAN RECHERCHE bouts de chou, douceur et bons soins au menu, milieu de confiance, expérience dans le domaine. Michèle 450-471-6397.

MASCOUCHE, spécial nouvelle inscription, 2 première semaine à 55 par jour, régulier 16\$/jour avec reçu, attention d'accréditation, Bianca 450-966-1440, 514-299-7111.

OUVERTURE LE 29 SEPTEMBRE, garderie familiale la Petite frimousse, Avenue Louise à Mascouche, 2 mamas pour prendre soin de vous, repas équilibrés et collations, cour clôturée, sortie, activité intérieure. Contactez Micheline 450-477-9502.

POUPONNIERE EN MILIEU FAMILIAL, 1 place disponible à 55, 0 à 6mois, septembre, 7h30 à 17h30, maman de 4 enfants, ex-infirmière, plus de 20ans d'expérience. Mascouche, 450-966-0818.

SERVICE DE GARDE 55, Terrebonne Nord/640, milieu familial, programme éducatif, repas équilibrés, activités, bricolage, lieu sécuritaire et stimulant. 450-477-7244.

SERVICE DE GARDE, à 55, ouvert de 7h à 17h, pour enfants de 24 mois et plus, très beau milieu, situé près du Ch. des Anglais et O'Diana à Terrebonne, demandez Nicole 450-471-8680.

TERREBONNE, garderie familiale, 15 ans d'expérience, sortie extérieure quotidienne, repas équilibrés, attention particulière groupe de 3 maximum, 2ans et +, référence, Diane 450-964-0632.

Divers à louer 170

COSTUMES A LOUER pour toutes occasions à partir de 15\$. (Halloween mariage disco, époque, médiévale, etc.). pour adultes. Réservez tôt. 450-964-3750.

Logements à louer 175

6 1/2, frais rénové de A à Z, bas avec cour, grand stationnement (camion ou autobus), 1,000\$/mois, libre immédiatement. 450-654-7033, cellulaire 514-824-2944.

A MASCOUCHE, maison privée, 2 1/2, meuble, chauffe, laveuse, sècheuse, entrée privée, idéal pour personne retraitée, libre octobre, référence, 435\$/mois. 450-474-0680.

A ST-FRANCOIS, bord de l'eau, condo, grand 4 1/2, luxueux, construction récente, foyer, paisible, tout béton, inscription, 750\$/mois, libre 1er octobre. 450-961-1919, 514-592-8885.

A TERREBONNE, beau 3 1/2, tres propre, semi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, entrée pour laveuse et sècheuse, idéal pour personne seule, non-fumeur, libre 1er octobre, pour information 450-964-8642.

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, si disponible, Terrebonne, île St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Pour informations: 450-964-6901.

les BONNES adresses

ABRI D'AUTOS

REPARATION DU GAMPEUR

Réparation et confection
 • Abris d'autos
 • Toiles et portiques

Résidentiel * commercial
 30 ans d'expérience

Estimation gratuite

1247, bouf. Ste-Marie MASCOUCHE 474-7422

POSAGE-SABLAGE

G. R. Plancher

✓ Pose ✓ Sablage ✓ Cristal
 ✓ Teinture ✓ Synteko

OUVRAGE GARANTI
 Licence: 2370-1535-38

(450) 471-2321

ASPHALTE

• Pavé uni
 • Bordure de béton
 • Asphalte appliqué par paveuse mécanique
 • Roulé avec rouleau compacteur

40 ANS (450) 471-8264 Clément Côté, président

PAVAGE CLÉMENT CÔTÉ & FILS INC.

Asphalte et excavation Commercial et résidentiel

ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTI Licence R.B.Q.: 2198-1887-09

1534, RUE MIGEON, TERREBONNE (QUÉBEC) J6X 3K5

NETTOYAGE

Nettoyage **MIRAGE ENR.** Système d'extraction haute puissance

Spécialités:
 Tapis, divans, murs, plafonds et vitres

PRIX ET TRAVAUX GARANTIS, PUISQUE LE PROPRIO VOIT À TOUT

RENOVATIONS DE TOUTS GENRES
 Cell.: (514) 830-4402

ÉMONDEUR

Yvan Crispin enr. (Diplômé 97)

Abattage
 Emondage
 Enlèvement de souche
 Assurance responsabilité
 Estimation gratuite

Rés.: (450) 478-1981
 Cell.: (514) 824-7945

Pour insertion d'une carte d'affaires dans cette page, demandez nos tarifs en composant le

964-4444

ESPACES À LOUER dans un immeuble de prestige



Immeubles Luc Doyle (450) 474-2464

- Montée Masson Mascouche
- Professionnel ou commercial
- 1000 à 2000 pieds carrés
- Vaste stationnement

Locaux à louer 180

TERREBONNE, LOCAL A BUREAU, bien situé, angle Boul. Des Seigneurs et St-Michel, 1.100 pi.ca. + 580 pi.ca. Denis 450-961-0400

MASCOUCHE, Domaine Samson 1000 p.c. 500\$/mois Contactez Stéphanie 450-966-6217 ou 514-994-1847

MASCOUCHE sur Montée Masson idéal pour professionnel. 420pi.ca. au rez-de-chaussée et 735pi.ca. au deuxième étage. disponible immédiatement. Information 450-966-9532

Terrains à vendre 225

TERRAINS POUR MAISONS unifamiliales, triplex, multi logements, prêt à construire, nouveaux projets domiciliaires, infrastructures locales incluses, Mascouche. 450-474-0037. La Plaine 450-477-6451

Condos à vendre 240

MASCOUCHE, 4 1/2 neu. occupation 1er novembre 2003 informations 450-966-9532 450-477-6451

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER
Terrebonne, construction neuve.
1550 p.c. à 4500 p.c.
occupation 1er décembre.
(514) 808-3382

A LA PLAINE. Une belle entrée "SPLIT" vous accueille dans cette résidence de qualité. Quartier jeune, homogène, près des parcs, écoles primaires et sec., garderies, centres sportifs et commerciaux. Un parking pour l'acheteur exigeant. Intérieur raffiné et invitant. A moins de 10 min. de l'auto. 640
Rhéal Martin
514 705-7245 (cell.) RE/MAX 2001 Inc.
450 625-2001 (bur.) Courtier immobilier agréé

À VENDRE

Construction neuve
Bungalow, garage double, rue Melbourne à Terrebonne, occupation 1er décembre si désirée ou plus tard.
Habitation J. Lemire et S. Cousineau
Tél.: **(514) 808-3382**

ST-FRANCOIS, près du vieux pont, petit 1 1/2, demi sous-sol, chauffage, éclairage, eau chaude et climatisation fournis, libre 15 octobre. 450-666-8785.

TERREBONNE 3 1/2, très éclairé, 5 électro inclus, libre 1er octobre, 425\$/mois, 450-968-0708.

TERREBONNE BEAU 3 1/2, bachelors, bien éclairé, entrée laveuse, sècheuse, stationnement. 475\$/mois, non chauffé. 450-477-9021.

NOUVEAU

- Promotion Plancher de bois inclus pour les 4 premiers acheteurs.
- Projet au cœur des Symphonies à Mascouche

4 1/2
À partir de **91 300\$**

VENTE: 450 667-9436
Administration: 450 681-1771

LA Léonard Amérique
Entrepreneur général

Recherche logement 176

RECHERCHE LOGEMENT, ou maison à partager ou à louer, beau et propre, pour personne seule, occupation immédiate. 450-222-2425

LA PLAINE, bachelors, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, entrée lav/sec, pour personne seule, non-fumeur, proximité autoroute 640, libre 1er octobre. 450-478-2172

MASCOUCHE CENTRE-VILLE, 2 1/2, meuble, décoré à neuf, tout inclus, 500\$/mois, (secrétaire pour femme seule). Pour information Carmen 450-966-1575

Terrebonne 4 1/2
Sous-sol à LOUER
581-1041

TERREBONNE 3 1/2
CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ SERVICE
CONCIERGERIE STATIONNEMENT DISPONIBLE
POËLE • FRIGO LIBRE
LE 1^{er} OCTOBRE 2003
471-8290

Le Manoir de la Rive
Résidence pour personnes retraitées autonomes (avec une gamme de services)
Studios, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2
Pour Infos: **(450) 492-2144**
80, St-Joseph, Terrebonne

Beau grand 3 1/2
Nouvelle construction La Plaine, **515\$/mois**
Début octobre
2 Grands terrains à vendre
pour jumeler
Prêt à construire
Plan disponible
514-981-7619

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé
(450) **471-5503**
(450) **471-0122** (Rés.)
RE/MAX-QUEBEC.COM/DESMILLEILES
Expérience + compétence = **RÉSULTATS**
ÉVALUATION GRATUITE

Francine Thibeault
Agent immobilier agréé

NOUVEAU!

LA PLAINE: Maison 52x28, 3 càc.
bien situé, près école. À qui la chance?
Prix 89,900\$. MLS#432179

Vous avez des PROJETS ?
Je peux vous aider à les réaliser en trouvant L'ACHETEUR pour votre propriété. Appelez-moi!

Maison à vendre avec commerce 217

COTTAGE, 5 c.a.c., garage opérationnel de 25X40 avec droit acquis pour commerce, 17.000p.c., F. Dupuis 514-592-5054 Century 21 courtier.

Maisons à vendre 245

1,2,3...CLIC...VENDU! C'EST GARANTI. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission avec www.clicmansion2000.com vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois (maisons, terrains, commerces, etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonce dans 130 journaux. À partir de 299 95\$. (514)990-2542

TERREBONNE

Aire ouverte, 2 càc. + 1, 2 sdb, foyer, piscine h.t., patio 16x24 avec pergola, cabanon,
près école primaire, garderie, salle de bain rénovée, très beau secteur, 139,900\$.
Agents s'abstenir.
450-964-3100 • 514-912-5333

Nicole Forget
agent immobilier agréé
Site internet: www.nicoleforget.com
Courriel: nforget@jetc.org

Mes services sont efficaces, attentifs et personnalisés. Depuis plus de 16 ans

POUR VENDRE OU ACHETER ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

Vous aimez les belles maisons d'autrefois? Faites-vous plaisir. Informez-vous!

Propriété sur terrain de 11.100p.c., rénovations majeures récentes, garage 3 voitures, cuisine en chêne, toutes les pièces très spacieuses, possibilité bureau pour professionnel au sous-sol, entrée privée.

RE/MAX 2000 inc. (450) 471-3209 (450) 682-0101

Vendu

Cottage situé à Charlemagne, 3 càc. près aut. 40 et 640, à deux pas de l'école, près de tous les services, 89.900\$.

Situé à Mascouche, 2+1 càc., sous-sol fini, possibilité de bachelors, inclus: lave-vaisselle, spa 3 places, foyer au salon, près des services, idéal pour 1re maison, 105.000\$.

Sutton
groupe sutton excellence inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
1555, boul. de l'Avenir, bur. 100 Laval, QC H7S 2N5
Bur.: 450.662.3036
Cell.: 514.968.9649

DENIS LUCAS
Agent immobilier affilié

Marie-France Blais
Agent immobilier affilié
(450) 582-0022
La Capitale Banlieue Est, Coop*
Courtier immobilier agréé

MASCOUCHE

Vous aimez recevoir des amis ?? Foyer et mini-bar au s-s (salon), piscine, 4 chambres et 2 s-bains, vos enfants dormiront sans bruit, une s-d'eau à l'étage pour vos invités.

REPENTIGNY

Laissez-moi vous convier à une opportunité! Magnifique propriété que vous pourrez aménager à votre goût libre immédiatement, 3 chambres, 2 sdb, s/sol fini, solarium et garage 9.5pi. de haut.

SERVICE GRATUIT, MEILLEUR TAUX

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Votre conseillère s'engage à :

- négocier pour vous les meilleurs taux* d'intérêt et conditions de prêt
- offrir un service de pré-qualification
- vous expliquer les programmes gouvernementaux (RAP...)
- garantir votre taux jusqu'à 150 jours*
- transférer votre hypothèque sans frais*

* des conditions peuvent s'appliquer, sujet à changement sans préavis

1 AN 3,55%* **3 ANS 4,45%*** **5 ANS 4,99%***

Taux en date du 10 septembre 2003.

« Me rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous ! »

Linda Smith
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
Tél.: 1-800-798-7738
lsmith@multi-prets.com
514-979-9192



Sutton GROUPE SUTTON
SYNERGIE INC.

PIERRE BELHUMEUR

Agent immobilier affilié

964-0333

MASCOUCHE - CONST. 2003



Cottage 3 cacs. même niveau, garage, piscine creusée, terrain 34,700p.c. occupation rapide si désiré.

AUTEUIL CONDO



Const. 2003, très joli condo, 3 cacs. const. qualité supérieure. Faut voir!

BORD DE L'EAU



LANORAIE: Directement au bord du fleuve, très joli bung. + grand terrain + descente pour votre bateau. A qui la chance?

LAVAL - ST-FRANÇOIS



Cottage 3 cacs. même niveau, infras payées, taxes basses, occupation rapide. Faites une offre!

RAWDON



CENTRE-VILLE DE RAWDON: Unique en son genre, bâtisse et commerce, très bon chiffre d'affaires. Informez-vous!

LANAUDIÈRE:
4 terrains de 15000p.c.
prêt à construire
6500\$ chacun.
Poss. de financement.
Informez-vous.

**Plusieurs acheteurs en attente
Inscrivez-vous maintenant pour une vente assurée**



« *Qualité
ma priorité* »

(450) **471-5503**

E-Mail : www.remax-quebec.com/desmillesites

Julie Lapointe

Agent immobilier affilié

**ATTENTION
PRIX REVISÉ !!!!!!!**



**Magnifique...
A voir absolument!!**
Multi palés 1990, avec terrain (4951pc sur coin de rue), dans un très beau secteur de Mascouche, garage double longueur, 2 cac, cuisine et sam réaménager avec demi murs séparateurs (très bien pensé, le sous-sol est minutieusement fini avec belles colonnes et peut encastrer appareils (tels caché dans murs) (possibilité de 3ème cac) beaucoup d'inclus!
Wow vite vite
Mls: 400640 ***** 164 900\$*****

**Terrains boisés a Mascouche
De 16 000 a 33 000pc idéal pour
autoconstructeur prenez infos**

**TERRAIN A LACHENAIE
TERRAIN +- 6500 PC, INFRAS 70%,
SECTEUR FILS ENFOUIS, SECTEUR
TRÈS NOTORABLE. 25 000\$ ET 30 000\$**

**VOUS SEREZ CHARMÉ !
TRÈS LUXUEUSE!!**

GARÇONNIÈRE 3 1/2 avec entrée indépendante Centre Ville de Mascouche cott 1991, GARAGE DOUBLE, chauffage élect air chaud avec therm, 3 sdb complètes (tourbillon) et sde au rdc, armoires stratifi, beaucoup de rangement, sam indépen, 2 foyers, belle mezzanine meubles intégré avec porte patio accès à un balcon. Terrain de 8400 pc piscine creusée, magnifique paysagement, pavée unis. Beaucoup d'inclus.

**FAUT VOIR ABSOLUMENT!
RIEN DE MIEUX. 345 000\$**

**TERRAIN A MASCOUCHE
POUR AUTO-CONSTRUCTEURS ET CONSTRUCTEURS**

« **JOURNÉE
PORTES OUVERTES** »
samedi et dimanche
27 et 28 septembre de
11h00 à 17h00
sur pin court coin Alsace
RABAIS SPÉCIAL
Pour la journée
**PLUSIEURS TERRAINS DE
16000pc à 33 000pc**
(eau disponible)



RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé
980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

(450) **471-5503**

Sutton

SELECT

Courtier immobilier agréé



Marilyne

Poitras

Agent immobilier affilié

434-4400

**BLAINVILLE
127,900\$**

Bungalow 3+1 cacs., cuisine spacieuse rénos effectuées: bardeaux, fournaise, rés. d'huile, gouttières, comptoir cuisine, portes et fenêtres. Terrain 7653 p.c., combustion lente (Drolet)



**Auteuil
129,900\$**

Accès rapide par l'autoroute 19, par le boul. St-Saëns, bungalow 3 cacs., nouveaux planchers en bois flottant dans toutes les pièces sauf SDB. foyer au bois dans salon et comb. lente au sous-sol. Terrain 8336p.c.



ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

mpoitras@sutton.com



Lucie Martin

Agent immobilier affilié

Bur.: (450) 662-3036

lmartin@sutton.com

Service professionnel dynamique et personnalisé

• Estimation gratuite
• Plusieurs promotions pour vendre ou acheter

Sutton

GROUPE SUTTON
EXCELLENCE INC.
Courtier immobilier agréé
SIEGE SOCIAL
1555 BOUL. DE L'AVENIR
100 LAVAL QUE H7S2N5
Bur.: (450) 662-3036



La Plaine
Joli plein pied, Grande pièces. Garage, piscine h-t. Poss d'occ. rapide. Faites vite! 19,900.

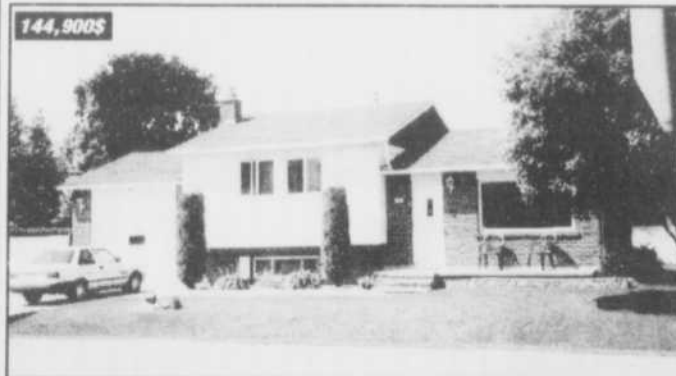


Ste-anne-des-plaines
Joli plein pied! Tres bien entretenue! 3 cac au rdc. toiture refait! Taxe basse! Aucun voisin arriere! 115,900.



Ste-anne-des-plaines
Joli bung! 2+2 cac.s-sol fini. Grandes pièces. Sect. recherche. Boiserie arriere. Piscine h-t. 114,900.

RE/MAX Monique Lupien
RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs
Terrebonne
471-4390 471-5503



MASCOUCHE:
Grand bungalow, latte, parqueterie, armoire chêne, tout rénové, coin de rue, garage 26x14. Impeccable!



BOISBRIAND: Grand bungalow, parqueterie, plancher flottant, fenêtres changées, cuisine rénovée, 3 cac. même niveau, s-s sortie extérieure.



PLATEAU MONT-ROYAL: Cottage au coeur du Plateau, rénové, 3 cac. même niveau, stationnement 2 autos.



SEIGNEURIE: Grand bungalow, lattes et parqueterie, 3 cac. même niveau, armoire chêne, SFM comb. lente + huile, taxes basses, cour intime, libre immédiatement.



BORD DE L'EAU NAVIGABLE: Intergénération, terrain 24,076p.c., luxe, confort, qualité, un domaine à faire rêver, 20 pièces, garage double.



Louise Gordon
RE/MAX
 RE/MAX 2000 INC.
 Courtier immobilier agréé

De retour pour vous servir!

**Pour me joindre
 (450) 682-0101**

Louise Gordon
 Agent immobilier affilié

Nouvelle inscription



Superbe 8 Plex avec garage, très bien entretenu, revenus 50,000\$. Faut voir!!!

Profitez de mes 18 ans d'expérience dans l'immobilier.

Conseils pour vendre "vite"



Francine Larin

Ça y est! Vous avez décidé de vendre votre maison et vous voudriez que la transaction se fasse au plus vite, vous avez raison, sauf que pour vendre vite il existe des règles d'or.

Nous avons déniché quelques trucs pour rendre votre résidence plus attrayante et par le fait, plus convoitée.

- Il serait bon de demander à un ami ou à votre agent d'examiner votre maison avec un oeil critique. Qu'on vous informe des choses à améliorer.
- Regardez votre résidence avec un oeil d'acheteur. Des petits détails vous auraient échappés ?
- Regardez bien votre maison et pensez comment vous pourriez l'améliorer si vous étiez un acheteur potentiel.
- Pour vos rénovations, pensez à la lumière. Enlevez les tentures sombres. Rafraîchissez les murs et les plafonds avec des couleurs. Remplacez certaines lumières par différentes lampes "Éclairiez votre maison".
- Votre garage est plus important que vous le croyez. Faites "garage net". Nettoyez, enlevez ce qui ne sert plus, bref, gardez l'endroit très propre. Vous pourriez même lui donner une couche de peinture, c'est toujours mieux et ça ne coûte pas cher.
- Lorsque vous repeignez les murs, n'oubliez pas de camoufler les craques

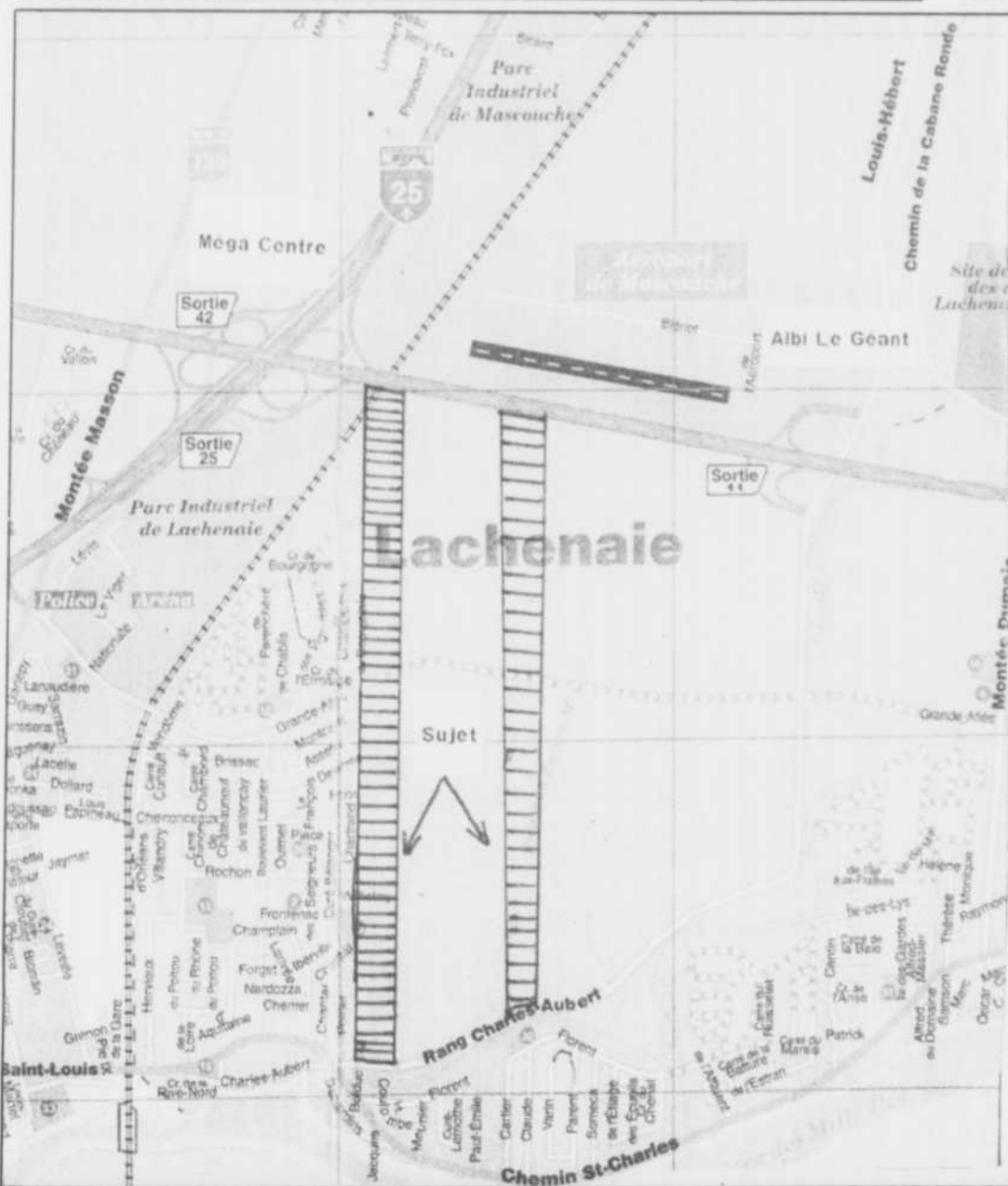
et de sabler les murs avant de peindre. N'oubliez pas de mettre des couleurs au goût du jour.

• Vérifiez toutes les portes et les fenêtres. Si l'humidité les a fait gonfler, il faudra penser à les réparer.

• Remettez tout en ordre. Ce sont des petites choses que vous pouvez faire et qui ne vous coûteront pas une fortune. Aérez les placards en remisant votre linge hors saison et débarrassez le comptoir de cuisine des petits appareils électriques qui ne servent qu'à l'occasion.

N'oubliez jamais que ce sont les femmes qui décident de l'achat d'une maison, rarement les hommes. Or les femmes regardent tout dans les moindres détails: espaces de rangement, propreté, éclairage, mobilier, bref l'inspection générale est faite par une femme et si elle est votre future acheteuse, mieux vaut aller la chercher par les sentiments.

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. 980, BOUL DES SEIGNEURS, TERREBONNE
 Courtier immobilier agréé
 franchisé indépendant et autonome **471-5503**



Annie Vaillancourt

Agent immobilier affilié



VENDRE Suivez le bon parcours **VENDU**
 Avec Annie Vaillancourt
 Agent immobilier affilié

LACHENAIE :

Terrains agricoles en bordure de la 640. Près de 212 arpents à vendre: 950,000\$.

**Remarquez l'environnement en pleine expansion !
 Un investissement sûr !**

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
 Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome
 980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

(450) 471-5503

RE/MAX

DES MILLE-ÎLES INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



POUR VENDRE RAPIDEMENT...

TERRAIN INDUSTRIEL À VENDRE
Sur autoroute 25 (près de la 640)

- Zonage industriel
- 3\$ du pied carré
- 18,8 arpents carrés

Près du futur site du train de banlieue



LA PLAINE
De toute beauté! Grand domaine de 50 arpents avec ruisseau et lac artificiel, Canadienne 1975 d'origine avec foyer en pierre dans SAM + 2 comb. lente, grand garage détaché, caveau à légumes + petit camp.



VENDU
D'Ambroise, Terrebonne

GAGNEZ 1000\$ en argent avec RE/MAX.
Concours RE/MAX: déjà 20 ans. Certaines conditions s'appliquent.



LACHENAIE
129,900\$: Bung. rez-de-chaussé rénové, cuisine, sdb, chauffage central, secteur recherché, pas de voisin arrière. À voir absolument! N. Théorêt

VEDETTE DE LA SEMAINE

Unique dans le Vieux-Terrebonne



Superbe Californienne

4 càc. à l'étage, beaucoup d'espace, tout est rénové, grand terrain privé, à pieds de tous les services, piscine creusée, pavé uni, beaucoup d'extras, différent de tout ce que vous avez vu!



VENDU
De la Licorne, Terrebonne



MASCOUCHE
Gentleman farmer! Vous serez au paradis! Superbe maison, clé en main, const. 2002, garage double, plancher en latte, cuisine de rêve, le tout sur 102 arpents de terre agricole cultivée. Bienvenue! N. Théorêt. 799,000\$.



399,000\$
Ferme avec plusieurs bâtiments, parfait pour l'élevage. Maison principale + maison modulaire louée, garage, atelier 50x50, écurie 40x50, manège 65x150. Étable à boeuf #1 (60x170), #2 (50x170). Poste d'essence privé. À La Plaine, près des services.



Aimeriez-vous vendre votre propriété et profiter d'un taux hypothécaire minime (3,15%) sur votre prochaine maison? J'évalue gratuitement votre propriété!
Je vous offre:

- Une liste d'acheteurs pré-qualifiés (pour vendre rapidement);
- Un suivi soutenu jusqu'à conclusion;
- Un résultat significatif.

De plus,
J'inscris votre maison maintenant et vous pourriez gagner un des 5 lots de 1000\$ en argent offerts par la bannière RE/MAX.

Nathalie Théorêt
Agent immobilier affilié

471-5503

RE/MAX® DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome
980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne



Disponible
Liste d'acheteurs pré-qualifiés



FRANCINE LARIN

agent immobilier affilié

471-5503



RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
980 Boul. des Seigneurs, Terrebonne
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT

- ✓ Nous vous offrons la meilleure publicité "couleur"
- ✓ Nous avons une liste de clients acheteurs
- ✓ Évaluation "gratuite" de votre propriété



Propriété avec solarium, 3 saisons très grand terrain avec 2 cabanons, cour intime avec immense haie, arbres mûres, 2+2 c.à.c. s.f.m. avec foyer, pisc. h.t.



Maison neuve, décorée par prof., planchers de latte, 2+1 chambres, poss. bachelior avec entrée électrique, beaucoup d'inclus.



Ancestrale dans le Vieux-Terrebonne, beaucoup de rénovations, 2002, planchers d'origine, foyer, combustion, à deux pas de l'étang des Moulins.



Idéal pour résidence etc. 10 chambres avec 10 sdb + 4 1/2 impeccable impeccable, vue sur lac Maskinongé, à 2 pas de tous les services, vendeur motivé. Faut voir!



Superbe cottage, 4 côtés briques, 4 chambres, foyer comb., beaucoup d'inclus, poss. achat plus grand terrain. Vendeur motivé, 189,900\$.



Grand terrain, poss. de bachelior, sous-sol fini, beaucoup de rénovations. Faut voir!



Belle propriété, coin de rue, plancher de lattes, 3+2 c.à.c., foyer au salon, cuisine avec armoires de chêne, porte patio dans CCP, piscine h.t. cabanon, etc...



Bungalow rénové, sortie ext. pour poss. de bachelior, à 2 pas des écoles et centre d'achats, 2+1 chambres, foyer, cuisine rénovée, beaucoup d'extras, impeccable.



Belle propriété située dans un beau secteur recherché, vue magnifique, arbres mûres, pas de voisin arrière, arm. cui. en chêne, grandes pièces.



VIEUX-TERREBONNE: Face à l'étang des Moulins, dans un site historique. 129,900\$.



Duplex bien entretenu, bardeau changé, situé dans un secteur recherché, à 5 min. de l'île des Moulins, bons locataires, bons revenus. Faut voir!

BOISÉ DU GOLF VEDETTE DE LA SEMAINE



Maison entièrement rénovée, planchers de lattes, grande salle familiale avec foyer, 3+1 chambres, syst. irr., pisc. h.t., garage, impeccable!



Chalet 3 Saisons, impeccablement propre, peut être converti à peu de frais pour 4 Saisons, beau terrain paysager avec haie mûre, accès au lac. Faut voir!



TERREBONNE: Bord navigable, terrain très privé de 30,000 pi.ca., grande maison 3+1 chambres, solarium, piscine creusée, 2 thermopomps. Faut voir!



Belle d'époque entièrement rénovée, accès à l'eau, navigable, 2 foyers sam+ sal., grand terrain paysager, pas de voisin arrière, garage double. Venez la voir!



Secteur recherché, 3+1 chambres, sous-sol fini, clôture, spa, piscine hors-terre, jeux d'enfants, beaucoup d'extras, décoré au goût du jour. Impeccable.



Très belle propriété dans un secteur recherché, décorée au goût du jour, 3+1 chambres, pisc. creusée, bassin d'eau, 2 thermo., syst. irr., beaucoup d'inclus.



Maison de pierre, très recherchée, 3+1 chambres, foyer de pierre au salon, grand terrain avec haie de cèdre mûre, toiture récente, faut voir! À qui la chance?



Propriété avec grand terrain, toiture refaite en 2002, planchers de latte, sortie ext. au sous-sol, piscine h.t., cabanon.



Propriété très bien entretenue avec grand terrain, planchers de latte, cuisine rénovée, fenêtres changées, toit refait, près d'école et parc, pas de voisin arr.3



MASCOUCHE: Maison avec un intérieur de toute beauté, au goût du jour, 2+2 chambres, garage séparé de 45'x18', irr. sur un grand terrain de 23,000pi.ca.



Belle propriété à aire ouverte dans un secteur recherché, près d'école, idéal pour jeune famille, cour clôturée, grand cabanon, à 2 min. de l'aut. 640 & 19.



Secteur très recherché, 3+2 chambres, foyer au gaz, syst. irrigation, maison impeccable, fenêtres et porte garage récentes, aménagement ext. de toute beauté. Faut voir!



Propriété avec 3 garages dont 2 chauffés, air climatisé central, 3 c.à.c., sdb avec bain tourb. + douche séparée, sortie au s-sol, poss. de bachelior, près d'un parc.



Belle propriété très bien entretenue, planchers de latte de chêne, arm. de cui. thermoplastique, entrée s-sol, poss. de bachelior, élévateur, grand terrain.



Propriété sur le bord de l'eau, vue magnifique, près d'un golf, rénové, foyer au salon, plancher de latte au 1er, terrain 10,580p.c. Faut voir!



Très belle propriété décorée au goût du jour, au salon plancher de latte avec foyer au gaz, armoires de cuisine coul. acajou. Elle est de toute beauté.



Secteur très recherché, 3+2 chambres, foyer au gaz, syst. irrigation, maison impeccable, fenêtres et porte garage récentes, aménagement ext. de toute beauté. Faut voir!



MASCOUCHE: Près de l'étang, cottage 4 chambres, foyer, syst. air chaud, fenêtres haut de gamme, planchers de lattes, const. 2002, terrain 16,172pi.ca., secteur boisé et recherché.



Magnifique ancestrale 1820, terrain 50,000pi.ca. + 2 bâtiments d'origine, à 2 pas de la rivière, 3 chambres, 2 sdb, entièrement rénovée. Venez la visiter.



Belle propriété impeccable, secteur recherché, entrée pavé uni, garage double, haie de cèdres mûres avec beaucoup d'intimité, piscine creusée. De toute beauté!



MASCOUCHE: Un bijou, 2+2 chambres, 2 salles de bains, piscine h.t., haie mûre, une visite s'impose. À qui la chance?



Joli bungalow, à deux pas des écoles et des services, dans un quartier homogène, piscine h.t., cabanon, idéal pour jeune famille.



MASCOUCHE: Entièrement rénové 2003, garage séparé, près de tous les services.



Propriété située dans un secteur recherché, près de tous les services, foyer au salon, cour intime avec haie de cèdres mûres, piscine h.t.



TERREBONNE: Domaine de la Pinière, construction supérieure, beaucoup d'extras, plancher chauffant, foyer, syst. irrigation, piscine, arbres mûres. Faut voir!



Ancestrale, entièrement rénovée, située face à l'eau, décor de rêve, cour aménagée, style européen, garage séparé double, entièrement meublé haut de gamme. Faut voir!

Terrain à vendre dans un très beau secteur recherché de Terrebonne, près de tous les services, 42,000\$

Le bois canadien est à l'honneur cette semaine.

Venez profiter
du savoir faire
des artisans
de chez nous.

**Payez en 36 versements sans frais ni intérêt
ou ne PAYEZ RIEN avant septembre 2004**



Mobilier 9 mcx
blanc antique idéal

2 239\$ ou
62^{19\$} /mois

Mobilier de chambre avec
lit bateau 6 mcx
Fini brun antique

3 999\$ ou **111^{08\$}** /mois



Mobilier Poitras 7 mcx
Fini couleur chocolat

2 969\$ ou
82^{47\$} /mois



**Ouvert
le dimanche
de 11h00
à 17h00**

Meubles et électros

Avec vous depuis maintenant 40 ans

ouimet

Courriel: meublesouimet@videotron.ca

1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062

* Certaines conditions
s'appliquent.
* Photos peuvent différer.